

MUNICIPAL BULLETIN MUNICIPAL

Of the CITY of MONTREAL

PUBLISHED EVERY SATURDAY
MORNING

All communications relative to the Municipal
Bulletin should be addressed as follows:

THE MUNICIPAL BULLETIN
CITY HALL
MONTREAL



TELEPHONE MAIN 4240

De la CITÉ de MONTRÉAL

PARAISSANT LE SAMEDI MATIN

Toute communication concernant le Bulletin
Municipal devra être adressée comme suit:

BULLETIN MUNICIPAL
HOTEL DE VILLE
MONTREAL

DELIBERATIONS

BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 21 avril 1915, p.m.

Son Honneur le Maire, Président; MM. les Commissaires
Ainey, Côté, McDonald.

1.—(26503) Soumis un rapport du Trésorier de la Cité,
soumettant un projet d'annonces, préparé par la Banque de
Montréal, à l'effet de demander des soumissions publiques
pour l'achat des débetures ou bons dont l'émission a été
autorisée par le Conseil, le 19 du mois courant.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par
M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que la forme d'annonces soumise par la Banque
de Montréal, demandant des soumissions pour l'achat de l'em-
prunt de \$6,100,000 dont l'émission a été autorisée par le
Conseil, le 19 du mois courant, soit approuvée.

2.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée
par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver les réquisitions suivantes:

- Egout (Division Ouest): Nos 26, 27, 29, 30, 31.
- Voirie (Division Est): Nos 55, 56, 57.
- Voirie (Division Ouest): Nos 43, 44, 45.
- Voirie (Division Nord): Nos 141, 142, 143, 144, 145, 146,
147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157.
- Aqueduc: Nos 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288.
- Aqueduc: No 279.
- Voirie (Hôtel-de-Ville): No 11.
- Payeur: No 22.
- Privilèges et Licences: No 2.
- Impression et Papeterie: No 22.
- Alarmes: Nos 23, 24, 25.
- Inspection des Aliments: No 8.
- Assistance Municipale: Nos 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144,
145, 146.
- Incinération: Nos 58, 59, 60.
- Incendies: Nos 94, 95, 96.
- Maladies Contagieuses: Nos 41, 42, 43.

BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 21st April 1915, p.m.

Present: His Worship the Mayor in the Chair, and
Messrs. Ainey, Côté and McDonald, Commissioners.

1.—(26503) Submitted a report from the City Treasurer,
submitting a draft of advertisement prepared by the Bank
of Montreal calling for tenders for the purchase of de-
betures or bonds, the issue of which was authorized by
Council on the 19th instant.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Com-
missioner Ainey, it was

Resolved: That the form of advertisement submitted
by the Bank of Montreal calling for tenders for the pur-
chase of the \$6,100,000 loan authorized by Council on the
19th instant, be approved.

2.—On motion of Commissioner Côté, seconded by
Commissioner Ainey, it was

Resolved: To approve of the following requisitions:

- Sewers (West Division): Nos. 26, 27, 29, 31.
- Road (East Division): Nos. 55, 56, 57.
- Road (West Division): Nos. 43, 44, 45.
- Road (North Division): Nos. 141, 142, 143, 144, 145, 146,
147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157.
- Water: Nos. 278, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288.
- Water: No. 279.
- Road (City Hall): No. 11.
- Paymaster: No. 22.
- Privileges and Licenses: No. 2.
- Printing and Stationery: No. 22.
- Alarms: Nos. 23, 24, 25.
- Food Inspection: No. 8.
- Municipal Assistance: Nos. 138, 139, 140, 141, 142, 143,
144, 145, 146.
- Incineration: Nos. 58, 59, 60.
- Fire: Nos. 94, 95, 96.
- Contagious Diseases: Nos. 41, 42, 43.

Maladies Contagieuses: No 40.
 Alarmes: No 27.
 Alarmes: No 26.
 Police: Nos 64, 65, 66.
 Hygiène et Statistique: No 4.
 Parcs (Parc LaFontaine): Nos 82, 86.
 Edifices Municipaux: No 81.
 Inspection des Bâtisses: Nos 10, 11.
 Parcs (Parc LaFontaine): No 82.
 Parcs (Parc LaFontaine): Nos 83, 84.
 Parcs (Parc Mont-Royal): Nos 16, 17.
 Edifices Municipaux: Nos 79, 80.
 Marchés: Nos 38, 39.

3.—Soumis le rapport sur le service des tramways pour la semaine finissant le 10 avril 1915.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recevoir ledit rapport.

4.—(26522) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, sur l'avis donné par la "Montreal Light, Heat & Power" de son intention d'installer des poteaux, dans certaines rues.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi de l'autorisation demandée, aux conditions ordinaires.

5.—(26498) Soumis un rapport du Département en Loi, sur le protêt de la "Montreal Public Service Corporation" au sujet des conduits souterrains.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De transmettre ledit protêt à la Commission des Services Electriques.

6.—(25767) Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, au sujet de l'ouverture des rues Boyce et Ontario, dans le quartier Mercier.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Président du Bureau des Estimateurs, pour avoir l'évaluation municipale des terrains à acquérir, pour l'ouverture desdites rues.

7.—Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, en réponse à une interpellation de l'Echevin Dubois, en date du premier avril, concernant la rue Saint-Patrice et le Boulevard Monk.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De transmettre ledit rapport au Conseil.

8.—(25722) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, au sujet de la construction d'un kiosque de cochers, sur la rue Saint-Viateur.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Contrôleur et Auditeur, avec prière d'indiquer un virement à faire, en vue de la construction des kiosques de cochers demandés, à plusieurs endroits de la Ville.

9.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De nommer M. T. Trudeau, Inspecteur des Travaux de la construction de la Bibliothèque Civique, avec un salaire de \$30 par semaine, et M. Maurice Marcelot, Assistant-Inspecteur et commis de l'inspecteur, avec un salaire de \$20 par semaine, dès que leurs services seront requis par l'Architecte.

10.—(26052) Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, informant le Bureau que la Ville a pris possession de la partie récemment expropriée de la rue Hutchison.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Contagious Diseases: No. 40.

Alarms: No. 27.

Alarms: No. 26.

Police: Nos. 64, 65, 66.

Hygiene and Statistic: No. 4.

Parks (La Fontaine Park): Nos. 82, 86.

Municipal Buildings: No. 81.

Building Inspection: Nos. 10, 11.

Parks (La Fontaine Park): No. 82.

Parks (La Fontaine Park): Nos. 83, 84.

Parks (Mount Royal Park): Nos. 16, 17.

Municipal Buildings: Nos. 79, 80.

Markets: Nos. 38, 39.

3.—Submitted the report on the Tramway service for the week ending on the 10th April 1915.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be received:

4.—(26522) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer on the notice given by the Montreal Light, Heat & Power Co. of its intention to erect poles on certain streets.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said authorization be granted, on the usual conditions.

5.—(26498) Submitted a report from the Law Department, on the protest from the Montreal Public Service Corporation re underground conduits.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Electric Service Commission.

6.—(25767) Submitted a report from the Superintending Engineer of the Road Department, anent the opening of Boyce and Ontario streets, in Mercier Ward.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Board of Assessors, with instructions to prepare a statement showing the assessed value of the lots to be acquired for the opening of said streets.

7.—Submitted a report from the Superintending Engineer of the Road Department, in reply to a question put by Ald. Dubois on the 1st April, anent St. Patrick street and Monk Boulevard.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be transmitted to Council.

8.—(25722) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, anent the construction of a kiosk for cabmen, on St. Viateur street.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the City Comptroller and Auditor, with a request that he indicate the variations required to be made for the construction of the various cabmen kiosks asked for in several places of the City.

9.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That Mr. A. Trudeau be appointed Inspector of the construction works at the Civic Library, at a salary of \$30 per week, and that Mr. Maurice Marcelot be appointed Asst.-Inspector and Clerk of the Inspector, at a salary of \$20 per week, as soon as their services are required by the Architect.

10.—(26052) Submitted a report from the Engineer Superintendent of the Road Department, informing the Board that the City has taken possession of that part of Hutchison street recently expropriated.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Résolu: De référer au Trésorier de la Cité.

11.—Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, en réponse à une interpellation de l'Échevin Barbeau, au sujet de l'avenue de l'Église.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De transmettre ledit rapport au Conseil, avec en plus l'information que des instructions ont été données aux évaluateurs et comptables de la Cité d'avoir à inscrire dans leurs livres le nom: Avenue de l'Église, au lieu de Church Avenue.

12.—(25640) Soumis un rapport du Département en Loi, recommandant le paiement de la réclamation de Matthew Dineen, jr, au montant de \$203.16, pour coût du transport d'une pelle à vapeur.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le paiement de ladite réclamation, à même les crédits de l'exercice courant.

13.—Soumise une communication de M. John Baker, jr, en rapport avec les soumissions pour l'asphalte, et le paiement de la taxe de guerre.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

M. le Commissaire Côté laisse son siège.

14.—Soumise une communication de l'Échevin Narcisse Lapointe, demandant l'établissement d'un terrain de jeux sur la rue Notre-Dame.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Surintendant des Parcs pour estimé et rapport.

15.—(26589) Soumise une résolution du Conseil, en date du 19 avril, recommandant que le bain qui doit être construit dans le quartier Saint-Laurent, soit appelé "Bain Rubenstein".

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer à l'Architecte de la Ville, avec prière de se conformer à la demande du Conseil.

M. le Commissaire Côté reprend son siège.

16.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que la résolution du 20 avril 1915, à l'effet de recommander au Conseil le vote d'une somme de \$403,176.55, pour des travaux de macadam asphalté soit reconsidérée, et annulée à toutes fins que de droit.

17.—(26364) Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De donner instructions au Surintendant des Achats et des Ventes et à l'Architecte de la Ville, de préparer les demandes de soumissions pour la construction d'un édifice de bain, sur la rue St-Georges, quartier Saint-Laurent.

18.—(25738) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'une somme de \$2,000, pour la construction d'une fosse du type "imhoff" pour l'épuration des égouts, provenant de l'égout-collecteur de Notre-Dame de Grâce.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme pour les fins ci-dessus.

19.—(25893) Soumis un rapport du Département en Loi, recommandant le paiement de la réclamation de M. L. Langevin, au montant de \$382, en rapport avec la construction du bain Emard-St-Paul.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'autoriser le paiement de ladite somme, à même le Fonds de Réserve.

20.—(25573) Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, recommandant la vente de 74 voitures à décharge.

Resolved: To refer the same to the City Treasurer.

11.—Submitted a report from the Superintending Engineer of the Road Department, in reply to a question put by Ald. Dubeau anent de l'Église avenue.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be transmitted to Council, and that the latter be informed that instructions have been given to the City Assessors and Accountants to inscribe in their books the name of: Avenue de l'Église instead of Church avenue.

17.—(25640) Submitted a report from the Law Department, recommending that the claim of Mr. Matthew Dineen, Jr., amounting to \$203.16 for the transportation of a steam shovel, be paid.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said claim be paid ex-appropriations voted for the current year.

13.—Submitted a communication from Mr. John Baker, Jr., in connection with the tenders for asphalt, and the payment of the war-tax.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for a report.

Commissioner Côté left his seat.

14.—Submitted a communication from Ald. Narcisse Lapointe, asking that a playground be established on Notre Dame street.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintendent of Parks for an estimate and a report.

15.—(26589) Submitted a resolution of Council, dated the 19th April, recommending that the bath to be erected in St. Lawrence Ward be called "Rubenstein Bath".

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the City Architect with instructions to comply with the Council's request.

Commissioner Côté resumed his seat.

16.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 20th April 1915, recommending to Council that a sum of \$403,176.55 be voted for asphaltic macadam, be reconsidered and annulled to all intents and purposes.

17.—(26364) On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That instructions be given to the Purchasing and Sales Agent and to the City Architect, to prepare forms of tenders for the construction of a bath on St. George street, St. Lawrence Ward.

18.—(25738) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$2,000 be voted for the construction of a ditch of the "imhoff" type to purify the sewage from the Notre-Dame de Grâce main sewer.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purpose.

19.—(25893) Submitted a report from the Law Department, recommending that Mr. L. Langevin be paid his claim amounting to \$382 in connection with the Emard-St. Paul Bath.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the payment of said sum be authorized ex-Reserve Fund.

20.—(25573) Submitted a report from the Engineer Superintendent of the Road Department, recommending that 74 tumbrels be sold.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Surintendant de l'Incinération, pour savoir s'il peut utiliser ces voitures.

21.—Soumis un compte de M. Ludovic Langevin, au montant de \$60, en rapport avec la construction du bain Saint-Louis.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De référer à l'Architecte de la Ville et au Surintendant des Edifices Municipaux, pour rapport.

22.—(26582) Soumis un rapport du Surintendant des Edifices Municipaux, recommandant le vote d'une somme additionnelle, pour "fournitures et menues réparations à l'Hôtel-de-Ville et à l'Annexe".

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote d'une somme de \$3,000 pour les fins ci-dessus, et de donner instructions au Surintendant des Edifices Municipaux, d'avoir à prendre les mesures nécessaires pour terminer l'année avec ce montant.

23.—(25750) Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, transmettant les plans et estimés des travaux pour améliorer les logements des employés du Département de l'Aqueduc, à l'usine de pompage de la Pointe Saint-Charles.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De retourner ledit rapport à son auteur, avec instructions de préparer un estimé des dommages qui ont été causés auxdites bâtisses, en vue d'imputer le montant de ces dommages sur le Fonds d'Assurance, et la différence sur le Fonds d'Emprunt.

24.—(26563) Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote d'une somme de \$6,000 pour le nettoyage des ruelles.

25.—(25779) Soumis un rapport du Département, en Loi, déclarant qu'il n'y a aucune procédure à prendre, au sujet de la communication de M. Joseph Horner, concernant ses propriétés, rue Saint-André.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recevoir ledit rapport.

26.—Soumise une communication de M. W. Thouin, au sujet de l'achat d'un terrain pour la construction d'un marché dans la partie nord de la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'annexer ladite communication au dossier, actuellement devant le Département en Loi.

27.—(26532) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le paiement d'un extra de \$8,069, à l'entrepreneur Alfred Pion, en rapport avec le changement de la location de l'égout-collecteur de Ville Emard.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

28.—Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: Que les remerciements du Bureau des Commissaires, au nom de la Cité de Montréal, soient transmis à l'Honorable M. Cochrane, Ministre des Chemins de Fer et Canaux, pour avoir accordé à la Cité de Montréal un délai pour permettre aux entrepreneurs de terminer les travaux du syphon sous le Canal Lachine, à la rue Atwater.

29.—Soumise une communication de "University Settlement", au sujet du terrain de jeux du Parc Dufferin.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintendent of the Incineration Department, in order to know whether he can use said vehicles.

21.—Submitted an account from Mr. Ludovic Langevin, amounting to \$60, in connection with the erection of St. Louis Bath.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the same be referred to the City Architect and to the Superintendent of Municipal Buildings, for a report.

22.—(26582) Submitted a report from the Superintendent of Municipal Buildings, recommending that an additional sum be voted for supplies and minor repairs to the City Hall and to the Annex.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that a sum of \$3,000 be voted for the above purposes, and that the Superintendent of Municipal Buildings be instructed to take the necessary measures, so that he may complete the year with said sum.

23.—(25750) Submitted a report from the City Architect, transmitting the plans and estimates of works for the improvement of the lodgings of the employees of the Water Department, at the Point St. Charles Pumping Plant.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be referred back to the City Architect, with instructions to prepare an estimate of the damage caused to said buildings, so that the amount of said damage may be charged against the Insurance Fund and the balance on the Loan Fund.

24.—(26563) On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that a sum of \$6,000 be voted for the cleaning of lanes.

25.—(25779) Submitted a report from the Law Department, stating that there is no proceedings to be taken as regards the communication of Mr. Joseph Horner, concerning his properties on St. André street.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be received.

26.—Submitted a communication from Mr. W. Thouin, anent the purchase of a piece of land for the erection of a market in the northern section of the City.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said communication be annexed to the documents relating to this question, now before the Law Department.

27.—(26532) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$8,069 for extra work be paid to Mr. Alfred Pion, contractor, in connection with the change of location of the Ville Emard main sewer.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To concur in said report.

28.—On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the thanks of the Board of Commissioners, on behalf of the City of Montreal, be transmitted to Honorable Mr. Cochrane, Minister of Railways and Canals, for having granted to the City of Montreal a delay in order to enable the contractors to complete the laying of a syphon under the Lachine Canal, on Atwater avenue.

29.—Submitted a communication from the University Settlement anent the playground on Dufferin Park.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Résolu: De référer au Surintendant des Parcs et au Surintendant des Terrains de Jeux pour rapport.

30.—(26547) Soumise une résolution du Club Ouvrier Mont-Royal au sujet du système de promotion.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De transmettre ladite résolution aux intéressés.

31.—Soumise une communication de la "Fédération Nationale St-Jean-Baptiste", demandant l'autorisation d'organiser un tag-day pour le 24 juin prochain.

Vu le rapport favorable du Directeur de l'Assistance Municipale,

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'accorder ladite autorisation.

32.—(26545) Soumise une communication de l'Association des Ingénieurs-Stationnaires, sollicitant une entrevue avec le Bureau.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'inviter ladite Association à rencontrer les Commissaires, lundi le 26 du courant, à midi, dans le cabinet de Son Honneur le Maire.

33.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De donner instructions au Surintendant des Achats et des Ventes, de préparer le cahier des charges et les formules d'annonces pour la demande de soumissions pour blocs artificiels ou autres, dont la Ville aura besoin pour l'exécution des travaux.

34.—(26552) Soumis un rapport du Directeur de l'Assistance Municipale, recommandant de payer immédiatement à la "Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Animals", la subvention de \$500 qui lui a été votée.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

35.—M. l'Echevin O'Connell se présente devant le Bureau, en compagnie de M. Curran, avocat, au sujet de la réclamation de Patrick Harrigan, pour accident lorsqu'il travaillait pour la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: Que la résolution du 9 mars 1915, à ce sujet, soit reconsidérée et amendée en y changeant le chiffre "\$2,000.00" par le chiffre "\$4,000.00".

36.—(26542) Soumise une communication du "St. Lawrence Tennis Club", demandant de faire mettre le terrain de la Ferme Fletcher en bonne condition pour le jeu de tennis.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Surintendant des Parcs, avec prière de faire droit à cette demande.

37.—Soumis un compte de M. J. C. O'Brien, au montant de \$12.50, pour frais de sténographie, pour le compte de la Commission des Incendies.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Département en Loi, pour savoir si la Ville doit payer ce compte.

38.—(26239) Soumis un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, déclarant, en réponse à une offre de terrain de M. Eugène Dumas, que la Ville n'a pas besoin, pour le moment, d'un local, pour la construction d'un dispensaire.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'informer M. Dumas en conséquence.

39.—(26497) Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, ainsi qu'un rapport de Son Honneur le Maire, au sujet de l'accident survenu au Capitaine H. Charbonneau,

Resolved: That the same be referred to the Superintendent of Parks and to the Superintendent of Playgrounds for a report.

30.—(26547) Submitted a resolution of the "Club Ouvrier Mont-Royal", anent the system of promotion.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That said resolution be transmitted to the interested parties.

31.—Submitted a communication from the "Fédération Nationale St-Jean-Baptiste", asking for authorization to organize a tag-day for the 24th June next.

In view of the favorable report from the Director of Municipal Assistance.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To grant said authorization.

32.—(26545) Submitted a communication from the Association of Stationary Engineers, asking for an interview with the Board.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That said association be invited to meet the Commissioners on Monday, the 26th instant, at noon, in the Office of His Worship the Mayor.

33.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That instructions be given to the Superintendent of Purchases and Sales to prepare specifications and forms of advertisements calling for tenders, for the supply of artificial or other blocks, which the City may need for the carrying out of the works.

34.—(26552) Submitted a report from the Director of Municipal Assistance, recommending that the Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Animals, be paid immediately the grant of \$500 voted to them.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To concur in said report.

35.—Ald. O'Connell appeared before the Board, accompanied by Mr. Curran, advocate, anent the claim of Patrick Harrigan, who was injured while working for the City.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 9th March 1915, in this connection, be reconsidered and amended by substituting the figures "4,000" for "2,000".

36.—(26542) Submitted a communication from the St. Lawrence Tennis Club, asking that the grounds of Fletcher's Farm be placed in a condition to permit of tennis being played thereon.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintendent of Parks, with instructions to grant said request.

37.—Submitted an account from Mr. J. C. O'Brien, amounting to \$12.50, for his fees as stenographer, his services having been retained by the Fire Commissioners.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department in order to know whether the City is held to pay said account.

38.—(26239) Submitted a report from the Medical Health Officer, stating, in reply to an offer of a piece of land made by Mr. Eugène Dumas, that the City does not need, for the time being, a site for the erection of a dispensary.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That Mr. Dumas be informed accordingly.

39.—(26497) Submitted a report from the Chief of the Fire Department, and also a report from His Worship the Mayor, anent the accident which befell Captain H. Char-

au cours d'une sortie avec un des chevaux du Département des Incendies.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'obliger le Capitaine Charbonneau à payer tous les dommages causés par cet accident, tel que perte du cheval, bris de vitre, et autres dommages, après s'être assurés de la valeur du cheval.

40.—Soumise une communication de MM. Vipond & Vipond, demandant de faire enlever le poste de cochers situé au coin des rues Sainte-Catherine et Saint-Mathieu.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Surintendant de Police pour rapport.

41.—Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, au sujet de la plainte, portée par M. H. Duquette, contre l'un des inspecteurs de chaudières.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'informer M. Duquette conformément audit rapport.

42.—Avant d'approuver les changements proposés pour l'élevation des berges de l'aqueduc.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De donner instructions aux ingénieurs de la Cité de faire un estimé probable du coût que ce changement entraînera, en même temps qu'un estimé probable du coût du transport des matériaux d'excavations dont la Cité a besoin pour son usage en rapport avec l'élargissement de l'aqueduc.

43.—Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: Que la séance soit ajournée au 22 du courant, à 11 heures a.m.

L. N. SENECAI,
Secrétaire

* * *

Compte rendu de l'assemblée du 22 avril 1915, a.m.

Son Honneur le Maire, Président; MM. les Commissaires Ainey et Hébert.

Le Secrétaire procède à la lecture des minutes, et

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De les approuver.

1.—(25571) Soumis des rapports du Département en Loi, déclarant que certaines causes, en réclamation de dommages, par suite du changement de niveau des rues Aylwin, St-Germain, etc., sont fixées pour le 19 mai, et déclarant qu'il importe de savoir sans délai ce que la Ville doit faire dans ces causes.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De transmettre ledit rapport au Conseil.

2.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De donner instructions au Surintendant de Police de voir à faire observer le Règlement No 536, à l'effet d'empêcher la circulation de certaines voitures sur toute l'étendue de la rue Cherrier.

3.—(26503) Soumis un rapport du Trésorier de la Cité, demandant l'autorisation de faire imprimer, aux meilleures conditions possibles, les bons requis pour l'émission de l'emprunt de \$6,100,000.00.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'accorder l'autorisation demandée.

bonneau, in the course of a drive with one of the horses of the Fire Department.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That Captain Charbonneau be held to pay all the damages resulting from said accident, such as loss of horse, glass broken and other damages, after having ascertained the value of the horse.

40.—Submitted a communication from Messrs. Vipond & Vipond, asking that the Cabmen's Stand situated corner of St. Catherine and St. Matthew streets, be removed.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Chief of Police for a report.

41.—Submitted a report from the City Architect, anent the complaint laid by Mr. H. Duquette, against one of the Boiler Inspectors.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That Mr. Duquette be informed as per said report.

42.—Before approving of the proposed alterations for the raising of the banks of the Aqueduct.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That instructions be given to the City Engineers, to make an estimate of the approximate cost of the proposed change as well as an estimate of the cost of the cartage of the excavated materials which the City may need for its own use, in connection with the widening of the Aqueduct.

43.—On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the meeting be adjourned until the 22nd instant, at 11 o'clock a.m.

L. N. SENECAI,
Secretary.

* * *

Report of meeting held on the 22nd April 1915, a.m.

Present: His Worship the Mayor in the Chair, and Messrs. Ainey and Hébert.

The Secretary read the minutes and,

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be approved.

1.—(25571) Submitted reports from the Law Department, stating that certain cases wherein damages are claimed, owing to the change of level of Aylwin and St. Germain streets, etc., are fixed for the 19th May, and stating also that it is important to know what the City intends to do in said cases.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said reports be transmitted to Council.

2.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That instructions be given to the Superintendent of Police to see that by-law No. 536, to prevent traffic of certain vehicles throughout Cherrier street is complied with.

3.—(26503) Submitted a report from the City Treasurer, asking that the printing (on the best possible conditions) of the bonds required for the \$6,100,000 loan, be authorized.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To grant said authorization.

4.—Soumises trois séries de mandats, vérifiés par le Contrôleur et Auditeur de la Cité, au montant respectif de \$31,975.95, \$3,808.61, \$18,214.19, suivant listes certifiées.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'en autoriser le paiement.

5.—(24779) Soumis un rapport du Département en Loi, au sujet de l'expropriation, pour l'ouverture du Boulevard Pie IX, à partir du Boulevard Rosemont, aux limites nord de la Cité.

Considération différée.

6.—(26611) Soumis un rapport du Surintendant des Parcs, recommandant le vote d'un crédit de \$2,425, pour l'administration de l'Île Sainte-Hélène.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil de voter ladite somme, à même le budget supplémentaire.

7.—(25891) Soumise une communication de M. A. Grimard, et autres, faisant une certaine proposition, au sujet du paiement des taxes sur le territoire appelé Northmount.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer à l'Ingénieur Surintendant de la Voirie, pour rapport.

8.—(26577) Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant le vote d'un crédit de \$650 pour faire certaines améliorations à la Ferme Fletcher.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour fins mentionnées audit rapport.

9.—(26578) Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal recommandant le vote d'un crédit de \$2,500 pour l'achat et le transport de pierre concassée, pour l'entretien des chemins de voitures, pour le Parc Mont-Royal.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

10.—(26576) Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant le vote d'un crédit de \$2,500 pour niveler et améliorer la Ferme Fletcher.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

11.—(26579) Soumis un rapport du Surintendant du Parc Mont-Royal, recommandant le vote d'un crédit de \$5,000 pour faire du "Tar Macadam" à l'observatoire du Parc Mont-Royal.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

12.—(26351) Soumise une résolution du Conseil, en date du 19 avril, à l'effet de rejeter un rapport du Bureau des Commissaires, recommandant le vote d'un crédit de \$130,000, pour la reconstruction du Marché Saint-Antoine.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Architecte de la Ville, avec instructions d'annexer son rapport sur l'opportunité de reconstruire ledit marché.

M. le Commissaire McDonald prend son siège.

13.—Soumis le dossier, au sujet de la publication de l'annonce que les Règlements de Construction de la Cité s'appliqueront à compter du 15 juin prochain aux quartiers Mercier et Côte-des-Neiges.

4.—Submitted three series of warrants, verified by the City Comptroller and Auditor, amounting respectively to \$31,975.95, \$3,808.61, \$18,214.19, as per certified lists.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To authorize the payment thereof.

5.—(24779) Submitted a report from the Law Department re expropriation of Pius IX Boulevard, from Rosemont Boulevard to the northern limits of the City.

Consideration deferred.

6.—(26611) Submitted a report from the Superintendent of Parks, recommending that an appropriation of \$2,425 be voted for the administration of St. Helen's Island.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted ex-Supplementary Budget.

7.—(25891) Submitted a communication from Mr. A. Grimard & al., making certain suggestions as regards the payment of taxes in the territory known as Northmount.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintending Engineer of the Road Department, for a report.

8.—(26577) Submitted a report from the Superintendent of Mount Royal Park, recommending that an appropriation of \$650 be voted for certain improvements to Fletcher's Field.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above mentioned purposes.

9.—(26578) Submitted a report from the Superintendent of Mount Royal Park, recommending that an appropriation of \$2,500 be voted for the purchase and cartage of broken stone, for the maintenance of the roadway in Mount Royal Park.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the purposes therein mentioned.

10.—(26576) Submitted a report from the Superintendent of Mount Royal Park, recommending that an appropriation of \$2,500 be voted for levelling and improving Fletcher's Field.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: To recommend to Council that the said sum be voted for the above mentioned purposes.

11.—(26579) Submitted a report from the Superintendent of Mount Royal Park, recommending that an appropriation of \$5,000 be voted to lay Tar Macadam at the Look-out, in Mount Royal Park.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

12.—(26351) Submitted a resolution of Council dated the 19th April, rejecting a report of the Board of Commissioners, recommending that an appropriation of \$130,000 be voted for the rebuilding of St. Antoine Market.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the City Architect with instructions to annex hereto his report on the advisability of rebuilding said market.

Commissioner McDonald resumed his seat.

13.—Submitted a draft of notice to the effect that the Building By-laws of the City shall apply to Mercier and Côte des Neiges Wards, from and after the 1st June next.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De donner instructions au Greffier de la Cité de publier les annonces en question.

14.—(25527) Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, sur la réclamation de M. C. F. Bouthillier, pour dommages causés, par suite du changement de niveau, de la rue Saint-Gabriel.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour savoir si la Ville est tenue de payer ces dommages.

15.—Soumise une interpellation de l'Échevin Rubenstein, à l'effet de prier le Bureau des Commissaires de demander des soumissions pour la construction du bain du quartier Saint-Laurent.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'informer le Conseil, en réponse, que le Bureau des Commissaires a adopté une résolution autorisant la demande de soumissions.

M. le Commissaire Côté prend son siège.

16.—(26303) Soumis un rapport du Trésorier de la Cité, recommandant le vote d'un crédit de \$4,000, pour payer les honoraires aux Régistrateurs, pour les renseignements qu'ils fournissent à la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De transmettre ledit rapport au Conseil.

17.—(26376) Soumis un rapport du Département en Loi, au sujet de la signature du bail, pour la pose du syphon, sous le Canal Lachine, à la rue Atwater.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité à signer ledit bail.

18.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: Que la résolution en date du 15 courant, à l'effet de recommander au Conseil de charger définitivement au Fonds d'Emprunt, le montant de \$66,979.06, représentant la quote-part de la Ville, dans le coût des expropriations annuelles, soit amendée en remplaçant ledit montant par le suivant, savoir: "\$66,533.86", et que rapport soit fait au Conseil à l'effet d'amender le rapport qui est actuellement sur l'Ordre du Jour.

19.—(25923) Soumis le dossier, au sujet du paiement de certains comptes, à MM. Joseph Casgrain et F. X. Champagne, en rapport avec l'enquête au sujet de l'achat projeté d'un immeuble situé rue Amherst, pour l'érection d'un bain public.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

20.—(26560) Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, recommandant la remise du dépôt fait par M. C. T. Charlebois, en rapport avec la fourniture des numéros et insignes, pour 1915.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'autoriser la remise dudit dépôt.

21.—(26533) Soumis un rapport du Département en Loi, recommandant d'affecter, à même le Fonds de Réserve, une somme additionnelle de \$25, pour parfaire le montant de \$100, que Mme Elizabeth Ard, est prête à accepter, en règlement de sa réclamation contre la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

22.—(26283) Soumise une communication de l'Association de l'Exposition Industrielle de Montréal, au sujet de l'emploi de la somme de \$10,000 qui lui a été votée par la Ville, en 1910.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the City Clerk be requested to publish said notice.

14.—(25527) Submitted a report from the City Architect on Mr. C. F. Bouthillier's claim for damages caused by the change of level of St. Gabriel street.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department, in order to know if the City is held to pay said damages.

15.—Submitted a question put by Ald. Rubenstein, asking the Board of Commissioners to call for tenders for the construction of a bath in St. Lawrence Ward.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To inform the Council, in reply, that the Board of Commissioners have adopted a resolution authorizing the call for tenders.

Commissioner Côté took his seat.

16.—(26303) Submitted a report from the City Treasurer, recommending that an appropriation of \$4,000 be voted to pay the Registrars their fees for the information they furnish to the City.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That said report be transmitted to Council.

17.—(26376) Submitted a report from the Law Department, anent the signing of the lease for the installation of a syphon, under the Lachine Canal, at Atwater avenue.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign said lease.

18.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the resolution dated the 15th instant, recommending to Council that the sum of \$66,979.06, representing the City's share of the cost of annual expropriations, be charged against the Loan Fund, be amended by substituting for said amount that of "\$66,533.86", and that a report be made to Council, recommending that the report now on the order of the day, be annulled.

19.—(25923) Submitted the documents concerning the payment of certain accounts to Messrs. Joseph Casgrain and F. X. Champagne, in connection with the investigation re proposed purchase of a property situated on Amherst street, for the erection of a public bath.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for a report.

20.—(26560) Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses, recommending that Mr. C. T. Charlebois be refunded his deposit made in connection with the supply of vehicle numbers and badges for 1915.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That said deposit be refunded.

21.—(26533) Submitted a report from the Law Department, recommending that an additional sum of \$25 be charged against the Reserve Fund to make up the sum of \$100 which Mrs. Elizabeth Ard is willing to accept in settlement of her claim against the City.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: To concur in said report.

22.—(26283) Submitted a communication from the Montreal Industrial Exhibition, anent the use they made of the sum of \$10,000 voted to them by the City in 1910.

Considération différée.

23.—(26585) Soumise une résolution du Conseil, en date du 19 avril 1915, à l'effet de prier le Bureau des Commissaires de donner instructions à ses secrétaires d'insérer dans les procès-verbaux, dans les cas de demandes de soumissions, la liste des prix demandés par chacun des soumissionnaires.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer ladite résolution au Surintendant des Achats et des Ventes et au Secrétaire du Bureau des Commissaires, avec instructions de se conformer à la requête du Conseil.

24.—Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: Que la résolution du 16 avril courant, à l'effet que les journaux "The Journal of Commerce" et "The Eagle", soit reconsidérée et annulée pour la partie qui se rapporte au journal "The Eagle".

25.—Soumise un rapport du Surintendant de Police, recommandant le déplacement du poste de taxi-cabs, établi et toléré sur la rue des Conseillers.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que ledit poste soit transféré au Square Phillips et établi comme suit:

"4 voitures, au centre de la chaussée, à l'est du Square Phillips, au sud de la rue Sainte-Catherine, la première voiture à 20 pieds de cette dernière rue, et dix voitures du côté sud de la Place Phillips, longeant la clôture, à partir du Square Phillips, jusqu'au Square Beaver Hall, la première et la dernière voiture aux deux extrémités de la clôture, et (au besoin sur le côté ouest du Square Beaver Hall) ne seront à une distance moindre, respectivement, de 10 pieds des habitations les plus rapprochées.

Le devant des voitures sera tourné vers le nord, la Ville assumera le coût du transport du téléphone à l'usage de ce poste."

Il est en outre

Résolu: Que des instructions en conséquence soient données au Surintendant de Police.

26.—(26006) Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, sur la demande de M. W. J. Laverty, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe, au-dessus du trottoir de la rue Du Maire, en face de sa propriété, No 4, de ladite rue.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi de l'autorisation demandée.

27.—(26596) Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'autoriser le Député-Ingénieur en Chef à faire exécuter à la journée les travaux de pavages permanents sur les rues suivantes:

Rue Dorion, de Everett à Gauthier;
Rue McTavish, de Sherbrooke à l'avenue des Pins;
Rue Stanley, de Sherbrooke vers le nord;
Rue Visitation, de Craig à Notre-Dame;
Rue de la Montagne, de Sherbrooke à l'avenue des Pins;
Rue Oxenden, de Prince-Arthur à l'avenue des Pins;
Rue Simpson, de Sherbrooke à McGregor;

le coût des pavages (\$110,000.00) à être imputé sur le crédit de \$1,361,837.70.

28.—Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, sur la demande de M. W. Guenette, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe au-dessus du trottoir du Boulevard Saint-Laurent, en face de sa propriété, No 2815, de ladite rue.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi du permis demandé aux conditions ordinaires,

Consideration deferred.

23.—(26585) Submitted a resolution of the Council, dated the 19th April 1915, requesting the Board of Commissioners to instruct their Secretaries to include in the minutes, when tenders are called for, the list of prices asked for by each of the tenderers.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That said resolution be referred to the Superintendent of Purchases and Sales and to the Secretary of the Board of Commissioners, with instructions to comply therewith.

24.—On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 16th April instant, concerning the newspapers "The Journal of Commerce" and "The Eagle" be reconsidered and annulled as regards the newspaper "The Eagle".

25.—Submitted a report from the Chief of Police, recommending that the stand for taxi-cabs established and tolerated on City Councilors street, be removed.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said cabstand be transferred to Phillips Square and established as follows:

"4 vehicles, in the centre of the road-way, east of Phillips square, south of St. Catherine street, the first cab at a distance of 20 feet from the last named street, and 10 cabs on the south side of Phillips Square, along the fence, from Phillips Square to Beaver Hall Square, the first and the last cab at both ends of the fence, and (if necessary, on the west side of Beaver Hall Square), not to be, respectively, at a distance of less than 10 feet from the nearest house.

"The front of the cabs to be turned northwards. The City shall assume the cost of transferring the telephone in use at said cab-stand."

It was, furthermore,

Resolved: That instructions be given accordingly to the Superintendent of Police.

26.—(26006) Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses on the application from Mr. W. J. Laverty, for the privilege of maintaining a marquise or fixed awning over the sidewalk on Mayor street, in front of his property, No. 4, said street.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said authorization be granted.

27.—(26596) On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the Deputy Chief Engineer be authorized to lay by day labor, permanent pavings on the following streets:

Dorion, Everetta to Gauthier;
McTavish, Sherbrooke to Pine;
Stanley, Sherbrooke northwards;
Visitation, Craig to Notre Dame.
Mountain, Sherbrooke to Pine;
Oxenden, Prince Arthur to Pine;
Simpson, Sherbrooke to McGregor;

The cost of pavings (\$110,000) to be charged against the appropriation of \$1,361,837.70.

28.—Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses, on the application from Mr. W. Guenette, for the privilege of maintaining a marquise or fixed awning over the sidewalk on St. Lawrence Boulevard, in front of his property, No. 2815 said street.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said permission be granted on the usual conditions.

29.—(26595) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, sur l'avis donné par la "Montreal Public Service Corporation", de son intention d'installer des poteaux dans certaines rues.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi du permis demandé aux conditions ordinaires.

30.—Le Bureau prend de nouveau en considération le cahier des charges, pour la traverse de l'île Sainte-Hélène, la vente de rafraichissements, et l'exploitation des jeux et amusements dans l'île Sainte-Hélène, et

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: Que la résolution en date du 15 avril courant, soit reconsidérée et annulée à toutes fins que de droit, et remplacée par la suivante:

"D'approuver ledit cahier des charges, et d'autoriser la publication d'annonces dans les journaux, pour la demande de soumissions et d'insérer dans ledit cahier des charges une nouvelle clause, à l'effet d'exiger que l'adjudicataire du privilège de la traverse de l'île Sainte-Hélène prenne une police d'assurance semblable à celle prise par la Compagnie qui opère le funiculaire de la montagne."

(M. le Commissaire Côté se déclare dissident, par suite du fait que la clause qui permettait la vente de bière "Lager" a été enlevée dudit cahier des charges.)

31.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'autoriser le Surintendant de l'Eclairage à poser des lampes additionnelles à l'angle des rues Bruneau et Bellerive; St-Hubert, à mi-chemin entre le chemin St-Michel et la rue Mistral; rue St-Hubert, entre les rues Bélanger et Isabeau; angle des rues St-Hubert et du Rosaire; Boulevard Décarie, au sud de la rue Namur; angle des rues McCord et William; transporter lampe à arc actuellement rue McCord au sud de la rue William au premier poteau plus au sud, vis-à-vis la rue Seminary; pose de lampe rue Magdalen, entre Fafard et Wellington.

32.—(26361) Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, sur la demande de Mademoiselle Maria Beaudoin, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe au-dessus du trottoir de la rue Lafontaine, en face de sa propriété, No 839 de ladite rue.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi du permis demandé aux conditions ordinaires.

33.—(26362) Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, sur la demande de M. N. Tannenbaum, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe, au-dessus du trottoir de l'avenue du Collège McGill, en face de sa propriété, No 10 de ladite avenue.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi du permis demandé aux conditions ordinaires.

34.—(26360) Soumis un rapport du Surintendant des Privilèges et des Licences, sur la demande de Mlle Maria Beaudoin, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe, au-dessus du trottoir de la rue Maisonneuve, en face de sa propriété, No 440 de ladite rue.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'octroi du permis demandé aux conditions ordinaires.

35.—Pour faire suite à la résolution du 7 avril 1915, recommandant le vote d'un crédit de \$500, représentant la part de la Ville, dans les dépenses à encourir, pour la semaine du grand nettoyage.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

29.—(26595) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, on the notice given by the Montreal Public Service Corporation of its intention to erect poles in certain streets.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said permission be granted on the usual conditions.

30.—The Board again considered the specifications for the St. Helen's Island Ferry, the sale of refreshments and the operation of games and amusements in St. Helen's Island, and

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 15th April instant be reconsidered and annulled to all intents and purposes, and replaced by the following:

"That said specifications be approved and that the call for tenders in the newspapers be authorized and that a new clause be inserted in the specifications whereby the lessee of the privilege of the St. Helen's Island Ferry shall agree to take an insurance policy similar to that taken by the Company operating the Incline Railway on the Mountain.

(Commissioner Côté dissenting, owing to the fact that the clause allowing the sale of lager beer was struck out from the specifications.)

31.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the Supe intendent of the Light Department be authorized to put up additional lamps corner of Bruneau and Bellerive streets; St. Hubert, midway between St. Michel Road and Mistral street; St. Hubert, between Bélanger and Isabeau streets; corner of St. Hubert and du Rosaire streets; Décarie Boulevard, south of Namur street; corner of McCord and William streets; to transfer an arc lamp now on McCord street, south of William street to the first pole further south, opposite Seminary street; and to place a lamp on Magdalen street, between Fafard and Wellington streets.

32.—(26361) Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses on the application from Miss Maria Beaudoin for the privilege of maintaining a marquise or fixed awning over the sidewalk on La Fontaine street, in front of her property, No. 839, said street.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said permission be granted, on the usual conditions.

33.—(26362) Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses, on the application made by Mr. N. Tannenbaum for the privilege of maintaining a marquise over the sidewalk on McGill College avenue, in front of his property, No. 10, said avenue.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said privilege be granted on the usual conditions.

34.—(26360) Submitted a report from the Superintendent of Privileges and Licenses, on the application from Miss Maria Beaudoin, for the privilege of maintaining a marquise or fixed awning over the sidewalk of Maisonneuve street, in front of her property, No. 440, said street.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said permission be granted, on the usual conditions.

35.—In pursuance of the resolution of the 7th April 1915, recommending that an appropriation of \$500 be voted to cover the City's share of the expenses to be incurred in connection with the general cleaning week.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Résolu: De donner instructions au Surintendant des Edifices Municipaux, de mettre les salles publiques appartenant à la Ville, à la disposition du Comité.

36.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: Que la séance soit ajournée au 23 du courant, à 3 hrs p.m.

L. N. SENECAI,
Secrétaire.

* * *

Compte rendu de l'assemblée du 23 avril 1915, p.m.

Son Honneur le Maire, Président; MM. les Commissaires McDonald, Ainey.

1.—Une délégation de la "City Improvement League" se présente devant le Bureau, au sujet de la culture de terrains vacants dans la Cité.

Les délégués expliquent au Bureau que des terrains ont été mis à leur disposition pour y faire une démonstration de culture, et ils demandent que la Ville, de son côté, mette à leur disposition le Parc Crémazie, pour les mêmes fins, et qu'elle fasse labourer et herser ces endroits.

A ce moment des pourparlers, M. le Commissaire Côté prend son siège.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De faire droit à ladite demande, et de donner instructions au Surintendant des Parcs de s'aboucher avec le Président de la "City Improvement League", en vue d'y donner effet.

M. le Commissaire Hébert prend son siège.

2.—Soumises deux séries de mandats, vérifiés par le Contrôleur et Auditeur de la Cité, au montant respectif de \$193,620.79, \$124,313.55, suivant listes certifiées.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'en autoriser le paiement.

3.—(26029) Soumise une ordonnance de la "Commission des Chemins de Fer du Canada", accordant la requête de la Ville de Montréal pour l'extension de la rue Boyce, dans le quartier Mercier, à travers la propriété du "Canadian Northern Ontario Railway Co."

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De déposer aux archives.

4.—(24368) Soumis un rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, concernant les requêtes de MM. H. Laplante & Cie, et Sévigny et Lalonde, à l'effet d'obtenir un égout, pour égoutter leurs propriétés.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

M. le Commissaire Ainey laisse son siège.

5.—Soumis un rapport du Département en Loi, concernant la réclamation de la "Phillips Electrical Works", relativement à la rue de Gaspé.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, pour rapport.

6.—Soumise une offre de M. J. H. Kent, concernant la vente de directoires (Annuaire des Adresses), ainsi qu'un rapport de l'Archiviste Municipal, sur ladite offre.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer de nouveau au Bibliothécaire Municipal pour rapport.

Resolved: That instructions be given to the Superintendent of Municipal Buildings to place at the Committee's disposal the public halls belonging to the City.

36.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the meeting be adjourned until the 23rd instant, at 3 p.m.

L. N. SENECAI,
Secretary.

* * *

Report of meeting held on the 23rd April 1915, p.m.

Present: His Worship the Mayor in the Chair, and Messrs. McDonald and Ainey, Commissioners.

1.—A delegation of the City Improvement League appeared before the Board anent the cultivation of vacant lots in the City.

The delegates explained to the Board that some lots of land were placed at their disposal for a farming demonstration, and they ask the City, on its part, to place at their disposal Crémazie Park, for the same purpose, and have said places ploughed and harrowed.

At this moment, Commissioner Côté took his seat.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That said request be granted and that instructions be given to the Superintendent of Parks to confer with the President of the City Improvement League with a view of giving effect thereto.

Commissioner Hébert took his seat.

2.—Submitted two series of warrants, verified by the City Comptroller and Auditor, amounting respectively to \$193,620.79, \$124,313.55, as per certified lists.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: To authorize the payment thereof.

3.—(26029) Submitted an order from the Board of Railway Commissioners of Canada, granting the petition of the City of Montreal, asking that Boyce street be extended in Mercier Ward, through the property of the Canadian Northern Ontario Railway Co.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be filed of record.

4.—(24368) Submitted a report from the Superintendent Engineer of the Road Department, concerning the petitions from Messrs. H. Laplante & Co., Sévigny and Lalonde, asking that a sewer be laid to drain their properties.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for a report.

Commissioner Ainey left his seat.

5.—Submitted a report from the Law Department on the claim of the Phillips Electrical Works anent de Gaspé street.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintendent of the Road Department for a report.

6.—Submitted an offer from Mr. J. H. Kent concerning the sale of directories and a report from the City Archivist on said offer.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be again referred to the Civic Librarian for a report.

7.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: Que la résolution, en date du 28 janvier 1915, à l'effet d'autoriser l'achat de machineries, pour la construction des égouts, soit reconsidérée et amendée, en changeant la dernière partie par la suivante:

"de faire rapport au Conseil, recommandant le vote d'un crédit de \$4,000 pour acheter la machinerie suivante:

1 compresseur d'air	\$2,000
4 marteaux à air	400
4 drilles à vapeur	800
Tuyaux, valves et divers accessoires	300
	\$4,000

8.—(26406) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant la pose d'un tuyau à gaz additionnel, sur la rue Chambly, côté est.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Département en Loi, pour savoir si la Ville est tenue, en Loi, de faire la dépense suggérée par le Député-Ingénieur en Chef, ou si ce travail ne doit pas être payé par la "Montreal Light, Heat & Power Co."

9.—Soumise une requête des gardiens de nuit, demandant un réajustement de leurs salaires.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Officier des Salaires Raisonables pour rapport.

M. le Commissaire Ainey reprend son siège.

10.—Une délégation de Tailleurs de Pierre se présente devant le Bureau et se plaint que les tailleurs de pierre unionistes ne peuvent obtenir de travail, en rapport avec la taille de la pierre à bordure et qu'il n'y a que des non-unionistes qui sont employés à ce travail.

Ils prétendent en outre que l'entrepreneur se procure de la pierre à un autre endroit que celui spécifié dans son contrat. Sous considération.

11.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver les réquisitions suivantes:

- Edifices Municipaux: No 83.
- Parcs (Ile Sainte-Hélène): Nos 88, 89, 90.
- Incinération: No 61.
- Hygiène et Statistique: No 22.
- Payeur: No 23.
- Aqueduc: No 297.
- Eclairage: No 13.

12.—Soumise une communication de la "United States Acoustical Correction Co.", au sujet de l'accoustique de l'Hôtel-de-Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Architecte de la Ville et au Surintendant des Edifices Municipaux.

13.—(17521) Soumis un rapport du Contrôleur et Auditeur, recommandant le vote d'une somme additionnelle de \$1,558.82, pour parfaire le montant nécessaire pour régler la réclamation Dineen vs La Cité de Montréal, concernant le canal d'égout du Chemin de la Côte-des-Neiges et du quartier Mont-Royal.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme pour les fins ci-dessus.

14.—(25477) Soumis un rapport du Département en Loi, au sujet de l'expropriation de la rue Fullum, au nord de la rue Rachel.

Considération différée.

7.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 28th January 1915, authorizing the purchase of machinery for the construction of sewers, be reconsidered and amended by replacing the last part thereof by the following:

"That a report be made to Council, recommending that an appropriation of \$4,000 be voted for the purchase of the following machinery:

1 air compressor	\$2,000
4 hand hammer drills	400
4 rock drills, steam driven	800
Pipes, valves and various accessories	800
	\$4,000

8.—(26406) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an additional gas pipe be laid in Chambly street, east side.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department, in order to know if the City is legally held to incur the expenditure suggested by the Deputy Chief Engineer or if the cost of said work should not be paid for by the Montreal Light, Heat & Power Co.

9.—Submitted a petition from night watchmen, asking for a readjustment of their salaries.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Fair Wages Officer for a report.

Commissioner Ainey resumed his seat.

10.—A delegation of Stonecutters appeared before the Board and complained of the fact that the stonecutters belonging to the Union cannot obtain work for the cutting of curbstone and that non union-men only are employed on said work.

They also contended that the contractor obtains stone from a place other than that specified in the contract. Consideration deferred.

11.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To approve of the following requisitions:

- Municipal Buildings: No 83.
- Parks (St. Helen's Island): Nos. 88, 89, 90.
- Incinération: No 61.
- Hygiene and Statistics: No 61.
- Paymaster: No 23.
- Water: No 297.
- Light: No 13.

12.—Submitted a communication from the United States Acoustical Correction Co. anent the City Hall acoustics.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the City Architect and to the Superintendent of Municipal Buildings.

13.—(17521) Submitted a report from the City Comptroller and Auditor, recommending that an additional sum of \$1,558.82 be voted to make up the amount required to settle the claim of Dineen vs. the City of Montreal, concerning the main sewer in Côte des Neiges Road and Mount Royal Ward.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

14.—(25477) Submitted a report from the Law Department anent the expropriation of Fullum street, north of Rachel street.

Consideration deferred.

15.—(26627) Soumise une communication de MM. Lamothe, St-Jacques & Lamothe, au sujet des difficultés existant entre la Ville et l'Asile Saint-Jean de Dieu, au sujet des impôts de cette institution.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Trésorier de la Cité et au Département en Loi pour rapport.

16.—(26633) Soumis un rapport du Surintendant des Achats et des Ventes, recommandant la remise d'un dépôt de \$9.50, à MM. Dagenais, Dagenais & Cie, en rapport avec leur contrat pour la démolition de certaines bâtisses.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'autoriser la remise dudit dépôt.

17.—(26632) Soumis un rapport du Département en Loi, recommandant que MM. J. B. Péloquin et D. W. O'Gilvie soient chargés d'agir comme experts dans la cause des Sieurs de la Congrégation Notre-Dame de Montréal, réquérantes vs La Cité de Montréal et le Bureau des Estimateurs, intimé.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation et d'affecter à même le Fonds de Réserve, une somme de \$100, pour payer les honoraires desdits experts, à raison de \$50 chacun, lesdits honoraires devant comprendre l'examen de la propriété, les rapports et la comparution en Cour pour rendre témoignage chaque fois que cela sera nécessaire.

18.—Soumis les rapports suivants, en réponse à une interpellation de l'Echevin L. A. Lapointe, en date du 23 novembre 1914, concernant le système de comptabilité, en usage dans le Département du Contrôleur.

Rapport du Contrôleur et Auditeur, daté le 21 avril 1915;

Rapport du Député-Ingénieur en Chef, daté le 16 décembre 1914;

Rapport de l'Ingénieur-Surintendant des Egouts, daté du 10 décembre 1914;

Rapport de l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, daté du 30 décembre 1914;

Rapport de l'Ingénieur en Charge de la Division Nord de la Voirie, daté le 28 novembre 1914;

Rapport de l'Ingénieur en Charge de la Division Ouest de la Voirie, daté le 28 novembre 1914;

Rapport de l'Ingénieur en Charge de la Division Est de la Voirie, daté le 28 novembre 1914.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De transmettre ces rapports au Conseil, en réponse à l'interpellation ci-dessus.

19.—(26198) Soumis le rapport du Surintendant des Achats et des Ventes, sur les soumissions reçues pour la fourniture et la livraison de pierre à macadamiser et pierrailles.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'accorder les contrats comme suit:

MORRISON QUARRY CO.

Pierre à macadamiser, Cyanite ou Banc Rouge, livrée dans la carrière, aux prix suivants:

									Poussière
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00	

par tonne de 2,000 livres.

15.—(26527) Submitted a letter from Messrs. Lamothe, St-Jacques & Lamothe, anent the difficulties existing between the City and the St. Jean de Dieu Asylum, in connection with the taxes imposed upon said institution.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the City Treasurer and to the Law Department for a report.

16.—(26633) Submitted a report from the Purchasing and Sales Agent, recommending that Messrs. Dagenais, Dagenais & Co. be refunded a deposit of \$9.50 made in connection with their contract for the demolition of certain buildings.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To authorize the refund of said deposit.

17.—(26632) Submitted a report from the Law Department, recommending that Messrs. J. B. Péloquin and D. W. O'Gilvie be requested to act as experts in the case of the Sisters of the "Congrégation de Notre-Dame", petitioners, vs. the City of Montreal and the Board of Assessors, respondents.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That said report be approved and that a sum of \$100 be taken ex-Reserve Fund to pay the fees of said experts at the rate of \$50 each, the fees of said experts to include the examination of the property, the reports and the appearance at Court to give evidence whenever necessary.

18.—Submitted the following reports, in reply to a question put by Ald. L. A. Lapointe, on the 23rd November 1914 concerning the book-keeping system used in the Comptroller's Department.

Report from the Comptroller and Auditor, dated the 21st April 1915;

Report from the Deputy Chief Engineer, dated the 16th December 1914;

Report from the Superintendent of Sewers, dated the 10th December 1914;

Report from the Superintendent of the Road Department, dated the 30th December 1914;

Report from the General Inspector and Superintendent of the Road Department, dated the 28th November 1914;

Report from the Engineer in charge of Northern Division of the Road Department, dated the 28th November 1914;

Report of the Engineer in charge of Western Division of the Road Department, dated the 28th November 1914;

Report of the Engineer in charge of Eastern Division of the Road Department, dated the 28th November 1914.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That said reports be transmitted to Council, in reply to the above question.

19.—(26198) Submitted a report from the Purchasing and Sales Agent, on the tenders received for the supply and delivery of macadamizing stone and screenings.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the contracts be awarded as follows:

MORRISON QUARRY CO.

Macadamizing stone Syantite or Banc Rouge, delivered at the Quarry, at the following prices:

2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"	Dust
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00

per ton of 2,000 lbs.

ELITE CONSTRUCTION & SUPPLY CO.

Pierre à macadamiser, Cyanite ou Banc Rouge, livrée dans la carrière, aux prix suivants :

								Poussière	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00	

par tonne de 2,000 livres.

STINSON-REEB BUILDERS SUPPLY CO.

Pierre à macadamiser, Cyanite ou Banc Rouge, livrée dans la carrière, aux prix suivants :

								Poussière	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00	

par tonne de 2,000 livres.

R. H. MINER CO., LTD.

Pierre à macadamiser, Cyanite ou Banc Rouge, livrée dans la carrière, aux prix suivants :

								Poussière	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$0.72	\$0.73	\$0.82	\$0.83	\$0.83	\$0.85		\$0.70	\$0.70	

par tonne de 2,000 livres.

O. MANDEVILLE

Pierre à macadamiser, Cyanite ou Banc Rouge, livrée dans la carrière, aux prix suivants :

2"	1"	
\$0.80	\$0.85	

par tonne de 2,000 livres.

JOS. GRAVEL

Pierre à macadamiser, Cyanite, Pierre Calcaire Grise, livrée dans la carrière, aux prix suivants :

2½"	2"	1½"	Poussière
\$0.80	\$0.80	\$0.80	\$0.80

par tonne de 2,000 livres.

Pierre à macadamiser, livrée sur les rues, dans les quartiers sous-mentionnés :

St-Louis, LaFontaine, St-Jacques, Papineau — 2½", 2", 1½" et poussière, à \$1.40 par tonne de 2,000 lbs.

St-Denis, Duvernay, St-Jean-Baptiste — à \$1.35 par tonne de 2,000 lbs.

Laurier — 1½", à \$1.35 par tonne de 2,000 lbs.

DELORIMIER QUARRY CO.

Pierre à macadamiser, livrée sur les rues, dans le quartier Rosemont :

2½"	2"	1½"	1"	¾"	½"	poussière
\$1.40	\$1.40	\$1.45	\$1.55	\$1.70	\$1.70	\$1.45

par tonne de 2,000 livres.

JOHN G. POUPORE

Pierre à macadamiser, livrée sur les rues, dans les quartiers sous-mentionnés :

Quartier Hochelaga, par tonne de 2,000 lbs —						
2½"	2"	1"	¾"	½"	poussière	
\$1.25	\$1.25	\$1.45	\$1.45	\$1.45	\$1.35.	

ELITE CONSTRUCTION & SUPPLY CO.

Macadamizing stone Syanite or Banc Rouge, delivered at the Quarry, at the following prices:

								Dust	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00	

per ton of 2,000 lbs.

STINSON-REEB, BUILDERS' SUPPLY CO.

Macadamizing stone Syanite or Banc Rouge, delivered at the Quarry, at the following prices:

								Dust	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$1.00	\$1.00	\$1.00	\$1.10	\$1.10	\$1.25	\$1.25	\$1.50	\$1.00	

per ton of 2,000 lbs.

R. H. MINER CO., LIMITED.

Macadamizing stone Syanite or Banc Rouge, delivered at the Quarry, at the following prices:

								Dust	
2½"	2"	1½"	1¼"	1"	¾"	½"	¼"		
\$0.72	\$0.73	\$0.82	\$0.83	\$0.83	\$0.85		\$0.70	\$0.70	

per ton of 2,000 lbs.

O. MANDEVILLE.

Macadamizing stone Syanite or Banc Rouge, delivered at the Quarry, at the following prices:

2"	1"	
\$0.80	\$0.85	

per ton of 2,000 lbs.

JOS. GRAVEL.

Macadamizing stone Syanite, grey lime stone, delivered at the Quarry, at the following prices:

2½"	2"	1½"	Dust
\$0.80	\$0.80	\$0.80	\$0.80

per ton of 2,000 lbs.

Macadamizing stone, delivered on the streets, in the un-dermentioned wards:

St. Louis, La Fontaine, St. James and Papineau Wards—2½", 2", 1½" and dust, at \$1.40 per ton of 2,000 lbs.

St. Denis, Duvernay, St. Jean-Baptiste Wards—2½", 2", 1½" and dust, at \$1.35 per ton of 2,000 lbs.

Laurier Ward—1½", at \$1.35 per ton of 2,000 lbs.

DE LORIMIER QUARRY CO.

Macadamizing stone, delivered on the streets in Rosemont Ward:

2½"	2"	1½"	1"	¾"	½"	Dust
\$1.40	\$1.40	\$1.45	\$1.55	\$1.70	\$1.70	\$1.45

per ton of 2,000 lbs.

JOHN G. POUPORE.

Macadamizing stone, delivered on the streets, in the un-dermentioned wards:

Hochelaga Ward, per ton of 2,000 lbs.—						
2½"	2"	1"	¾"	½"	Dust	
\$1.25	\$1.25	\$1.45	\$1.45	\$1.45	\$1.35	

Quartier DeLorimier, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 2" 1" ¾" ½" poussière
 \$1.40 \$1.04 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.50

ANDERSON & STE-MARIE CO.

Pierre à macadamiser, livrée sur les rues, dans les quartiers
 sous-mentionnés :

Quartier Ouest, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.59

Quartier Emard, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70

Quartier Saint-André, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.60

Quartier Saint-Paul, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60

Quartier Saint-Georges, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45

Quartier Notre-Dame de Grâces, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.65 \$1.65

Quartier Sainte-Anne, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.55

Quartier Saint-Joseph, par tonne de 2,000 livres —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.58

Quartier Saint-Henri, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.68

Quartier Saint-Gabriel, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.62

R. H. MINER CO., LTD.

Pierre à macadamiser, livrée sur les rues, dans les quartiers
 sous-mentionnés :

Quartier Laurier, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.30 \$1.30

Quartier Ahuntsic, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.80 \$1.85 \$1.87 \$1.75

Quartier Notre-Dame de Grâces, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.58 \$1.58

Quartier Saint-Laurent, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.40 \$1.50 \$1.52 \$1.40

De Lorimier Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1" ¾" ½" Dust
 \$1.40 \$1.40 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.50

ANDERSON & STE-MARIE CO.

Macadamizing stone, delivered on the streets, in the un-
 dermentioned wards:

West Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.49 \$1.59

Emard Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70 \$1.70

St. Andrew Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.50 \$1.60

St. Paul Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60 \$1.60

St. George Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45

Notre-Dame de Grâces Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.65 \$1.65

St. Ann's Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.45 \$1.55

St. Joseph Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.48 \$1.58

St. Henry Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.58 \$1.68

St. Gabriel Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 2" 1½" 1¼" 1" ¾"
 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.52 \$1.62

R. H. MINER CO., LIMITED.

Macadamizing stone, delivered on the streets, in the un-
 dermentioned wards:

Laurier Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.30 \$1.30

Ahuntsic Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.80 \$1.85 \$1.87 \$1.75

Notre-Dame de Grâces Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.58 \$1.58

St. Lawrence Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.40 \$1.50 \$1.52 \$1.40

Quartier Côte-des-Neiges, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.60 \$1.70 \$1.72 \$1.60

Quartier Mont-Royal, par tonne de 2,000 lbs —
 2½" 1½" ¾" ¼" et poussière
 \$1.25 \$1.35 \$1.40 \$1.25

d'autoriser le Trésorier à retenir un cautionnement de (\$200) deux cents dollars sur les dépôts faits par les adjudicataires ci-haut mentionnés, de rembourser la balance des dépôts, et de plus, de remettre les dépôts à ceux qui n'ont pas obtenu de contrat, savoir:

	Rembourser	Retenir
D. Donnelly Ltd.	\$4,500	
Joseph Gravel	600	\$200
De Lorimier Quarry Co.	800	200
John G. Poupore	300	200
Fire Proof Crushed Stone Co., Inc.	150	
O. Mandeville	300	200
The Laurentian Granite Co.	100	
St. Laurent Quarry Co.	500	
Anderson & Ste-Marie	3,700	200
Rogers & Quirk	1,000	
Joseph Soucisse	800	
Wm. McNally & Co., Ltd.	1,000	
Maisonneuve Quarry	1,000	
Stinson-Reeb Builders' Supply Co., Ltd.	750	200
Elite Construction & Supply Co.	100	200
R. H. Miner Co., Ltd.	7,300	200
L. G. Tassé	100	
F. W. Stone & Co.	100	
Morrisson Quarry Co.	1,000	200

d'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité à signer les contrats notariés à intervenir.

20.—(26202) Soumis le rapport du Surintendant des Achats et des Ventes, sur les soumissions reçues pour la fourniture et la livraison de la grosse pierre (Rubble).

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: D'accorder les contrats comme suit:

JOHN C. POUPORE

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.60 la tonne de 2,000

DE LORIMIER QUARRY CO.

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.60 la tonne de 2,000

VILLERAY QUARRY CO.

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.45 la tonne de 2,000

H. FERRON

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.55 la tonne de 2,000

MORRISON QUARRY CO.

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.60 la tonne de 2,000

STINSON-REEB BUILDERS' SUPPLY CO.

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.60 la tonne de 2,000

Côte des Neiges Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.60 \$1.70 \$1.72 \$1.60

Mount Royal Ward, per ton of 2,000 lbs.—
 2½" 1½" ¾" ¼" and dust
 \$1.25 \$1.35 \$1.40 \$1.25

That the City Treasurer be authorized to retain a sum of (\$200) two hundred dollars as a guarantee ex-deposits made by the successful tenderers above mentioned, to refund the balance of the deposits, and furthermore, to refund the deposits to the unsuccessful tenderers, to wit:

	To refund	To retain
D. Donnelly Ltd.	\$4,500	
Joseph Gravel	600	\$200
De Lorimier Quarry Co.	800	200
John G. Poupore	300	200
Fire Proof Crushed Stone Co., Inc.	150	
O. Mandeville	300	200
The Laurentian Granite Co.	100	
St. Laurent Quarry Co.	500	
Anderson & Ste-Marie	3,700	200
Rogers & Quirk	1,000	
Joseph Soucisse	800	
Wm. McNally & Co., Ltd.	1,000	
Maisonneuve Quarry	1,000	
Stinson-Reeb Builders' Supply Co., Ltd.	750	200
Elite Construction & Supply Co.	100	200
R. H. Miner Co., Ltd.	7,300	200
L. G. Tassé	100	
F. W. Stone & Co.	100	
Morrisson Quarry Co.	1,000	200

To authorize His Worship the Mayor and the City Clerk to sign the notarial contracts to that effect.

20.—(26202) Submitted a report from the Purchasing and Sales Agent on the tenders received for the supply and delivery of rubble stone.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the contracts be awarded as follows:

JOHN G. POUPORE.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.60 per ton of 2,000

DE LORIMIER QUARRY CO.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.60 per ton of 2,000

VILLERAY QUARRC CO.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.45 per ton of 2,000

H. FERRON.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.55 per ton of 2,000

MORRISON QUARRY CO.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.60 per ton of 2,000

STINSON-REEB BUILDERS' SUPPLY CO.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.60 per ton of 2,000

O. MANDEVILLE

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.50 la tonne de 2,000

JOSEPH GRAVEL

Grosse pierre, livrée dans la carrière, à raison de \$0.60 la tonne de 2,000

(Les prix ci-haut mentionnés sont recommandés parce que les carrières sont situées dans les différentes parties de la Ville.)

JOHN G. POUPORE

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Hochelaga, à raison de \$0.95 la tonne de 2,000

DE LORIMIER QUARRY CO.

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Rosemont, à raison de \$1.05 la tonne de 2,000

VILLERAY QUARRY CO.

Grosse pierre, livrée par les tramways dans n'importe quel quartier de la Cité où cette première à ses voies situées, à raison de \$1.05 la tonne de 2,000

H. FERRON

Grosse pierre, livrée dans le quartier Mercier, entre le Parc Dominion et la rue de Rocheblave, à raison de \$1.00 la tonne de 2,000

JAMES SULLIVAN

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans les quartiers Saint-André, Saint-Georges, Sainte-Anne, Saint-Joseph, Saint-Henri, Saint-Gabriel, à raison de \$1.00 la tonne de 2,000

STINSON-REEB BUILDERS' SUPPLY CO.

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans les quartiers Centre, Saint-Louis, Saint-Jacques, Papineau, Sainte-Marie, à raison de \$1.15 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans les quartiers LaFontaine, Saint-Laurent et Mont-Royal, à raison de \$1.10 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Saint-Denis, à raison de \$0.95 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans les quartiers Duvernay, Saint-Jean-Baptiste, De Lorimier, Laurier, à raison de \$1.00 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Ahuntsic, à raison de \$1.40 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Ouest, à raison de \$1.20 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Notre-Dame de Grâces, à raison de \$1.60 la tonne de 2,000

Grosse pierre, livrée sur les rues, dans le quartier Côte-des-Neiges, à raison de \$1.50 la tonne de 2,000

O. MANDEVILLE.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.50 per ton of 2,000

JOSEPH GRAVEL.

Rubble stone, delivered at the quarry, at the rate of \$0.60 per ton of 2,000

(The above mentioned prices are recommended, because the quarries are situated in the different parts of the City.)

JOHN G. POUPORE.

Rubble stone, delivered on the streets, in Hochelaga Ward, at the rate of \$0.95 per ton of 2,000

DE LORIMIER QUARRY CO.

Rubble stone, delivered on the streets, in Rosemont Ward, at the rate of \$1.05 per ton of 2,000

VILLERAY QUARRY CO.

Rubble stone, delivered by tramways in all the wards where the Company has tracks, at the rate of \$1.05 per ton of 2,000

H. FERRON.

Rubble stone, delivered in Mercier Ward, between Dominion Park and de Rocheblave street, at the rate of \$1.00 per ton of 2,000

JAMES SULLIVAN.

Rubble stone, delivered on the streets, in St. André, St. George, St. Ann, St. Joseph, St. Henry and St. Gabriel Wards, at the rate of \$1.00 per ton of 2,000

STINSON-REEB BUILDERS' SUPPLY CO.

Rubble stone, delivered on the streets, in East, Centre, St. Louis, St. James, Papineau and St. Mary's Wards, at the rate of \$1.15 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in La Fontaine, St. Lawrence and Mount Royal Wards, at the rate of \$1.10 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in St. Denis Ward, at the rate of \$0.95 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in Duvernay, St. Jean-Baptiste, de Lorimier and Laurier Wards, at the rate of \$1.00 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in Ahuntsic Ward, at the rate of \$1.40 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in West Ward, at the rate of \$1.20 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in Notre-Dame de Grâces Ward, at the rate of \$1.60 per ton of 2,000

Rubble stone, delivered on the streets, in Côte des Neiges Ward, at the rate of \$1.60 per ton of 2,000

PIERRE TETREAUULT

Grosse pierre, livrée dans le quartier Mercier, Tétreaulville, Parc Lebrun et Boulevard Bernard, à raison de \$1.00 la tonne de 2,000

J. A. BRUNET

Grosse pierre, livrée dans le quartier Emard, à raison de \$1.40 la tonne de 2,000

de retenir un cautionnement de cent dollars (\$100) sur les dépôts faits par les adjudicataires ci-haut mentionnés, et de donner instructions au Trésorier de la Cité de rembourser la balance des dépôts; et de plus, de remettre les dépôts à ceux qui n'ont pas obtenu de contrat, savoir:

	Rembourser Reteair	
Rogers & Quirk	\$ 600	
John G. Poupore	380	\$100
R. C. Dickson	50	
De Lorimier Quarry Co.		100
Villeray Quarry Co.	2,900	
H. Ferron	3,950	100
James Sullivan		100
Maisonneuve Quarry Co.	600	
Morrison Quarry Co.	600	100
Stinson-Reeb Builders' Supply Co.	600	100
L. G. Tassé	50	
Arthur Durand	770	
Wm. McNally & Co., Ltd.	600	
Pierre Tétreault	1,100	100
The Sovereign Lime Works	180	
J. A. Brunet	600	100
O. Mandeville	200	100
Joseph Gravel	800	100
D. Donnelly, Ltd.	1,500	

et d'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité à signer les contrats notariés à intervenir.

21.—(26540) Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, recommandant de permettre à M. D. D'Aoust d'installer un moteur à électricité de 5 c.v., sur la propriété No 496, avenue de Châteaubriand, No cad. 12, subd. 220-21-22, quartier St-Jean-Baptiste, pour force motrice à un ascenseur.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'accorder le permis demandé.

22.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Côté, il est

Résolu: Que M. P. Mercier soit nommé Président de la Commission d'Analystes, chargés d'examiner les différents échantillons d'asphalte, des soumissionnaires, que M. Mercier convoque lui-même les membres de ladite Commission, pour ensuite faire rapport au Bureau des Commissaires.

23.—Soumise une communication de M. R. A. Ross, ingénieur, offrant ses services pour faire l'inventaire du matériel aérien de la "Montreal Light, Heat & Power Co.", sur les rues Sainte-Catherine et Bleury, pour une somme de \$400 approximativement, comprenant ses honoraires pour comparaître devant la Commission des Services Électriques.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert il est

Résolu: De recommander au Conseil de mettre ladite somme à la disposition du Département de l'Éclairage, pour les fins ci-dessus.

M. le Commissaire Côté laisse son siège.

PIERRE TETREAUULT.

Rubble stone, delivered in Mercier Ward Tétreaulville, Lebrun Park and Bernard Boulevard, at the rate of \$1.00 per ton of 2,000

J. A. BRUNET.

Rubble stone, delivered in Emard Ward, at the rate of \$1.40 per ton of 2,000

To retain the sum of one hundred dollars (\$100) as guarantee ex-deposits made by the above mentioned contractors, and that instructions be given to the City Treasurer to refund the balance of the deposits to the unsuccessful tenderers, to wit:

	To refund	To retain
Rogers & Quirk	\$ 600	
John G. Poupore	380	\$100
R. C. Dickson	50	
De Lorimier Quarry Co.		100
Villeray Quarry Co.	2,900	
H. Ferron	3,950	100
James Sullivan		100
Maisonneuve Quarry Co.	600	
Morrison Quarry Co.	600	100
Stinson-Reeb Builders' Supply Co.	600	100
L. G. Tassé	50	
Arthur Durand	770	
Wm. McNally & Co., Ltd.	600	
Pierre Tétreault	1,100	100
The Sovereign Lime Works	180	
J. A. Brunet	600	100
O. Mandeville	200	100
Joseph Gravel	800	100
D. Donnelly, Ltd.	1,500	

and that His Worship the Mayor and the City Clerk be authorized to sign the notarial contracts to be passed in this connection.

21.—(26540) Submitted a report from the City Architect, recommending that Mr. D. Daoust be allowed to erect a 5 h. p. electric motor on property No. 496 Châteaubriand avenue, Cad. No. 12, subd. 220-21-22, St. Jean-Baptiste Ward, for an elevator.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To grant the permission sought for.

22.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That Mr. P. Mercier be appointed Chairman of the Committee of Analysts who are to examine the different samples of asphalt of the tenderers, Mr. Mercier to call, himself, meetings of the members of said Committee and then report to the Board of Commissioners.

23.—Submitted a communication from Mr. R. A. Ross, Engineer, offering his services to take the aerial stock of the Montreal Light, Heat & Power Co., on St. Catherine and Bleury streets, for the price of about \$400, including his fees to appear before the Electrical Service Commission.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be placed at the disposal of the Light Department for the above purposes.

Commissioner Côté left his seat.

24.—Soumis un rapport de l'Architecte de la Ville, concernant la reconstruction du Marché Saint-Antoine.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De réitérer le rapport, fait au Conseil, en date du 15 avril 1915, à l'effet de faire voter un crédit, au montant de \$130,000, pour la reconstruction dudit marché.

25.—(26663) Soumis le rapport annuel du Département de l'Assistance Municipale, pour l'année 1914.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recevoir ledit rapport, et d'en autoriser l'impression.

26.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que la séance soit ajournée au 26 du courant, à 11 hrs a.m.

L. N. SENECAI,
Secrétaire.

24.—Submitted a report from the City Architect, concerning the reconstruction of St. Antoine Market.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: To reaffirm the report made to Council on the 15th April 1915, recommending that an appropriation of \$130,000 be voted for the reconstruction of said market.

25.—(26663) Submitted the annual report of the Municipal Assistance Department for 1914.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said report be received and that the printing of same be authorized.

26.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the meeting be adjourned until the 26th instant, at 11 o'clock a.m.

L. N. SENECAI,
Secretary.

COMMISSION DE LEGISLATION

Compte rendu de l'assemblée du 22 avril 1915, a.m.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, président; Ménard, Mayrand, Turcot, Loranger.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et ratifié.

1.—Soumis un projet de règlement au sujet de l'imposition de la taxe désignée sous le nom de "sou du pauvre". Après une étude des différentes clauses du projet de règlement et après avoir fait certains amendements à ces clauses, il est

Résolu: De prier le Greffier de la Cité de le transcrire de nouveau au propre, de le soumettre aux Avocats de la Cité et après qu'il aura été approuvé, le faire imprimer et le mettre devant le Conseil.

2.—Soumise une résolution du Conseil, référant à cette Commission un rapport du Bureau des Commissaires, au sujet d'un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistiques, concernant l'inspection du lait et les mesures à prendre pour assurer un meilleur approvisionnement dans la Cité de Montréal.

Il est alors

Résolu: De transmettre ces documents à la Commission du Bureau de Santé, pour étude.

3.—Soumise une résolution du Conseil en date du 19 avril 1915, référant à cette Commission une lettre du Greffier de la Cité, au sujet de la compilation des règlements municipaux.

Il est alors

Résolu: De prier les membres de la Commission qui ont été nommés pour préparer la refonte des règlements de construction, de bien vouloir hâter leur travail afin de ne pas retarder la compilation des règlements municipaux.

Il est aussi

Résolu: De prier la Commission du Bureau de Santé de bien vouloir prendre les moyens de faire compléter la refonte des règlements d'hygiène afin de ne pas retarder la compilation des règlements municipaux que le Greffier de la Cité est à préparer.

4.—Soumis un projet de règlement au sujet des autos-taxis.

Résolu: De remettre l'étude de ce projet de règlement à une prochaine séance.

5.—Soumise une communication de l'Association des Maîtres-Plombiers, demandant que le nouveau projet de règlement au sujet de la construction de bâtiments soit soumis à ladite Association avant son adoption par le Conseil.

Résolu: D'informer ladite Association que ce projet de règlement est actuellement entre les mains d'une Commission Spéciale qui est chargée d'étudier quels sont les règlements existants qui se trouvent abrogés en tout ou en partie par ledit projet. Aussitôt que ce travail aura été complété, le règlement en question sera imprimé avant d'être soumis au Conseil et une copie sera alors transmise à l'Association des Plombiers qui aura amplement le temps de faire au Conseil les suggestions qu'elle croira opportunes avant l'adoption finale dudit règlement.

6.—Soumise une communication du Chef du Département des Incendies, demandant qu'une copie du projet de règlement de construction lui soit transmise afin de voir si ce règlement contient les dispositions nécessaires pour la protection du public contre les incendies.

Résolu: D'informer le Chef du Département des Incendies que ce projet de règlement est actuellement entre les mains d'une Commission Spéciale qui est chargée d'étudier quels sont les règlements existants qui se trouvent abrogés en tout ou en partie par ledit projet. Aussitôt que ce travail aura été complété, le règlement en question sera imprimé avant d'être soumis au Conseil et une copie sera alors transmise au Chef du Département des Incendies, et qu'il aura

LEGISLATION COMMITTEE

Report of meeting held on the 22nd April 1915.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Chairman, Ménard, Mayrand, Turcot, Loranger.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—Submitted a draft of by-law anent the levying of the tax known as the "Cent for the poor".

After having considered the different clauses of the draft of by-law and after having made certain amendments to said clauses, it was

Resolved: That the City Clerk be requested to have the same transcribed, to submit it to the City Attorneys, and after they have approved the same, to have it printed and submitted to Council.

2.—Submitted a resolution of Council, referring to this Committee a report of the Board of Commissioners anent a report from the Medical Health Officer, concerning the inspection of milk and the measures to be taken in order to secure a better supply in the City of Montreal.

It was then

Resolved: That said documents be transmitted to the Board of Health for consideration.

3.—Submitted a resolution of Council, adopted on the 19th April 1915, referring to this Committee a letter from the City Clerk anent the codification of the City by-laws.

It was then

Resolved: That the members of the Committee appointed to prepare the codification of the Building by-laws be requested to hasten their work in order that the codification of the civic by-laws may not be delayed.

It was then

Resolved: That the Board of Health be requested to take the necessary measures in order to complete the codification of the Health by-laws so that the compilation of the municipal by-laws which the City Clerk is now preparing, may not be delayed.

4.—Submitted a draft of by-law anent taxi-cabs.

Resolved: That consideration of said draft of by-law be deferred until a subsequent meeting.

5.—Submitted a communication from the Master-Plumbers' Association, asking that the new proposed by-law anent the erection of buildings be submitted to said Association before the same is adopted by the Council.

Resolved: That said Association be informed that the draft of said by-law has been referred to a Special Committee which has been appointed to consider what are the existing by-laws which are repealed in whole or in part by said draft of by-law. As soon as said work is completed, the by-law in question will be printed before being submitted to Council, and a copy of same shall then be transmitted to the Plumbers' Association which will have sufficient time to make to Council the suggestions it may deem advisable before the said by-law is finally adopted.

6.—Submitted a communication from the Chief of the Fire Department, asking that a copy of the draft of building by-law be transmitted to him in order to see if said by-law contains the necessary provisions for the protection of the public against fire.

Resolved: That the Chief of the Fire Department be informed that said draft of by-law has been referred to a Special Committee which has been appointed to consider what are the existing by-laws which are repealed in whole or in part by said proposed by-law. As soon as said work is completed, the by-law in question will be printed before being submitted to Council, and a copy will then be transmitted to the Chief of the Fire Department who will have

amment le temps de faire au Conseil les suggestions qu'il croira opportunes avant l'adoption finale dudit règlement.

7.—Soumise une lettre de l'Association des Jardiniers-Maraîchers au sujet des engrais naturels.

Résolu: De référer cette communication au Surintendant du Département de l'Incinération, avec prière de bien vouloir faire à cette Commission toutes suggestions qu'il croira opportunes à ce sujet.

8.—Soumise une communication du Surintendant de Police, demandant que le règlement concernant les marchands de bric-à-brac soit amendé de façon à obliger ces marchands de garder au moins durant quinze jours, avant de les offrir en vente, les articles achetés par eux.

Résolu: D'autoriser le Président de la Commission à donner un avis de motion au Conseil, à l'effet d'amender ledit règlement dans le sens suggéré par le Surintendant de Police.

9.—Soumis un rapport du Bureau des Commissaires transmis à cette Commission par le Conseil au sujet de l'opportunité d'adopter un règlement à l'effet de faire disparaître les inconvénients résultant de la méthode employée pour le séchage des enduits dans les bâtisses en construction.

Résolu: De référer ce document à la Commission Spéciale qui a été nommée pour étudier le projet de règlement de construction, avec prière de bien vouloir examiner les recommandations du Bureau des Commissaires et les inclure dans ledit projet de règlement, si possible.

10.—Soumise une lettre du "Montreal Women's Club" au sujet du bruit causé par les voitures de laitiers, transmise à cette Commission par le Bureau des Commissaires en vertu d'une résolution adoptée le 12 février 1915.

Résolu: D'informer le Bureau des Commissaires que cette Commission ne voit pas comment elle pourrait recommander l'adoption de règlement à ce sujet.

11.—Soumise une communication du Département en Loi, répondant à une question qui lui a été posée le 19 janvier, à l'effet de savoir si le privilège accordé à la Compagnie "Montreal & Southern Counties Railway", en vertu du Règlement No 540, se trouve nul si la Compagnie n'a pas commencé la pose de ses rails le 1er janvier 1915. Vu que l'Avocat de la Cité déclare que la Cité peut invoquer le fait que la Compagnie n'a pas complété ses travaux avant le 1er janvier pour l'empêcher d'exercer les privilèges qui lui ont été conférés, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant que la section 2 du Règlement 540 soit amendée en prolongeant jusqu'au 1er janvier 1916 le délai accordé à la Compagnie "Montreal & Southern Counties Railway", pour la construction de sa nouvelle voie.

12.—Soumise un rapport du Bureau des Commissaires, référé à cette Commission par le Conseil, le 12 avril 1915, au sujet de l'opportunité d'adopter un règlement pour la protection des monuments dans les parcs et places publiques de la Cité.

Résolu. De recommander au Conseil d'adopter un règlement dans ce sens et de prier le Président de donner un avis de motion à cet effet.

13.—Soumis un rapport du Bureau des Commissaires référé à cette Commission par le Conseil le 19 avril 1915, au sujet de l'opportunité d'adopter un règlement décrétant qu'à l'avenir les personnes qui tiennent des fabriques de comestibles, pâtisseries, etc., soient tenues, avant d'obtenir une licence de la Ville, de se procurer un certificat signé par le Chef du Service de l'Inspection des Aliments.

Résolu: De référer ce document aux Avocats de la Cité avec prière de bien vouloir informer cette Commission si un règlement dans ce sens peut être adopté par le Conseil.

sufficient time to make to the Council all the suggestions he may deem advisable before the said by-law is finally adopted.

7.—Submitted a letter from the Market Gardeners' Association anent manure.

Resolved: That said communication be referred to the Superintendent of the Incineration Department with a request that he make to this Committee all suggestions he may deem advisable in this connection.

8.—Submitted a communication from the Superintendent of Police, asking that the by-law concerning junk-dealers be amended so as to compel said dealers to keep the goods bought by them at least during fifteen days before offering them for sale.

Resolved: That the Chairman of the Committee be authorized to give a notice of motion to Council to amend said by-law as suggested by the Chief of Police.

9.—Submitted a report from the Board of Commissioners transmitted to this Committee by Council, anent the advisability of adopting a by-law to suppress the inconvenience resulting from the method used for the drying of plaster in buildings under construction.

Resolved: That said document be referred to the Special Committee appointed by Council to consider the draft of building by-law with a request that they consider the recommendations of the Board of Commissioners and include the same in the said draft of by-law, if possible.

10.—Submitted a letter from the Montreal Women's Club anent the noise caused by the milkmen's vehicles, transmitted to this Committee by the Board of Commissioners in virtue of a resolution adopted on the 12th February 1915.

Resolved: That the Board of Commissioners be informed that this Committee failed to see how they could recommend the adoption of a by-law in this connection.

11.—Submitted a communication from the City Attorney, replying to a question put to them on the 19th January as to whether the privilege granted to the Montreal & Southern Counties Railway Co. by By-law No. 540, is annulled if the Company has not commenced to lay their tracks on the 1st January 1915. As the City Attorney states that the City can prevail itself of the fact that the Company has not completed its works before the 1st January to prevent the latter from exercising the privileges conferred upon it, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that section 2 of By-law 540 be amended by extending until the 1st January 1916 the delay granted to the Montreal & Southern Counties Railway Co. for the laying of its new track.

12.—Submitted a report from the Board of Commissioners, referred to this Committee by Council on the 12th April 1915, anent the advisability of adopting a by-law for the protection of monuments in the parks and public places of the City.

Resolved: That a report be made to Council, recommending that a by-law be adopted to that effect and that the Chairman be requested to give a notice of motion accordingly.

13.—Submitted a report from the Board of Commissioners, referred to this Committee by Council on the 19th April 1915, anent the advisability of adopting a by-law enacting that, in future, the persons keeping food and pastry factories, etc., shall be held to obtain a certificate signed by the Chief of the Food Inspection Department, before they are granted a licence by the City.

Resolved: That said document be referred to the City Attorneys with a request that they inform this Committee whether such a by-law can be adopted by Council.

14.—Soumis un rapport du Bureau des Commissaires référé à cette Commission le 19 avril 1915, au sujet d'un protêt de Madame De Salaberry, se plaignant des dommages que sa maison, rue Durocher, a soufferts, à raison des vibrations causées par les voitures de charge, surtout par les camions-automobiles.

Résolu: De demander au représentant du quartier Saint-Georges s'il croit qu'il serait opportun d'adopter un règlement pour défendre la circulation des voitures lourdes sur la rue Durocher.

M. l'échevin Loranger attire l'attention de la Commission sur la nécessité de faire l'inspection des boutiques de barbiers dans la Cité de Montréal, et il est

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant que la Commission du Bureau de Santé soit priée de bien vouloir étudier cette question afin de voir si des clauses à cet effet ne pourraient pas être insérées dans le nouveau projet de règlement d'hygiène qui est en voie de préparation.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

14.—Submitted a report from the Board of Commissioners, referred to this Committee on the 19th April 1915, anent a protest from Mrs. de Salaberry complaining of damages caused to her house on Durocher street, by reason of the vibrations resulting from the traffic of heavy vehicles and specially auto-trucks.

Resolved: To ask the representative of St. George Ward if he thinks it would be advisable to adopt a by-law to prohibit the traffic of heavy vehicles on Durocher street.

Ald. Loranger called the attention of the Committee to the necessity of making the inspection of barber shops in the City of Montreal.

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the Board of Health be requested to consider said question in order to see whether provisions to that effect could not be included in the new draft of Health By-law which is being prepared.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

COMMISSIONS SPECIALES

Commission Spéciale "re" salaires raisonnables

Compte rendu de l'assemblée du 26 avril 1915, a.m.

Sont présents: MM. les échevins Bastien, président, Giroux, Larivière, Ward, Weldon, Pauzé.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et confirmé.

1.—Soumise une résolution du Conseil en date du 19 avril courant, adjoignant MM. les échevins L. A. Lapointe, Giroux et Ménard, comme membres de cette Commission.

2.—La Commission prend de nouveau en considération le rapport du Bureau des Commissaires, relativement à l'échelle des Salaires Raisonables, et après délibération,

Il est

Résolu: Que rapport soit fait au Conseil, déclarant que la Commission regrette de ne pouvoir approuver l'échelle des Salaires Raisonables soumise par le Bureau des Commissaires, vu que cette échelle ne lui semble pas avoir été préparée sur une base équitable.

Ajournement.

J. E. GAUTHIER,
Secrétaire.

* * *

Commission Spéciale nommée par le Conseil le 19 avril 1915 pour étudier deux rapports du Bureau des Commissaires au sujet du Département de l'Aqueduc

Compte rendu de l'assemblée du 27 avril 1915, a.m.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, Giroux, Rochon, Houlé, Ménard.

M. l'échevin Giroux est choisi comme président.

Soumise et lue une résolution du Conseil, en date du 19 avril 1915, référant à cette Commission un rapport du Bureau des Commissaires, recommandant qu'un crédit de \$7,500 soit voté pour acheter un certain immeuble appartenant à Madame Trefflé Hébert, situé dans la Ville de Verdun, lequel immeuble, paraît-il, est requis pour l'élargissement du Canal de l'Aqueduc.

M. T. W. Lesage, Surintendant du Département de l'Aqueduc, est appelé devant la Commission et, en réponse à des questions qui lui sont posées, déclare que cet immeuble n'est pas le seul qu'il faudra acquérir d'ici à peu de temps pour les fins de l'aqueduc.

Il est en conséquence,

Résolu: De recommander au Conseil que le rapport du Bureau des Commissaires soit rejeté pour le présent afin qu'un rapport complet sur tous les achats et expropriations d'immeubles requis pour les fins de l'aqueduc, soit soumis au Conseil. Cette Commission étant d'opinion qu'il ne serait pas judicieux de procéder à des expropriations ou à des achats partiels d'immeubles.

Soumise et lue une résolution du Conseil du 19 avril 1915, référant à cette Commission un rapport du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$50,250 pour certaines fins en rapport avec la construction du bassin de filtration et l'agrandissement de l'aqueduc.

SPECIAL COMMITTEES

Special Committee "re" Fair Wages.

Report of meeting held on the 26th April 1915.

Present: Ald. Bastien, Chairman, Giroux, Larivière, Ward, Weldon and Pauzé.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

1.—Submitted a resolution of Council, dated the 19th April, adding the names of Ald. L. A. Lapointe, Giroux and Ménard to this Committee.

2.—The Committee again considered the report of the Board of Commissioners concerning the fair wages schedule and, after deliberation, it was

Resolved: That a report be made to Council, stating that the Committee regret that they cannot approve of the fair wages schedule submitted by the Board of Commissioners, as said schedule does not seem to have been prepared on a fair basis.

Adjourned.

J. E. GAUTHIER,
Secretary.

* * *

Special Committee appointed on the 19th April 1915 to consider two reports of the Board of Commissioners anent the Water Department.

Report of meeting held on the 27th April 1915.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Rochon, Houlé, Ménard.

Ald. Giroux was elected Chairman.

Submitted and read a resolution of Council, dated the 19th April 1915, referring to this Committee a report of the Board of Commissioners, recommending that an appropriation of \$7,500 be voted to purchase a certain property belonging to Mrs. Trefflé Hébert, situated in the town of Verdun, which said property, it would seem, is required for the widening of the Canal of the Aqueduc.

Mr. T. W. Lesage, Superintendent of the Water Department, was called before the meeting and in reply to questions put to him, stated that the said property was not the only one which shall have to be acquired within a short time for the Aqueduc.

It was therefore

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the report of the Board of Commissioners be rejected, for the time being, in order that a complete report on all the purchases or expropriations of properties required for such purposes, may be submitted to the Council.

This Committee is of opinion that it would not be judicious to proceed with the partial expropriations or purchases of properties.

Submitted and read a resolution adopted by the Council on the 19th April 1915, referring to this Committee a report of the Board of Commissioners asking for an appropriation of \$50,250 for certain purposes in connection with the erection of the filtration basin and the enlargement of the Aqueduc.

La Commission procède à l'étude des différents item dudit rapport:

BASSIN DE FILTRATION

Item 2.—\$1,800 pour payer les honoraires des experts, MM. Herring et Fuller.

Item 3.—\$1,200, pour payer les visites d'inspection des experts, MM. Herring et Fuller.

Ces montants étant requis pour payer des honoraires fixés par contrat passé le 20 mars 1911, il est

Résolu: De recommander au Conseil de les voter.

Item 4.—\$550, pour payer les dépenses de papeterie, instruments, etc., d'ici à la fin de l'année.

Il est

Résolu: Vu qu'il ne reste que 8 mois pour finir l'année, de recommander au Conseil de voter \$225 pour les fins ci-dessus mentionnées.

Item 5.—\$5,000, pour la préparation de plans, en vertu de l'agrandissement du bassin de filtration.

Et un débat s'engageant sur cet item,

La Commission s'ajourne faute de quorum.

JULES CREPEAU,

Sous-Greffier de la Cité.

* * *

Commission Spéciale au sujet de la traverse de l'Île Sainte-Hélène

Compte rendu de l'assemblée du 27 avril 1915.

Sont présents: MM. les échevins Larivière (Président), L. A. Lapointe, Giroux, Weldon, Blumenthal, Houlé, Ménard.

La Commission prend en considération une résolution du Conseil du 12 avril 1915, référant à cette Commission un rapport du Bureau des Commissaires, soumettant le rapport de M. Angstrom, expert naval, au sujet de la traverse de l'Île Ste-Hélène, et demandant un crédit de \$85,000 pour acheter un bateau et construire des débarcadères suivant les plans préparés par ledit M. Angstrom.

M. l'échevin L. A. Lapointe demande si des avis publics ont été publiés dans les journaux, demandant des soumissions pour le privilège de la traverse et pour le privilège de vendre des rafraichissements et d'exploiter des jeux et amusements.

Le Secrétaire informe la Commission que ces avis n'ont pas encore été publiés.

Il est

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant que le rapport du Bureau des Commissaires soit rejeté, pour le présent, afin de connaître le résultat des soumissions qui doivent être demandées par le Bureau des Commissaires pour le privilège d'exploiter, durant un an ou deux, la traverse de l'Île Ste-Hélène et les restaurants et amusements.

Ajournement.

JULES CREPEAU,

Sous-Greffier de la Cité.

The Committee proceeded to consider the different items of said report:

FILTRATION BASIN.

Item 2—\$1,800 to pay the fees of the experts, Messrs. Herring and Fuller;

Item 3—\$1,200 to pay Messrs. Herring and Fuller, experts, their visits of inspection.

Said sums being required to pay the fees fixed by contract passed on the 20th March 1911, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the above sums be voted.

Item 4—\$550 to pay for stationery, instruments, etc., until the end of the year, it was

Resolved: As there remains but 8 months to reach the end of the year, that a report be made to Council, recommending that a sum of \$225 be voted for the above mentioned purposes.

Item 5—\$5,000 to prepare plans for the enlargement of the filtration basin.

And a debate arising on said item,

The Committee adjourned, there being no quorum.

JULES CREPEAU,
Assistant-City Clerk.

* * *

Special Committee "re" St. Helen's Island Ferry.

Report of meeting held on the 27th April 1915.

Present: Ald. Larivière, Chairman, L. A. Lapointe, Giroux, Weldon, Blumenthal, Houlé, Ménard.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

The Committee considered a resolution adopted by Council on the 12th April 1915, referring to this Committee a report from the Board of Commissioners submitting the report of Mr. Angstrom, naval expert, anent the St. Helen's Island ferry, and asking for an appropriation of \$85,000 to purchase a boat and construct landings, according to the plans prepared by the said Mr. Angstrom.

Ald. L. A. Lapointe inquired whether public notices had been published in the newspapers calling for tenders for the Ferry privilege and for the privilege of selling refreshments and of operating games and amusements.

The Secretary informed the Committee that such notices had not yet been published.

It was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the report of the Board of Commissioners be rejected, for the time being, in order to know the result of the tenders to be called for by the Board of Commissioners for the privilege of operating for one or two years the St. Helen's Island Ferry, the restaurants and amusements.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Assistant City Clerk.

Commission Spéciale au sujet du choix d'un emplacement
pour l'établissement d'un marché dans la partie Nord
de la Ville

Compte rendu de l'assemblée du 27 avril 1915.

Sont présents: MM. les échevins Houlé (Président),
Turcot, Mayrand, St-Pierre, Ménard et L. A. Lapointe.

Les minutes des deux dernières séances sont lues et
approuvées.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. Lapointe, il est

Résolu: Qu'une sous-Commission composée de MM.
les échevins Houlé, Turcot et Mayrand soit nommée pour
visiter la division Nord de la Ville, examiner les terrains
qui offrent le plus d'avantages pour un marché public, la
valeur de ces terrains, etc.

JULES CREPEAU,
Greffier-Adjoint de la Cité,

Special Committee "re" selection of a site for the erection
of a market in the northern section of the City.

Report of meeting held on the 27th April 1915.

Present: Ald. Houlé, Chairman. Turcot, Mayrand, St-
Pierre, Ménard and L. A. Lapointe.

The minutes of the two last meetings were read and
confirmed.

On motion of Ald. L. A. Lapointe, it was

Resolved: That a sub-Committee composed of Ald.
Houlé, Turcot and Mayrand be appointed to visit the
northern section of the City, examine the pieces of land
which seem to be the most advantageous for the erection
of a public market, the value of said land, etc.

JULES CREPEAU,
Assistant City Clerk.

BUREAU DES COMMISSAIRES

Compte rendu de l'assemblée du 26 avril 1915, a.m.

Son Honneur le Maire, Président; MM. les Commissaires Ainey, Hébert.

1.—(26650) Soumis un rapport du Surintendant des Parcs, recommandant la construction d'un chalet et abri devant servir pour les enfants, sur la partie du Parc LaFontaine, réservée comme terrain de jeux.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De donner instructions à l'Architecte de la Ville, de préparer des plans et devis, pour la construction du chalet et abri, tel que recommandé dans le rapport du Surintendant des Parcs.

2.—Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que les minutes soient approuvées.

3.—(26651) Soumis un rapport du Surintendant des Parcs, recommandant de faire préparer des plans pour la construction d'un atelier sur le Parc Baldwin.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Architecte de la Ville pour préparation d'un plan et d'un estimé de cette construction.

4.—(26631) Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De donner instructions à l'Architecte de la Ville de préparer des plans pour la construction d'un chalet de nécessité au Parc LaFontaine.

M. le Commissaire McDonald prend son siège.

5.—Soumises deux séries de mandats, vérifiés par le Contrôleur et Auditeur de la Cité, au montant respectif de \$1,729.35, \$210,223.45, suivant listes certifiées.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'en autoriser le paiement.

6.—(25684) Soumis un rapport du Surintendant du Département des Privilèges et des Licences, transmettant la demande de M. Oscar Dufresne, pour le privilège de garder en place une marquise ou auvent fixe, au-dessus du trottoir de la rue Mansfield.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De faire rapport au Conseil, recommandant l'octroi du permis demandé.

7.—(26580, 26603, 26659, 26660) Soumis des rapports du Directeur de l'Assistance Municipale, recommandant le paiement des subventions accordées aux institutions ci-après mentionnées, savoir:

Montreal Sailors' Institute	\$ 200
L'Orphelinat Catholique	500
Clarity Organization Society	1,200
Protestant Relief Committee	300

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'autoriser le paiement desdites subventions.

8.—(26639) Soumis un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, recommandant le paiement de la somme de \$3,000, votée à l'Institut Bruchési et au Royal Edward Institute.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'autoriser le paiement d'une somme de \$3,000 à chacune des Institutions ci-dessus mentionnées.

BOARD OF COMMISSIONERS

Report of meeting held on the 26th April 1915. a.m.

Present: His Worship the Mayor in the Chair, and Messrs. Ainey and Hébert, Commissioners.

1.—(26650) Submitted a report from the Superintendent of Parks, recommending that a public comfort station and a shelter for children be erected on that part of La Fontaine Park reserved as playground.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the City Architect be instructed to prepare plans and specifications for the construction of said comfort station and shelter, as recommended in the report of the Superintendent of Parks.

2.—On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the minutes be confirmed.

3.—(26651) Submitted a report from the Superintendent of Parks, recommending that plans be prepared for the erection of a work-shop on Baldwin Park.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the City Architect for a plan and estimate of the cost of said building.

4.—(26631) On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That instructions be given to the City Architect to prepare plans for the erection of a public comfort station on La Fontaine Park.

Commissioner McDonald took his seat.

5.—Submitted two series of warrants, verified by the City Comptroller and Auditor, amounting respectively to \$1,729.35, \$210,223.45, as per certified lists.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To authorize the payment thereof.

6.—(25684) Submitted a report from the Superintendent of the Privilege and License Department, transmitting the application from Mr. Oscar Dufresne, for the privilege of maintaining a marquise or fixed awning over the sidewalk on Mansfield street.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said privilege be granted.

7.—(26580-26603-26659-26660) Submitted reports from the Director of Municipal Assistance, recommending that the grants voted to the undermentioned institutions be paid, to wit:

Montreal Sailors' Institute	\$ 200
L'Orphelinat Catholique	500
Clarity Organization Society	1,200
Protestant Relief Committee	300

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To authorize the payment of said grants.

8.—(26639) Submitted a report from the Medical Health Officer, recommending that the grant of \$3,000 voted to the Bruchési Institute and to the Royal Edward Institute be paid.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the sum of \$3,000 be paid to each of the above mentioned institutions.

9.—(26428) Soumis un rapport du Surintendant de Police, recommandant l'incorporation de l'Association dite: "Province of Quebec, Foot-Ball Association."

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil l'incorporation de ladite Association.

10.—Soumise une communication de M. l'échevin Dubois, demandant l'usage gratuit de la salle municipale du quartier Emard, pour le concert qui sera donné mercredi soir, le 19 mai prochain, par le chœur de chant de la Paroisse Notre-Dame du Perpétuel Secours.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'accorder ladite demande et d'informer le Surintendant des Edifices Municipaux en conséquence.

11.—(25592) Soumis un rapport du Surintendant des Achats de Chevaux, recommandant la vente à l'enchère des chevaux portant les Nos 178 et 180.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

12.—(26051) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$28,200, pour changer le raccordement existant entre le système de l'Aqueduc de la Cité et celui du quartier Bordeaux, ainsi que de la Municipalité de Cartierville, en posant sur le Boulevard Gouin, sur une longueur de 6,000 pieds, une conduite de 12 pouces, comprenant les raccordements des rues transversales, les services, etc.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'approuver ledit rapport et de recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins y mentionnées.

13.—(25640) Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: Que la résolution, en date du 21 avril courant, à l'effet de recommander au Conseil de payer à même les crédits de l'exercice courant, un compte de M. Matthew Dineen, jr, au montant de \$203.16, représentant le coût du transport d'une pelle à vapeur, soit reconsidérée et amendée, de façon à comporter une recommandation au Conseil, à l'effet d'imputer ladite somme sur le Fonds d'Emprunt.

14.—(25936) Soumis un rapport du Département en Loi, déclarant que la Ville a droit de retenir un balance de \$860 sur le dépôt fait par MM. A. T. A. Chagnon & Fils, en rapport avec la construction de certains égouts.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De retenir ladite balance de dépôt, et d'informer les réclamants en conséquence.

15.—(26043) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, transmettant un plan montrant une lisière de terrain que la "Ross Realty Company" désire acheter de la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Président du Bureau des Estimateurs et à l'Ingénieur-Surintendant de la Voirie, pour rapport.

16.—(26415) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, transmettant certains renseignements demandés par M. Lucien Rhéaume.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'informer M. Rhéaume en conséquence.

17.—(25812) Soumise une communication de MM. Martineau et Jodoin, demandant de faire deux chèques séparés, à l'ordre de M. F. Danoset et de M. J. B. Laurent, respectivement, en paiement d'une somme de \$255.83, due à la Société Danoset & Laurent, pour la construction d'égouts.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

9.—(26428) Submitted a report from the Chief of Police, recommending that the Province of Quebec Football Association be incorporated.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said Association be incorporated.

10.—Submitted a communication from Ald. Dubois, asking for the use of the Emard town hall, free of charge, for the concert to be given on Wednesday evening, the 29th May next, by the choir of the Parish of Notre-Dame du Perpétuel-Secours.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That said request be granted and that the Superintendent of Municipal Buildings be informed accordingly.

11.—(25592) Submitted a report from the Superintendent of Purchases of horses, recommending that horses bearing Nos. 178 and 180 be sold by auction.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: To concur in said report.

12.—(26051) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$28,200 be voted to change the connection between the City's Aqueduct system and that of Bordeaux Ward, and that of the Municipality of Cartierville, by laying a 12" main in Gouin Boulevard over a distance of 6,000 feet, including connections at intersecting streets, services, etc.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To concur in said report and to recommend to Council that said sum be voted for the purposes there-in mentioned.

13.—(25640) On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the resolution adopted on the 21st April instant, recommending to Council that an account amounting to \$203.16 for transportation of a steam shovel, be paid to Mr. Matthew Dineen, Jr., ex-appropriations voted for the current year, be reconsidered and amended so that said sum be charged against the Loan Fund.

14.—(25936) Submitted a report from the Law Department, stating that the City has the right to retain a balance of \$860 ex-deposit made by Messrs. A. T. A. Chagnon & Son, in connection with the laying of certain sewers.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: To retain said balance of deposit and to inform the claimants accordingly.

15.—(26043) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, transmitting a plan showing a strip of land which the Ross Realty Co. desires to purchase from the City.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the Chairman of the Board of Assessors and to the Superintending Engineer of the Road Department for a report.

16.—(26415) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, transmitting certain information asked for by Mr. Lucien Rhéaume.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That Mr. Rhéaume be informed accordingly.

17.—(25812) Submitted a communication from Messrs. Martineau & Jodoin, asking that two separate cheques be made to the order of Mr. F. Danoset and Mr. J. B. Laurent, respectively, in payment of a sum of \$255.83 due to the firm Danoset & Laurent for the laying of sewers.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Ainey, it was

Résolu: De référer au Département en Loi pour savoir si la Ville peut faire droit à cette demande.

18.—Soumis de nouveau, un rapport du Surintendant des Achats et des Ventes, transmettant deux réquisitions du Département de la Voirie, pour matériaux livrés en 1913.

Sur proposition de M. le Commissaire Hébert, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Député-Ingénieur en Chef pour détails additionnels.

19.—(25560) Soumis un rapport du Directeur de l'Assistance Municipale, transmettant un détail des montants requis, pour le Département de l'Assistance Municipale, à même le budget supplémentaire.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De référer au Contrôleur de la Cité, pour établir une comparaison du budget du Département de l'Assistance Municipale, dans les années 1914 et 1915.

20.—(26597) Soumis un rapport du Surintendant des Edifices Municipaux, au sujet de la demande de M. Timothé Hébert, un des locataires de la Ville, à l'effet d'être acquitté du loyer qu'il doit à la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

21.—(26634) Soumis un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistiques, concernant l'eau fournie aux résidents des Nos 747, 749 et autres de la rue Joliette.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De référer à l'Ingénieur-Surintendant de l'Aqueduc pour rapport.

22.—(25302) Soumis un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, transmettant l'examen médical du Capitaine F. Collin, du Département des Incendies.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que le Capitaine F. Collin, du Département des Incendies soit mis à la retraite, le tout sujet aux dispositions du Règlement No 506, tel qu'amendé par le Règlement 543.

23.—(26590) Soumis un rapport du Directeur du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, recommandant l'achat de 3 douzaines de couverts pour l'usage des Gouttes de Lait, au coût de \$15 chacune, à être imputé sur le crédit voté pour les Gouttes de Lait.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation.

M. le Commissaire Côté prend son siège.

24.—(26643) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant la pose de tuyaux à l'eau, dans la rue Souliery, de la rue Hector vers l'est, sur une longueur de 100 pieds, au coût de \$300.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'approuver ladite recommandation, le montant requis, savoir \$300, à être imputé sur le crédit voté, pour la pose de tuyaux à l'eau dans différentes rues.

M. le Commissaire Ainey laisse son siège.

25.—(26591) Soumis un compte de \$2,889, de l'Hôpital Notre-Dame, pour 2889 jours supplémentaires d'hospitalisation, à l'Hôpital Saint-Paul, pour le premier trimestre de l'année 1915.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'autoriser le paiement dudit compte, à même le Fonds de Réserve.

26.—(26640) Soumis un rapport du Chef du Département des Incendies, informant le Bureau que le pompier John Sullivan a donné sa démission, et recommandant d'approuver ladite démission.

Resolved: That the same be referred to the Law Department in order to know if the City has the right to comply with said request.

18.—Submitted again a report from the Purchasing and Sales Agent, transmitting two requisitions from the Road Department, for materials delivered in 1913.

On motion of Commissioner Hébert, seconded by Commissioner Côté, it was

Resolved: That the same be referred to the Deputy Chief Engineer for further details.

19.—(25560) Submitted a report from the Director of Municipal Assistance, transmitting a detailed statement of the sums required by the Municipal Assistance Department, ex-Supplementary Budget.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the same be referred to the City Comptroller and Auditor, with instructions to prepare a comparative statement of the appropriations voted to the Municipal Assistance Department, in 1914 and 1915.

20.—(26597) Submitted a report from the Superintendent of Municipal Buildings anent the request of Mr. Timothé Hébert, one of the City's tenants, for a discharge of the rent he owes to the City.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for a report.

21.—(26634) Submitted a report from the Medical Health Officer, re water supplied to the persons residing at Nos. 747, 749, etc., Joliette street.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the same be referred to the Superintending Engineer of the Water Department for a report.

22.—(25302) Submitted a report from the Medical Health Officer, on the medical examination of Captain F. Collin of the Fire Department.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That Captain F. Collin, of the Fire Department, be superannuated, the whole subject to the provisions of By-law No. 506, as amended by By-law 543.

23.—(26590) Submitted a report from the Medical Health Officer, recommending that 3 dozens of covers, for the use of milk stations be purchased, at a cost of \$15 per dozen, said sum to be charged against the appropriation voted for milk stations.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: To concur in said report.

Commissioner Côté took his seat.

24.—(26643) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that water mains be laid on Souliery street, from Hector street eastwards, over a distance of 100 feet, at a cost of \$300.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To concur in said report, the amount required, to wit: \$300, to be charged against the appropriations voted for the laying of mains in different streets.

Commissioner Ainey left his seat.

25.—(26591) Submitted an account to the amount of \$2,889 from the Notre-Dame Hospital, for 2,889 supplementary nursing days in St. Paul Hospital, for the first three months of 1915.

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That said account be paid ex-Reserve Fund.

26.—(26640) Submitted a report from the Chief of the Fire Department, informing the Board that John Sullivan, fireman, has resigned and recommending that his resignation be accepted.

Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: D'approuver ledit rapport.

27.—(26644) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant la pose de tuyaux à l'eau, dans les rues Camille et Première Avenue, Ville Saint-Pierre.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour rapport.

M. le Commissaire Ainey reprend son siège.

28.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant de voter, à même le Fonds d'Emprunt, une somme de \$10,000 pour l'achat de nouveaux compteurs.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

29.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'autoriser la pose de tuyaux à l'eau, sur la rue Panet, entre les rues Dorchester et Ontario, comme il appert d'après le rapport de l'Ingénieur-Surintendant de l'Aqueduc, que le tuyau à l'eau qui n'est que de 6. pouces de diamètre est insuffisant sur une longueur de 1,500 pieds et d'affecter, pour cette fin, \$6,000 à même la somme votée pour la pose de tuyaux à l'eau dans différentes rues; avec instructions au Surintendant de la Voirie, de procéder immédiatement à la pose du pavage qui est à se faire dans ladite rue.

30.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant de voter, à même le Fonds d'Emprunt, une somme de \$56,075, pour le renouvellement des tuyaux d'un diamètre insuffisant, dans les rues qui doivent être pavées en 1915, et où le pavage est même déjà commencé en 1914, savoir:

Rue Persillier, de Viel à nord de Salaberry, — long., 1100; act., 4"; prop., 8"	\$ 2,900
Rue Bordeaux, de Mont-Royal à Gilford, — long., 1140; act., 6"; prop., 8"	3,250
Rue Chabot, de Mont-Royal à Gilford, — long., 700; act., 6"; prop., 8"	2,125
Rue Masson, de Mont-Royal à Gilford, — long., 1450; act., 6"; prop., 12"	5,600
Rue Parthenais, de Mont-Royal à Gilford, — long., 900; act., 6"; prop., 8"	2,825
Rue Messier, de Mont-Royal au nord, — long., 400; act., 6"; prop., 8"	1,250
Rue des Erables, de Mont-Royal à Gilford, — long., 825; act., 6"; prop., 8"	2,550
Boulevard Rosemont, de Papineau à Cartier, — long., 300; act., 0"; prop., 12"	1,950
Rue des Carrières, de Papineau à Iberville, — long., 3000; act., 0"; prop., 12"	11,400
Rue Baldwin, de sud Marseille à nord Sherbrooke, — long., 2800; act., 4"; prop., 8"	6,300
Rue Charlemagne, de Lecours à Lavaltrie, — long., 500; act., 3"; prop., 8"	1,300
Rue Lepailleur, de Lecours à Lavaltrie, — long., 500; act., 3"-2"; prop., 8"	1,250
Rue Lavaltrie, de de Boucherville à Charlemagne, — long., 350; act., 3"; prop., 8"	900
Ruelle Longpré, de Charlemagne à de Boucherville, — long., 250; act., 3"; prop., 8"	675
Rue Mercier, de Notre-Dame à avenue du Parc, — 10 intersections, prop., 8"	3,000
Rue Lebrun, de Notre-Dame à avenue du Parc, — 10 intersections; prop., 8"	3,000
Rue Guy, de Sherbrooke à avenue des Pins, — long., 166; act., 6"; prop., 12"	5,800

\$56,075

On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: To concur in said report.

27.—(26644) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that water mains be laid in Camille street and First Avenue, Town of St-Pierre.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for a report.

Commissioner Ainey resumed his seat.

28.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$10,000 be voted ex-Loan Fund for the purchase of new meters.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

29.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That the laying of water mains on Panet street, between Dorchester and Ontario streets, be authorized as it appears by the report of the Superintending Engineer of the Water Department that the water main, which is only 6 inches in diameter, is insufficient on a distance of 1,500 feet and that a sum of \$6,000 be voted for such purpose ex-appropriation set aside for the laying of water mains in different streets, with instructions to the Superintendent of the Road Department to proceed immediately with the paving which is being laid on said street.

30.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$56,075 be voted for the renewal of pipes having too small a diameter in the streets which are to be paved in 1915, and also where the paving was begun in 1914, to wit:

Persillier street, from Viel to north of de Salaberry,—length, 1100; pres., 4"; prop., 8"	\$ 2,900
Bordeaux street, from Mount Royal to Gilford,—length, 1140; pres., 6"; prop., 8"	3,250
Chabot street, from Mount Royal to Gilford,—length, 700; pres., 6"; prop., 8"	2,125
Masson street, from Mount Royal to Gilford,—length, 1450; pres., 6"; prop., 12"	5,600
Parthenais street, from Mount Royal to Gilford,—length, 900; pres., 6"; prop., 8"	2,825
Messier street, from Mount Royal northwards,—length, 400; pres., 6"; prop., 8"	1,250
Des Erables street, from Mount Royal to Gilford,—length, 825; pres., 6"; prop., 8"	2,550
Boulevard Rosemont, from Papineau to Cartier,—length, 300; pres., 0"; prop., 12"	1,950
Carrières street, from Papineau to Iberville,—length, 3000; pres., 0"; prop., 12"	11,400
Baldwin street, from south of Marseille to north of Sherbrooke,—length, 2800; pres., 4"; prop., 8"	6,300
Charlemagne street, from Lecours to Lavaltrie.—length, 500; pres., 3"; prop., 8"	1,300
Lepailleur street, from Lecours to Lavaltrie,—length, 500; pres., 3", 2"; prop., 8"	1,250
Lavaltrie street, from de Boucherville to Charlemagne,—length, 350; pres., 3"; prop., 8"	900
Longpré lane, from Charlemagne to de Boucherville,—length, 250; pres., 3"; prop., 8"	675
Mercier street, from Notre Dame to Park avenue,—length, 10; intersect., 8"	3,000
Lebrun street, from Notre Dame to Park avenue,—length, 10; intersect., 10"	3,000
Guy street, from Sherbrooke to Pine avenue,—length, 1600; pres., 6"; prop., 12"	5,800

\$56,075

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

31.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'une somme de \$2,000 pour une nouvelle pompe d'alimentation et raccords (Boiler Feed Pump) en rapport avec les améliorations à la Station des Pompes du Bas-Niveau.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Hébert, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme pour les fins ci-dessus.

32.—Son Honneur le Maire suggère que la pompe de la rue Craig, à la rue de Lorimier, soit transportée sur le terrain où se trouve situé la pesée publique.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer cette suggestion au Député-Ingénieur en Chef et à l'Ingénieur-Surintendant-Suppléant du Département des Egouts, pour rapport d'urgence.

33.—Soumise une résolution du Conseil de Ville de Westmount, en rapport avec l'arrangement proposé entre la Ville de Montréal et la Ville de Westmount, concernant les égouts.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Département en Loi pour direction.

34.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, transmettant un plan du terrain requis pour l'ouverture de la rue Rolette.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: De référer au Président du Bureau des Estimateurs pour rapport sur l'évaluation des propriétés requises, pour l'ouverture de ladite rue.

35.—(24710) Soumis un rapport du Département en Loi, au sujet de l'application de la Compagnie du Pacifique Canadien, pour l'établissement de voies d'évitement, sur les rues Bordeaux, Chabot et Cartier.

Résolu: De recommander au Conseil d'informer le Département en Loi, que la Ville s'oppose:

1° A ce que lesdites voies d'évitement empiètent sur la propriété publique, particulièrement les rues et chemins publics lorsqu'elles peuvent être placées sur la propriété de ceux qui désirent les employer, et

2° A ce que la propriété de la Cité soit clôturée, tel que montré au plan annexé audit rapport.

Son Honneur le Maire laisse son siège, et M. le Commissaire Hébert est appelé à présider.

36.—(26212) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, au sujet du pavage de la rue Notre-Dame Est.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De donner instructions au Député-Ingénieur en Chef de continuer la construction du pavage en macadam asphalté, de la rue Notre-Dame Est, jusqu'à concurrence du montant de \$164,893.25 voté pour cette fin et de faire rapport immédiatement sur le coût du pavage de la balance de ladite rue, avec le même matériel.

37.—(26189) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant de voter une somme de \$25,000 pour le prolongement de canalisation, afin d'alimenter les nouvelles constructions dans les différentes rues de la Ville.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

31.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$2,000 be voted for a new Boiler Feed Pump and connections for the Low Level Pumping Station.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

32.—His Worship the Mayor suggested that the Craig street Pump, at de Lorimier street, be removed and placed on the piece of land where the Public Weigh-house is situated.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That said suggestion be referred to the Deputy Chief Engineer and to the Acting Superintending Engineer of the Sewers Department for an immediate report.

33.—Submitted a resolution adopted by the Council of Westmount in connection with the proposed agreement between the City of Montreal and the City of Westmount re sewers.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Law Department for advice.

34.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, transmitting a plan of the land required for the opening of Rolette street.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the same be referred to the Chairman of the Board of Assessors for a valuation of the properties required for the opening of said street.

35.—(24710) Submitted a report from the Law Department, anent the application made by the Canadian Pacific Railway Co. for permission to lay sidings on Bordeaux, Chabot and Cartier streets.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that the Law Department be informed that the City objects:

1° To the encroachment of said sidings on public property, specially on streets and roadways when the same can be laid on the property of those who are to use the said sidings, and

2° To the fencing up of the City's property, as shown on the plan annexed to said report.

His Worship the Mayor left his seat and Commissioner Hébert was called to the Chair.

36.—(26212) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, anent the paving of Notre Dame street East.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That instructions be given to the Deputy Chief Engineer to proceed with the laying of asphaltic macadam in Notre Dame street East, an amount of \$164,893.25 having been voted for such purpose, and that a report be immediately made on the cost of paving the balance of said street with similar material.

37.—(26189) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that a sum of \$25,000 be voted for the extension of mains, in order to supply with water the new buildings in the different streets of the City.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

38.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'une somme de \$1,150, pour l'achat de deux machines à dégeler supplémentaires (Thawing Machine).

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme pour les fins ci-dessus.

39.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$3,500, pour placer de nouvelles soupapes d'arrêt, à différents endroits.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

40.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$2,000, pour l'installation sur les chaudières "Heine" du système de "Foyer" dit Cotton Furnace, à la station de pompes du Bas-Niveau.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

41.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'une somme de \$28,000, pour la fourniture et l'installation de nouvelles bornes-fontaines.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

42.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$4,500, pour la construction d'un bâtiment destiné à abriter les pompes électriques de la conduite de secours du Lanal Lachine.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

43.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$45,000, pour l'installation d'une nouvelle conduite élévatoire "Force Main", pour aider au dégagement de l'eau pompée.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

44.—Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant le vote d'un crédit de \$19,000, pour l'installation d'une nouvelle pompe, à la station de pompage de l'avenue Papineau, ladite somme devant être répartie comme suit:

Achat et installation d'une pompe électrique .. .	\$ 8,500
Extension de la bâtisse actuelle pour icelle .. .	6,500
Fondations et raccordements .. .	4,000
	\$19,000

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: De recommander au Conseil le vote de ladite somme, pour les fins ci-dessus.

45.—(25866) Soumis un rapport du Député-Ingénieur en Chef, recommandant la remise, à M. C. H. Moineau, d'un montant de \$10,063.03, représentant son pourcentage de 10%, en rapport avec la construction de la 3ème section de l'égoût-collecteur de Notre-Dame de Grâce.

Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: D'autoriser la remise dudit dépôt de pourcentage.

46.—(26566) Soumis un rapport du Surintendant des Edifices Municipaux, transmettant 4 baux, en rapport avec l'expropriation de la rue de Montigny Est.

38.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$1,150 be voted for the purchase of two additional thawing machines.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

39.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$3,500 be voted for the installation of new stop valves in different places.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

40.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$2,000 be voted for the installation of the Furnace Cotton system on the Heine boilers, at the Low Level Pumping Station.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

41.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$28,000 be voted for the supply and installation of new hydrants.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

42.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$4,500 be voted for the erection of a shelter for the electric pumps of the emergency pipe on the Lachine Canal.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council, recommending that said sum be voted for the above purposes.

43.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$45,000 be voted for the laying of a new force main to relieve the pumps.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

44.—Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that an appropriation of \$19,000 be voted for the installation of a new pump at the Papineau avenue Pumping Station, said sum to be apportioned as follows:

Purchase and installation of an electric pump ..	\$ 8,500
Extension of the existing building .. .	6,500
Foundations and connections .. .	4,000
	\$19,000

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That a report be made to Council accordingly.

45.—(25866) Submitted a report from the Deputy Chief Engineer, recommending that Mr. C. H. Moineau be refunded a sum of \$10,063.03, representing the percentage (10%) retained in connection with his contract for the laying of the 3rd section of the Notre-Dame de Grâce main sewer.

On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner Ainey, it was

Resolved: That said sum be refunded.

46.—(26566) Submitted a report from the Superintendent of Municipal Buildings, transmitting 4 leases in connection with the expropriation of de Montigny street East.

Sur proposition de M. le Commissaire Ainey, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: D'approuver lesdits baux, et d'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Cité à les signer.

Son Honneur le Maire reprend son siège.

47.—Sur proposition de M. le Commissaire Côté, appuyée par M. le Commissaire McDonald, il est

Résolu: Que les devis et spécifications pour les pavages, en autant que l'asphalte est concerné, ne soient fournis aux entrepreneurs qui veulent soumissionner, que lorsque le Bureau aura reçu le rapport de la Commission chargée de faire l'analyse de l'asphalte, et que les spécifications soient amendées en conséquence.

48.—Une délégation de l'Association des Ingénieurs-Stationnaires se présente devant le Bureau et demande quelle ligne de conduite la Ville entend suivre au sujet de la licence des ingénieurs et chauffeurs, attendu que le Gouvernement de la Province leur impose également une licence.

Au cours des pourparlers,

MM. les Commissaires Hébert et Côté laissent leur siège.

Les délégués sont priés de soumettre leur demande par écrit.

49.—Sur proposition de M. le Commissaire McDonald, appuyée par M. le Commissaire Ainey, il est

Résolu: Que la séance soit ajournée au 27 du courant, à 11 hrs a.m.

L. N. SENEAL,
Secrétaire.

On motion of Commissioner Ainey, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: To approve of said leases and to authorize His Worship the Mayor and the City Clerk to sign the same.

47.—On motion of Commissioner Côté, seconded by Commissioner McDonald, it was

Resolved: That the plans and specifications for pavings, as far as asphalt is concerned, be not supplied to the would be tenderers until the Board have received the report of the Committee appointed to analyse the asphalt, and that the specifications be amended accordingly.

48.—A delegation of Stationary Engineers appeared before the Board and asked the Commissioners what course they intended to take as regards the licensing of engineers and chauffeurs, inasmuch as the Government of the Province also imposes a license fee upon them.

After deliberation,

Commissioners Hébert and Ainey left their seats.

The delegates were requested to submit their remarks in writing.

49.—On motion of Commissioner McDonald, seconded by Commissioner Hébert, it was

Resolved: That the meeting be adjourned until the 27th instant, at 11 o'clock a.m.

L. N. SENEAL,
Secretary.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 3 mai 1915.

Son Honneur le Maire, M. Médéric Martin, occupe le fauteuil.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, Ward, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Mayrand, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Larivière, Houlé, Ménard, Rubenstein, Vandelac, Weldon, Loranger, Hushion, Dubeau, Therrien, Denis, Chartrand, St-Pierre, Elie, Rochon, Barbeau, Dubois, Pauzé, Lavergne, et MM. Ainey, Hébert et McDonald, Commissaires.

Le procès-verbal de la dernière assemblée est adopté.

QUESTION DE PRIVILEGE.

1.—M. Péchevin Ménard soulève une question de privilège et soumet au Conseil un affidavit de M. Jean-Louis Turgeon, au sujet d'un affidavit qu'il aurait remis à Son Honneur le Maire, le 27 avril dernier.

Sur proposition de M. l'éch. TURCOT, appuyée par M. l'éch. LORANGER, il est

Résolu: Qu'une Commission Spéciale, composée de MM. les échevins Turcot, Mayrand, Loranger, Weldon et Dubeau, soit chargée de s'enquérir de la vérité des faits contenus dans l'affidavit qui vient d'être produit devant le Conseil, et que les pouvoirs conférés aux Commissions d'enquête par la Section 532 de la Charte, telle qu'amendée, soient conférés à ladite Commission.

VETO DU MAIRE.

2.—Le Greffier de la Cité soumet une communication de Son Honneur le Maire, indiquant les raisons pour lesquelles ce dernier refuse d'approuver une résolution du Conseil du 23 avril dernier, re achat d'une propriété de M. I. Collard.

M. l'éch. THERRIEN propose, appuyé par M. l'éch. MENARD,

Que, nonobstant le veto de Son Honneur le Maire, le Conseil réitère son approbation de la résolution en vertu de laquelle le Conseil a adopté, le 23 avril dernier, un rapport du Bureau des Commissaires, recommandant l'achat de certaine propriété de M. I. Collard, pour l'agrandissement de la station de pompes de la rue Craig Est.

Et, un débat s'engageant,

M. l'éch. O'CONNELL propose en amendement, appuyé par M. l'éch. N. LAPOINTE,

Que le Conseil ne prenne pas en délibération ladite motion avant qu'une enquête ait été faite sur tous les faits se rapportant à cette question, et qu'une Commission Spéciale, composée des échevins Therrien, Giroux, Ménard, O'Connell et Weldon soit nommée pour tenir cette enquête avec tous les pouvoirs conférés par l'Article 532 de la Charte; et que, lorsque ce Conseil s'ajournera il reste ajourné jusqu'à jeudi à trois heures pour recevoir le rapport de la Commission Spéciale.

Ledit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: N. Lapointe, Ward, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Ménard, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Houlé, Mayrand, Rubenstein, Weldon, Loranger, Hushion, Dubeau, Therrien, Denis, Chartrand, St-Pierre, Elie, Rochon, Barbeau, Dubois—26.

Contre: L. A. Lapointe, Pauzé—2.

Ainsi, il est adopté et il est

Résolu: En conséquence.

CITY COUNCIL

Report of spécial meeting held on the 3rd May 1915.

His Worship the Mayor, Mr. Médéric Martin, in the Chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, N. Lapointe, Ward, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Mayrand, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Larivière, Houlé, Ménard, Rubenstein, Vandelac, Weldon, Loranger, Hushion, Dubeau, Therrien, Denis, Chartrand, St-Pierre, Elie, Rochon, Barbeau, Dubois, Pauzé, Lavergne, and Messrs. Ainey, Hébert and McDonald, Commissioners.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

QUESTION OF PRIVILEGE.

1.—Ald. Ménard rose to a question of privilege and submitted to Council an affidavit from Mr. Jean Louis Turgeon, concerning a previous affidavit given by him to His Worship the Mayor on the 27th April last.

On motion of Ald. TURCOT, seconded by Ald. LORANGER, it was

Resolved: That a Special Committee composed of Ald. Turcot, Mayrand, Loranger, Weldon and Dubeau be appointed to enquire into the truth of the facts contained in the affidavit just produced before the Council, and that the powers conferred upon Investigating Committees by Section 532 of the Charter, as amended, be conferred upon said Committee.

MAYOR'S VETO.

2.—The City Clerk submitted communication from His Worship the Mayor, setting forth his reasons for refusing to approve of resolution of Council of 23rd April last, re purchase of property from Mr. I. Collard.

Ald. THERRIEN moved, seconded by Ald. MENARD,

That, notwithstanding the veto of His Worship the Mayor, the Council renews its approval of the resolution in virtue of which, on the 23rd of April last, the Council adopted a report of the Board of Commissioners, recommending the purchase of certain property from Mr. I. Collard, for the enlargement of the Craig street East Pumping Station.

And a debate arising,

Moved in amendment by Ald. O'CONNELL, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

That the Council do not now proceed with the consideration of said motion until an investigation shall have been held on all the facts connected with said question, but that a Special Committee composed of Ald. Therrien, Giroux, Ménard, O'Connell and Weldon be appointed to carry on this investigation with all the powers conferred by Art. 532 of the Charter;

And that, when this Council adjourns, it does so until Thursday, at 3 o'clock, to receive the Special Committee's report.

Said amendment being put, the Council divided:

Yeas: N. Lapointe, Ward, O'Connell, Létourneau, Boyd, Bastien, Ménard, Turcot, Macdonald, Giroux, Blumenthal, Houlé, Mayrand, Rubenstein, Weldon, Loranger, Hushion, Dubeau, Therrien, Denis, Chartrand, St-Pierre, Elie, Rochon, Barbeau, Dubois—26.

Nays: L. A. Lapointe, Pauzé—2.

So it was carried and

Resolved. Accordingly.

Son Honneur le Maire ayant quitté la salle du Conseil, M. l'échevin Macdonald, Maire-Suppléant, occupe le fauteuil.

REQUETES.

3.—De la Compagnie de Téléphone Bell, à l'effet d'ouvrir certaines rues.

4.—Du Conseil des Métiers en Construction, protestant contre la réduction de certains salaires.

5.—Du Rév. I. V. Thérien, se plaignant des désordres qui se commettent dans le Parc Cartier.

6.—De M. D. H. Kelly, au sujet de la traverse de l'avenue Régent.

Renvoyées au Bureau des Commissaires.

7.—Du Département en Loi, au sujet de la légalité de l'amendement projeté au Règlement No 540.

Déposée sur le bureau pour être prise en délibération en même temps que l'item 18 de l'ordre du jour.

RAPPORTS.

8.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter \$56,075 pour renouvellement de tuyaux à eau dans différentes rues.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. LARIVIERE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit amendé en retranchant dans le détail qui y est attaché les item suivants:

Bordeaux, de Mont-Royal à Gilford, — long., 1140; act., 6"; prop., 8"	\$3,250
Chabot, de Mont-Royal à Gilford, — long., 700; act., 6"; prop., 8"	2,125
Parthenais, de Mont-Royal à Gilford, — long., 900; act., 6"; prop., 8"	2,825
Messier, de Mont-Royal au nord, — long., 400; act., 6"; prop., 8"	1,250
Des Erables, de Mont-Royal à Gilford, — long., 825; act., 6"; prop., 8"	2,550

et avec l'entente que le fait de ne pas remplacer dans ces rues des tuyaux à l'eau de 6" par des tuyaux de 8" n'empêchera pas le pavage de ces rues en matériaux permanents, et que, ainsi amendé, ledit rapport soit reçu et adopté.

9.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$45,000 pour l'installation d'une nouvelle conduite électrique.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Rochon.

10.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$28,200 pour la pose d'une conduite d'eau de 12" sur le Boulevard Gouin.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. MENARD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

11.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$28,000 pour nouvelles bornes-fontaines.

12.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$25,000 pour pose de conduites principales.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. LETOURNEAU, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

(M. l'échevin Giroux, dissident.)

13.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$19,000 pour l'installation d'une nouvelle pompe à la station de pompage de l'avenue Papineau.

14.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$10,000 pour l'achat de compteurs.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Giroux.

15.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$4,500 pour la construction d'un abri pour les pompes du Canal Lachine.

His Worship the Mayor having left the Council Chamber, Ald. Macdonald, Acting Mayor, took the Chair.

PETITIONS.

3.—From the Bell Telephone Co., to open certain streets.

4.—From Building Trades Council, protesting against reduction of certain salaries.

5.—From Rev. I. V. Thérien, complaining of disorder in Cartier Park.

6.—From Mr. D. H. Kelly, re crossing at Regent avenue.

Referred to the Board of Commissioners.

7.—From Law Department, concerning the legality of proposed amendment to By-law No. 540.

Laid on the table to be considered with the 8th order of the day.

REPORTS.

8.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$56,075 for the renewal of water pipes in certain streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LARIVIERE, it was

Resolved: That said report be amended by striking therefrom, in the detailed report thereto annexed, the following item:

Bordeaux, from Mount Royal to Gilford,—length, 1140; diam. pres., 6"; prop., 8"	\$3,250
Chabot, from Mount Royal to Gilford,—length, 700; diam. pres., 6"; prop., 8"	2,125
Parthenais, from Mount Royal to Gilford,—length, 900; diam. pres., 6"; prop., 8"	2,825
Messier, from Mount Royal northwards,—length, 400; diam. pres., 6"; prop., 8"	1,250
Des Erables, from Mount Royal to Gilford,—length, 825; diam. pres., 6"; prop., 8"	2,550

with the understanding that the fact of not substituting, in said streets, 6" water mains for 8" mains shall not prevent the paving of such streets with permanent materials, and that so amended, said report be received and adopted.

9.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$45,000 for the installation of a new Force Main.

Consideration deferred at the request of Ald. Rochon.

10.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$28,200 to lay a 12" main on Boulevard Gouin.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. MENARD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

11.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$28,000 for new hydrants.

12.—From Board of Commissioners, for an additional appropriation of \$25,000 to lay water mains.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LETOURNEAU, it was

Resolved: That said reports be received and adopted. (Ald. Giroux dissenting.)

13.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$19,000 for an additional pump, Papineau avenue Pumping Station.

14.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$10,000 for the purchase of meters.

Consideration deferred at the request of Ald. Giroux.

15.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$4,500 for the construction of a building to protect pumps, Lachine Canal.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BARBEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.
(M. l'échevin Giroux, dissident.)

16.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$3,500 pour l'installation de soupapes d'arrêt.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. O'CONNELL, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

17.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter (a) un crédit de \$2,500, pour niveler la Ferme Fletcher, etc.; (b) un crédit de \$2,000, pour installer le système Cotton Furnace; (c) un crédit de \$2,000 pour l'achat d'une pompe d'alimentation; (d) un crédit de \$1,150, pour l'achat de deux machines à dégeler.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Giroux.

18.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de payer certain compte de M. Mathew Dineen, fils.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. N. LAPOINTE, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

19.—Du Bureau des Commissaires, re requête du C. P. R. pour permission de construire des voies de service sur les rues Bordeaux, Chabot et Cartier.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. ROCHON, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

20.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de constituer en corporation la "Province of Quebec Football Association."

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. RUBENSTEIN, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

21.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à M. Tannenbaum de maintenir en place une marquise.

22.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à M. Oscar Dufresne de maintenir en place une marquise.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BOYD, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

23.—Du Bureau des Commissaires, répondant à une question posée par M. l'échevin Létourneau, au sujet des inondations dans le quartier Saint-Henri.

24.—Du Bureau des Commissaires, répondant à une question posée par M. l'échevin Rubenstein, re ouverture de la rue Hutchison.

25.—Du Bureau des Commissaires, répondant à une question posée par M. l'échevin Ward, re vente des résidus de terrain sur le Boulevard Saint-Laurent.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BOYD, il est

Résolu: Que lesdits rapports soient reçus et que copies en soient transmises aux échevins intéressés.

26.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$200 pour l'achat de classe-papiers métalliques.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. DUBEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

27.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'opérer le virement de certains montants, re construction d'égouts.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. DUBEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit renvoyé à une Commission Spéciale, composée de MM. les échevins Ménard, L. A. Lapointe, Chartrand, Houlé, Giroux, Lavergne, Pauzé, Vandélaç, Weldon, Larivière, pour étude et rapport dans le plus court délai possible, le quorum de ladite Commission devant être de quatre membres.

28.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$1,100 pour raccordement d'égouts dans les rues Prud'homme, Guy et Vendôme.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. MACDONALD, il est

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BARBEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.
(Ald. Giroux dissenting.)

16.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$3,500 for the installation of check valves.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. O'CONNELL, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

17.—From Board of Commissioners, (a) for an appropriation of \$2,500 to level Fletcher's Field, etc.; (b) for an appropriation of \$2,000 to install the Cotton Furnace System; (c) for an appropriation of \$2,000 to purchase boiler feed pump; (d) for an appropriation of \$1,150 to purchase two thawing machines.

Consideration deferred at the request of Ald. Giroux.

18.—From Board of Commissioners, to pay a certain account to Mr. Matthew Dineen, Jr.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

19.—From Board of Commissioners, re request of C. P. R. Co., to lay sidings on Bordeaux, Chabot and Cartier streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROCHON, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

20.—From Board of Commissioners, to incorporate the Province of Quebec Football Association.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. RUBENSTEIN, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

21.—From Board of Commissioners, to allow Mr. M. Tannenbaum to maintain a marquise.

22.—From Board of Commissioners, to allow Mr. Oscar Dufresne to maintain a marquise.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

23.—From Board of Commissioners, replying to a question put by Ald. Létourneau, re floodings, St. Henry Ward.

24.—From Board of Commissioners, replying to a question put by Ald. Rubenstein, re opening of Hutchison street.

25.—From Board of Commissioners, replying to a question put by Ald. Ward, re sale of residues, St. Lawrence Boulevard.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said reports be received and that copies thereof be transmitted to the Aldermen interested.

26.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$200 to purchase metallic filing cabinets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. DUBEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

27.—From Board of Commissioners, to vary certain amounts re construction of sewers.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. DUBEAU, it was

Resolved: That said report be referred to a Special Committee composed of Aldermen Ménard, L. A. Lapointe, Chartrand, Houlé, Giroux, Lavergne, Pauzé, Vandélaç, Weldon, Larivière, for consideration and report within the shortest possible delay, the quorum of said Committee to be four members.

28.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,100 to complete sewer connections, Prud'homme, Guy and Vendôme streets.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. MACDONALD, it was

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

29.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'opérer le virement d'un crédit de \$1,900 pour le pavage de l'avenue Plymouth.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BOYD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté, le nombre des membres présents excédant la majorité absolue du Conseil, requise par la loi.

30.—Du Bureau des Commissaires, pour biffer des livres du Trésorier un montant de \$1,511.25.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BARBEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

31.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de reconsidérer et d'annuler la résolution du Conseil, re achat de terrains pour l'ouverture de la rue Drolet, l'élargissement de la rue St-Denis, etc.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. LORANGER, il est

Résolu: Que ledit rapport du Bureau des Commissaires soit adopté et que la Règle 69 des Règles du Conseil soit suspendue à cette fin.

32.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$130,000, pour la reconstruction du Marché Saint-Antoine.

Sur proposition de M. l'éch. HUSHION, appuyée par M. l'éch. LETOURNEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit renvoyé à une Commission Spéciale pour examen et rapport, ladite Commission devant être composée de MM. les échevins N. Lapointe, Ménard, Weldon, Létourneau, O'Connell, Dubois, Barbeau, Elie et du proposeur de cette motion.

33.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$2,500 pour travaux préliminaires pour la construction de l'Hôpital des Tuberculeux.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Mayrand.

34.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$2,000 pour la construction d'une fosse (système "Imhoff").

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Bastien.

35.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$1,000 pour la Croix Rouge et le Fonds de Secours du Monténégro.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. WELDON, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

36.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$1,000 pour les maisons en quarantaine.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin L. A. Lapointe.

37.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$100 pour dépenses casuelles du Département d'Hygiène et de Statistiques.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'échevin LORANGER, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

38.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter un crédit de \$300 pour l'exécution de certains travaux au Marché Bonsecours.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. DUBEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

39.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$264.19, re système de patrouille.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BOYD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté, le nombre des membres présents excédant la majorité absolue du Conseil, requise par la loi.

40.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter des crédits pour travaux permanents dans les parcs suivants:

Resolved: That said report be received and adopted.
29.—From Board of Commissioners, to vary an amount of \$1,900 re pavement of Plymouth avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said report be received and adopted the number of members present exceeding the absolute majority of the Council required by law.

30.—From Board of Commissioners, to write off from Treasurer's books an amount of \$1,511.25.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BARBEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

31.—From Board of Commissioners, to reconsider and rescind resolution of Council re purchase of land for the opening of Drolet street, the widening of St. Denis street, etc.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LORANGER, it was

Resolved: That said report of the Board of Commissioners be adopted and that Rule 69 of the Rules of Council be suspended for that purpose.

32.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$130,000 for the reconstruction of St. Antoine Market.

On motion of Ald. HUSHION, seconded by Ald. LETOURNEAU, it was

Resolved: That said report be referred to a Special Committee for examination and report, said Special Committee to be composed of Ald. N. Lapointe, Ménard, Weldon, Létourneau, O'Connell, Dubois, Barbeau, Elie, and the mover of this motion.

33.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$2,500 re preliminary work, Tuberculosis Hospital.

Consideration deferred at the request of Ald. Mayrand.

34.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$2,000 for the construction of an Imhoff Pitt.

Consideration deferred at the request of Ald. Bastien.

35.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,000 for the Red Cross and Montenegro Relief Fund.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. WELDON, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

36.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,000 for the houses in quarantine.

Consideration deferred at the request of Ald. L. A. Lapointe.

37.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$100 for contingencies, Hygiene and Statistics Department.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LORANGER, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

38.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$300 for certain work, Bonsecours Market.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. DUBEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

39.—From Board of Commissioners, to vary a sum of \$264.19 re patrol system.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said report be received and adopted, the number of members present exceeding the absolute majority of Council required by law.

40.—From Board of Commissioners, to vote appropriations for permanent works in the following parks:

- (a) \$4,275, Parc Baldwin;
- (b) \$2,865, Parc LaFontaine;
- (c) \$2,700, Ile Sainte-Hélène;
- (d) \$1,980, Parc LaFontaine, (terrains de jeux);
- (e) \$1,875, Ile Sainte-Hélène (re, drainage des chalets de nécessité);
- (f) \$1,550, rue Saint-Ferdinand (terrains de jeux);
- (g) \$1,000, Parc Monahan;
- (h) \$820, Parc Dufferin (terrains de jeux);
- (i) \$750, Parc Notre-Dame de Grâce;
- (j) \$605, Marclé à Foin (terrains de jeux);
- (k) \$580, Carré Papineau (terrains de jeux);
- (l) \$490, Carré Richmond (terrains de jeux);
- (m) \$410, Parc Gallery, (terrains de jeux);
- (n) \$175, Parc Monk;
- (o) \$165, Parc Thibaudeau;
- (p) A l'effet de voter \$900, re entretien du Parc Mont-Royal.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Turcot.

41.—Du Bureau des Commissaires, re dette de Tooke Bros. Co.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. LETOURNEAU, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

42.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'approuver les plans de la Canadian United Theatres, Ltd.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. BOYD, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

43.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de constituer en corporation l'Association Professionnelle des Employés de Bureau.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. GIROUX, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

44.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à la Harris Abattoir Company de construire une plateforme. Délibération remise à la demande de M. l'échevin Ménard.

45.—De la Commission Spéciale, re rapport du Bureau des Commissaires, concernant le service de la traverse de l'Ile Sainte-Hélène, recommandant que ledit rapport soit rejeté.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. HOULE, il est

Résolu: Que soit reçu et adopté le rapport de la Commission Spéciale maintenant devant le Conseil, recommandant le rejet du rapport du Bureau des Commissaires, y annexé.

46.—De la Commission Spéciale, re rapport du Bureau des Commissaires, concernant l'achat de certaine propriété pour l'élargissement de l'aqueduc, recommandant que ledit rapport soit rejeté.

Sur proposition de M. l'éch. GIROUX, appuyée par M. l'éch. L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que soit reçu et adopté le rapport de la Commission Spéciale maintenant devant le Conseil, recommandant que le rapport du Bureau des Commissaires, y annexé, soit rejeté.

47.—Du Bureau d'Hygiène, faisant certaines suggestions au sujet de l'inspection du lait.

Sur proposition de M. l'éch. LETOURNEAU, appuyée par M. l'éch. DUBOIS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté et publié au long dans le "Bulletin Municipal" et, de plus, que le Greffier de la Cité soit prié de donner suite aux différentes recommandations contenues dans ledit rapport.

48.—Du Bureau d'Hygiène, au sujet du projet de règlement concernant les maisons d'habitation.

Sur proposition de M. l'éch. LETOURNEAU, appuyée par M. l'éch. DUBOIS, il est

Résolu: Que ledit rapport soit reçu et adopté.

- (a) \$4,275, Baldwin Park;
- (b) \$2,865, La Fontaine Park;
- (c) \$2,700, St. Helen's Island;
- (d) \$1,980, La Fontaine Park (playgrounds);
- (e) \$1,875, St. Helen's Island (to drain public lavatories);
- (f) \$1,550, St. Ferdinand street (playgrounds);
- (g) \$1,000, Monahan Park;
- (h) \$820, Dufferin Park (playgrounds);
- (i) \$750, Notre-Dame de Grâce Park;
- (j) \$605, Hay Market Square (playgrounds);
- (k) \$580, Papineau Square (playgrounds);
- (l) \$490, Richmond Square (playgrounds);
- (m) \$410, Gallery Park (playgrounds);
- (n) \$175, Monk Park;
- (o) \$165, Thibaudeau Park;
- (p) \$900, Mount Royal Park (maintenance).

Consideration deferred at the request of Ald. Turcot.

41.—From Board of Commissioners, re indebtedness of Tooke Bros. Co.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LETOURNEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

42.—From Board of Commissioners, to approve plans of Canadian United Theatres Ltd.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

43.—From Board of Commissioners, to incorporate "L'Association Professionnelle des Employés de Bureau".

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

44.—From Board of Commissioners, to allow the Harris Abattoir Co. to erect a platform. Consideration deferred at the request of Ald. Ménard.

45.—From Special Committee, re report of Board of Commissioners, concerning the ferry service to St. Helen's Island, recommending that said report be rejected.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. HOULE, it was

Resolved: That said report of the Special Committee, now before the Council and recommending the rejection of the report of the Board of Commissioners annexed thereto, be received and adopted.

46.—From Special Committee, re report of Board of Commissioners, concerning the purchase of a certain property for the widening of the Aqueduct, recommending that said report be rejected.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That the report of the Special Committee now before the Council and recommending the rejection of the report of the Board of Commissioners annexed thereto, be received and adopted.

47.—From Board of Health, making certain recommendations re milk inspection.

On motion of Ald. LETOURNEAU, seconded by Ald. DUBOIS, it was

Resolved: That said report be received and adopted, and published at length in the Municipal Bulletin, and, moreover, that the City Clerk be instructed to give effect to the different recommendations contained in said report.

48.—From Board of Health, re proposed by-law in connection with dwelling houses.

On motion of Ald. LETOURNEAU, seconded by Ald. DUBOIS, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

INTERPELLATIONS.

49.—Certaines questions sont posées au Bureau des Commissaires, avec prière d'y répondre pour la prochaine assemblée du Conseil, par (a) M. l'échevin Houlé, re plans pour un nouveau poste dans le quartier Saint-Denis; (b) M. l'échevin Pauzé, re service de tramways, quartier Côte-des-Neiges; (c) M. l'échevin Pauzé, re sifflets de locomotives; (d) M. l'échevin Pauzé, re nettoyage des terrains récemment achetés sur le Chemin de la Côte-des-Neiges; (e) M. l'échevin Pauzé, re poteaux sur le Chemin de la Côte-des-Neiges.

MOTION.

50.—Sur proposition de M. l'éch. ELIE, appuyée par M. l'éch. BARBEAU, il est

Résolu: Que le Bureau des Commissaires soit prié de bien vouloir substituer aux blocs de granit dont on se propose de construire le pavage de la rue Saint-Patrice, de la rue Charlevoix aux voies du Grand-Tronc, tous autres matériaux moins sonores que pourront choisir les ingénieurs de la Ville.

Et que ledit Bureau soit autorisé à faire exécuter à la journée les travaux de pavage de ladite rue Saint-Patrice.

Sur proposition de M. l'éch. L. A. LAPOINTE, appuyée par M. l'éch. N. LAPOINTE,

Le Conseil s'ajourne à jeudi, le 6 du courant, à 3 heures, conformément à une résolution adoptée au cours de l'assemblée.

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

RENE BAUSET,
Greffier-Adjoint de la Cité.

QUESTIONS.

49.—Certain questions were put to the Board of Commissioners with a request that they reply thereto for the next meeting of the Council by (a) Ald. Houlé, re plans for new station, St. Denis Ward; (b) Ald. Pauzé, re tramway service, Côte des Neiges Ward; (c) Ald. Pauzé, re locomotive whistles; (d) Ald. Pauzé, re cleaning of lands recently expropriated on Côte des Neiges Road; (e) re posts, Côte des Neiges Road.

MOTION.

50.—On motion of Ald. ELIE, seconded by Ald. BARBEAU, it was

Resolved: That the Board of Commissioners be requested to substitute for the granite blocks with which it is proposed to pave St. Patrick street, from Charlevoix street to the Grand Trunk Railway's tracks, such other less noisy material as the City Engineers may select.

And that said Board be authorized to have the paving of St. Patrick street laid by day labor.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. N. LAPOINTE,

The Council adjourned until 3 o'clock on Thursday, the 6th instant, in pursuance of the resolution adopted at a previous stage of the meeting.

L. O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Assistant City Clerk.

Rapport du Docteur S. Boucher sur la question du Bon Lait

(Publié par ordre du Conseil.)

Au Conseil de la Cité de Montréal,

Le Bureau de Santé a l'honneur de faire rapport:

Qu'il a pris en considération le rapport ci-annexé du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, concernant la question du bon lait, à elle référé par la Commission de Législation, et qu'après délibération,

Il recommande à votre Conseil:

1° D'adopter une résolution priant la Commission des Chemins de Fer d'enjoindre aux compagnies de chemin de fer de fournir des wagons-glacières pour le transport du lait à la Ville, aux conditions qu'il plaira à ladite Commission de déterminer, quant à la quantité de lait exigée. (Voir rapport, page 595, alinéa 1);

2° De prier le "Local Council of Women" et d'autres sociétés féminines, telles que, par exemple, la "Montreal Housewives League", de s'entremettre auprès de la Commission des Chemins de Fer, pour obtenir que ladite Commission prenne les mesures suggérées dans le rapport. (Voir rapport, page 596, alinéa 8);

3° D'adopter une résolution donnant instruction à la Commission de Législation de rédiger et de lui soumettre, pour son adoption, un amendement à la Charte demandant à la Législature l'autorisation d'appliquer la clause pénale du règlement à être adopté par le Conseil, aux personnes qui, résidant et ayant leur place d'affaires en dehors des limites de la Cité, commettent un délit contre les règlements concernant le lait; ces personnes n'étant pas, en l'état actuel de notre législation, justiciables de la Cour du Recorder, et les procédures devant les tribunaux ordinaires, ou les juridictions rurales, étant hors de question, à cause de leur longueur, ou à cause de l'éloignement des chefs-lieux judiciaires. (Voir rapport, page 595, alinéa 10, page 596, alinéa 1);

4° D'adopter une résolution donnant instruction à la Commission de Législation de rédiger et de lui soumettre pour son adoption, un amendement à la Charte, demandant à la Législature l'autorisation d'imposer une licence aux producteurs de la campagne qui expédient leur lait, ou qui le vendent pour être expédié à la Ville, de façon à permettre à la Cité d'exiger de ces producteurs qu'ils soumettent leurs troupeaux laitiers à l'épreuve par la tuberculine, le Gouvernement Fédéral exigeant (Ordre en Conseil du 18 mai 1914) que les laiteries où a lieu cette production soient licenciées. (Voir rapport, page 596, alinéa 7);

5° D'exprimer son sentiment à l'égard de la question suivante, à savoir:

Les qualifications de tout inspecteur nouveau devraient être, soit un diplôme de vétérinaire d'une université canadienne, soit un diplôme de gradué d'une école d'agriculture, ou d'une école d'industrie laitière reconnue. (Voir rapport, page 596, alinéa 5);

6° De voter un crédit de \$500 pour pouvoir faire faire les analyses du lait par un analyste officiel indépendant; la Cité n'ayant pas, dans son personnel d'analyste officiel possédant les qualifications requises par l'Article 10 du Chap. 133 des Statuts Refondus fédéraux de 1906, intitulé "Acte concernant les falsifications des matières alimentaires et d'autres articles". (Voir rapport, page 597, alinéas 2, 3 et 4).

Le tout néanmoins respectueusement soumis,

(Signé)

Dr O. H. LETOURNEAU,
Dr A. H. DENIS,
Dr L. DUBOIS,
Dr EUDORE DUBEAU.

Hôtel-de-Ville,
Montréal, 3 mai 1915.

Report of Dr. S. Boucher concerning Milk Supply

(Published by order of Council.)

To the Council of the City of Montreal,

The Board of Health respectfully report:

That they have considered the report hereunto annexed from the Hygiene and Statistics Department concerning the milk supply, which was referred to them by the Legislation Committee, and after due deliberation.

They beg to recommend:

1° That a resolution be adopted by your Council, requesting the Board of Railway Commissioners to order the railway companies to provide refrigerating cars for the transportation of milk to the City, on such conditions as the said Board may deem advisable to determine as to the quantity of milk required. (See report, page 595, par. 1);

2° That the Local Council of Women and other societies composed of women, such as, for instance, the Montreal Housewives League, be requested to urge the Board of Railway Commissioners to take the measures suggested in the report. (See report, page 596, par. 9);

3° That a resolution be adopted by your Council, instructing the Legislation Committee to draft and submit to your Council, for approval, an amendment to the Charter to be authorized to apply the penal clause of the by-law to be adopted by the Council to the persons who, residing and having their place of business outside of the City limits, infringe the by-laws concerning milk; such persons not being (as our legislation now stands) amenable to the Recorder's Court, and proceedings before the ordinary or rural courts being out of question owing to their slowness or on account of the remoteness of the places where the courts of the different districts sit. (See report, page 595, par. 10, page 596, par. 1);

4° That a resolution be adopted by your Council, instructing the Legislation Committee to draft and submit to your Council, for approval, an amendment to the Charter to be authorized to license rural producers who ship their milk or sell it to for shipment to the City, so as to enable the City to compel such producers to subject their cows to the tuberculin test, the Dominion Government requiring (Order in Council of 18th May, 1914.) that the dairies where milk is produced be licensed. (See report, page 596, par. 7);

5° That your Council express its opinion on the following suggestion:

The qualification of every new inspector should be either a diploma as veterinary surgeon from a Canadian University or a diploma as graduate from a recognized agricultural or dairy school. (See report, page 596, par. 5);

6° That an appropriation of \$500 be voted in order that the analysis of milk may be made by an independent official analyst, there being, among the City's staff, no official analyst having the qualifications required by Chap. 133, Art. 10, of the Revised Statutes of Canada, 1906, entitled "An Act concerning the adulteration of foodstuffs and other articles". (See report, page 597, par. 2, 3 and 4).

The whole respectfully submitted.

(Signed)

Dr. O. H. LETOURNEAU,
Dr. A. H. DENIS,
Dr. L. DUBOIS,
Dr. EUDORE DUBEAU.

City Hall,
Montreal, 3rd May, 1915.

Par le Docteur S. Boucher, Directeur du Bureau Municipal
d'Hygiène et de Statistique.

Le 8 mars, 1915.

A. M. le Président et MM. les Membres du
Bureau des Commissaires,

Messieurs:—

J'ai l'honneur de faire rapport à votre Bureau, conformément aux demandes concernant la question du bon lait:

1° Par résolution No 25314, concernant une interpellation du Conseil, au sujet d'un article paru dans le journal le "Star";

2° Par résolution No 25413, concernant une interpellation du Conseil, concernant l'inspection du lait;

3° Par résolution No 25365, concernant une lettre du "Montreal Local Council of Women", transmettant certaines suggestions, en rapport avec la fourniture du lait à Montréal.

Parce que la question du lait est très complexe et que l'on ne peut tirer aucune conclusion si l'on n'en considère qu'une partie, il sera préférable d'étudier l'organisation actuelle du Département de l'Hygiène concernant l'inspection de cette denrée alimentaire, ce qui nous permettra de mieux juger sa valeur et le contrôle qu'elle permet d'exercer.

Comme tout système est susceptible de progrès, il nous sera permis de terminer notre examen par des suggestions pratiques, qui, si elles sont agréées, pourraient contribuer à l'amélioration de l'état présent.

INSPECTION.

Le service de l'Inspection du Lait se compose d'un chef, d'un secrétaire de bureau, et de treize employés, divisés en deux groupes, l'un de sept inspecteurs pour la campagne, l'autre de six pour la Ville.

A la campagne, les sept inspecteurs qui parcourent la campagne sont attachés chacun à un district d'inspection et visitent toutes les fermes d'où est expédié du lait à la Ville; c'est dire que le territoire de production est divisé suivant un plan en sept districts, de manière à donner à chaque inspecteur une quantité égale d'ouvrage, certains districts sont plus grands à parcourir, d'autres contiennent un plus grand nombre de fermes à visiter.

Dans ces 7 districts il y a plus de 7,000 cultivateurs qui expédient du lait ou de la crème, ce qui donne une moyenne de 1000 fermes à visiter, par inspecteur, par année, soit à 230 jours d'ouvrage, 4.34 fermes par jour.

L'inspecteur se rapporte au bureau quotidiennement, par carte postale, sur laquelle il donne un compte-rendu du travail de la journée, et indique l'endroit où il se rendra le lendemain.

Le travail de l'inspecteur consiste:

(A) A examiner avec soin le troupeau, l'étable et ses dépendances, la laiterie, les ustensiles qui servent à la manipulation du lait, la glacière, l'approvisionnement d'eau, la nourriture des animaux, etc., et à constater si le tout est conforme aux règlements du Conseil d'Hygiène de la Province de Québec.

Ces règlements couvrent très bien les exigences que l'on peut avoir, ce sont les articles 46 à 49p;

Il note sur une feuille-résumé l'état de santé des vaches, les conditions de propreté des animaux, de l'étable et des environs, de la laiterie, des ustensiles, etc., la qualité de l'eau et de la nourriture des animaux, en général l'état sanitaire dans lequel vit le troupeau; espace cube par tête d'animal, éclairage de l'étable, ventilation, construction, disposition des fumiers, etc. Ce registre est fait en triplicata; une copie est donnée au propriétaire de l'établissement visité, une autre est envoyée au laitier de la Ville qui achète le lait qui provient de cette ferme; l'autre est envoyée au Bureau d'Hygiène pour être mise en file et consultée afin de pouvoir faire la

By Dr. Boucher, Medical Officer of Health.

March the 8th, 1915.

To the President and Members of the
Board of Commissioners.

Gentlemen:—

I have the honour to report as follows on the question of good milk, in compliance with:

1° Resolution No. 25314 concerning a question put by a member of the Council anent an article which appeared in the "Star";

2° Resolution No. 25413 concerning a question put by a member of the Council re milk inspection;

3° Resolution No. 25365 concerning a communication from the Montreal Local Council of Women, making certain suggestions in connection with the milk supply in Montreal.

As the milk question is a most complex matter and as no conclusion can be drawn if only a part thereof is considered, it will be preferable to acquaint you with the present organization of the Health Department as regards the inspection of this article of food, and thereby enable you to better judge of its efficiency and of the control we are able to exercise under the existing conditions.

Inasmuch as every system is susceptible of improvement, we will take the liberty of concluding our remarks by a few practical suggestions, which, if carried into effect, might contribute in improving the supply of milk.

INSPECTION.

The staff of the Milk Inspection Division consists of a Superintendent, a secretary and 13 inspectors, seven for the country and six for the City.

In the country, the 7 inspectors are each attached to an inspection district and visit all the farms from which milk is shipped to the City, that is to say the territory within which milk is produced is divided, according to a plan, into 7 districts so as to give each inspector an equal amount of work. Certain districts are more extensive, others contain a larger number of farms to be visited.

In these 7 districts, there are over 7,000 farmers who ship milk or cream, which gives an average of 1000 farms to be visited by each inspector, each year, or 4.34 farms per day (there being 230 working days).

The inspector reports to the office daily by mailing a post-card, on which he gives an account of the day's work and indicates the place where he will go on the following day.

The work of the inspector consists:

(A) In carefully examining the herd, the stable and out-buildings, the dairy, the utensils used for handling the milk, the refrigerator, the water supply, the feed, etc., and in ascertaining whether the whole is in accordance with the by-laws of the Board of Health of the Province of Québec.

Articles 46 to 49p of these by-laws meet all requirements.

He notes on a register the state of health of the cows, the condition of the animals, of the stable and surroundings, of the dairy, of the utensils, etc., as to cleanliness, the quality of the water and feed, and generally the conditions in which the herd is kept from a sanitary standpoint; the cubic space per animal, the lighting of the stable, the ventilation, construction, the disposal of manure, etc. Three copies of this register are made; one is delivered to the owner of the establishment visited, one is sent to the milkman, in the City, who buys the milk from such farm and the other is transmitted to the Board of

comparaison d'une visite à l'autre et se rendre compte des améliorations au fur et à mesure qu'elles sont faites.

(B) A donner aux producteurs des instructions (faire leur éducation) de manière à ce qu'ils puissent savoir comment s'y prendre pour fournir du lait sain. Ces instructions se donnent verbalement et individuellement, il fait en outre une distribution de littérature.

POUVOIRS.

Les pouvoirs de l'inspecteur lui sont conférés par les Article 3912 à 3915 de la Loi d'Hygiène Publique de Québec; par les Articles 46 à 49p des Règlement du Conseil d'Hygiène de la Province et les règlements municipaux.

Lorsque la loi et les règlements du Conseil d'Hygiène ne sont pas observés, l'inspecteur, s'appuyant sur l'Article 3914, suspend dans tous les cas la permission accordée, et la suspension n'est relevée qu'après une inspection spéciale, durant laquelle il a été constaté que les améliorations nécessaires ont été faites.

RESULTATS.

Les districts sont grands à parcourir et les inspecteurs ont à peine le temps de faire une visite par année chez chacun des producteurs, ce qui fait que les progrès, malgré qu'ils sont évidents et très encourageants, ne peuvent pas être très rapides. On doit remarquer qu'il faut faire disparaître d'anciennes habitudes chez des gens plus ou moins réfractaires.

La compétence et le zèle de nos inspecteurs ne peuvent être mis en doute, et les très rares malentendus qui se produisent entre eux et ceux qu'ils visitent, démontrent toute la délicatesse qu'ils déploient dans l'accomplissement d'une tâche aussi difficile que la leur.

Durant l'année 1914, 122 producteurs de lait ont été interdits et ont dû cesser l'expédition du lait de leur ferme dans la Cité.

Tableau comparatif indiquant les améliorations depuis 1911, deuxième année d'inspection des fermes, jusqu'à 1914, dans les paroisses de St-Michel, St-Léonard, Longue-Pointe, Verdun, St-Laurent, Côte St-Luc et Notre-Dame de Grâce.

	1911	1912	1913	1914
Nombre de fermes visitées Number of farms visited	339	198	242	134
Nombre d'étables visitées Number of stables visited	339	198	242	134
Nombre de vaches Number of cows	3,881	3,338	3,566	2,786
Nombre de vaches propres Number of clean cows	587	541	1,507	2,402
Etables totalement blanchies Stables entirely whitewashed	18	39	92	86
Nombre de laïteries Number of dairies	11	45	73	83
Approvisionnement de glace Ice supply	11	14	69	65

Health to be filed for future reference, so as to enable us to make a comparison after each visit and to ascertain whether any improvements have been effected.

(B) In giving instructions to the producers so that they may know what precautions they must take in order to supply good milk. These instructions are given verbally and individually. He moreover distributes literature.

POWERS.

The powers of the inspector are conferred upon him by Arts. 3912 to 3915 of the Quebec Public Health Act, by Arts. 46 to 49p of the By-Laws of the Board of Health of the Province of Quebec and by the municipal by-laws.

When the law and the by-laws of the Provincial Board of Health are not complied with, the inspector, in virtue of Art. 3914, suspends in all cases the permit granted and the suspension holds good until a special inspection has been made and it has been found that the required improvements have been effected.

RESULTS.

The districts are extensive, there is a large area to be travelled over and the inspectors can hardly have time to make more than one visit, annually, to each of the producers, and as a result, progress is slow, although marked improvements are being gradually effected. Besides, it must be borne in mind that old habits must be eradicated in more or less refractory people.

The competency and zeal of our inspectors cannot be questioned, and the very few misunderstandings which arise between them and those they visit show that they perform their difficult task with much tact.

During the year 1914, 122 producers of milk were interdicted and had to cease shipping milk from their farms to the City.

Comparative table showing the improvements effected since 1911, second year in which farms were inspected, up to 1914, in the parishes of St. Michel, St. Léonard, Longue-Pointe, Verdun, Côte St. Luc and Notre-Dame de Grâce:

	1911		1912		1913		1914	
	No.	P.C.	No.	P.C.	No.	P.C.	No.	P.C.
Number of farms visited	339	....	198	....	242	....	134	....
Number of stables visited	339	....	198	....	242	....	134	....
Number of cows	3,881	....	3,338	....	3,566	....	2,786	....
Number of clean cows	587	15%	541	23%	1,507	42%	2,402	86%
Stables entirely whitewashed	18	5%	39	19%	92	37%	86	63%
Number of dairies	11	2%	45	22%	73	30%	83	61%
Ice supply	11	2%	14	7%	69	28%	65	62%

Tableau comparatif indiquant les améliorations depuis 1910, troisième année d'inspection des fermes, jusqu'à 1914, dans les comtés d'Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne, l'Assomption et Laval.

Comparative table showing the improvements effected since 1910, (3rd year in which farms were inspected), up to 1914, in the counties of Argenteuil, Two Mountains, Terrebonne, l'Assomption and Laval:

	1910		1911		1914	
	No.	P.C.	No.	P.C.	No.	P.C.
Nombre de fermes visitées Number of farms visited	315	....	423	....	1,016	....
Nombre de vaches Number of cows	...	....	4,936	....	10,876	....
Nombre de vaches propres Number of clean cows	...	....	2,120	43%	7,695	70%
Etables propres Clean stables	131	30%	.....	....	643	63%
Etables blanchies Stables whitewashed	100	40%	141	33%	643	63%
Planchers en ciment Cement floors	2	....	3	....	148	14.5%
Laiteries Dairies	46	15%	92	21%	447	44%
Glacières Refrigerators	96	31%	165	38%	497	48%

Si le nombre de ceux qui sont pourvus de glacières n'a pas augmenté en proportion de ceux du tableau précédent, cela est dû à ce que dans ces comtés beaucoup de producteurs possèdent des sources d'eau très froide dont ils se servent pour le refroidissement, et qu'un grand nombre expédient du lait durant l'hiver seulement.

If the number of producers who use refrigerators has not increased in the same proportion as that shown in the preceding table, it is because many producers, in these counties, own springs containing very cold water, which they use for cooling purposes, and moreover a large number of farmers ship milk, only during the winter.

On doit remarquer que l'interdiction est le seul moyen pratique dont l'inspecteur dispose pour contraindre le cultivateur à se conformer à la loi, et ce moyen n'est pas bien efficace en ce sens que le producteur, lorsqu'il est interdit, dispose d'un autre débouché pour écouler sa marchandise, parce que la plupart du temps il est assez rapproché d'une beurrierie ou d'une fromagerie qui reçoivent immédiatement son lait, et sa seule raison pour expédier à la Ville, c'est qu'il obtient un prix supérieur à celui qui lui est donné dans ces établissements.

Interdiction is the only practical means at the disposal of the inspector for compelling the farmer to comply with the law, and this means is not very efficient in view of the fact that the producer, after having been excluded from the City market, has another opening for his product inasmuch as his farm is generally close to a creamery or cheese factory, which immediately receives his milk, and the only reason why he ships his product to the City is because he obtains a higher price than that paid to him in these establishments.

Il ne peut être question pour l'inspecteur de se servir du 2ème alinéa de l'Article 3914 de la loi et de prendre des actions contre les délinquants, parce que ce moyen lui prendrait toute l'année pour régler un très petit nombre de causes; il lui faudrait disposer de témoins, qui seraient impossible à avoir, et faire juger ces causes dans les localités elles-mêmes (Cours de justice des chefs-lieux des comtés).

It is useless for the inspector to try and avail himself of the 2nd paragraph of Art. 3914 of the the Act and to institute legal proceedings against the delinquents, because it would take the whole of the year to settle a very small number of cases; it would be impossible for him to secure the necessary witnesses and the cases would have to be tried by the courts of the rural districts where the offences were committed.

A la ville, les six inspecteurs préposés à l'inspection en ville, surveillent le lait à son arrivée, font l'inspection dans les différents établissements: laboratoires et établissements de commerce, les étables et les entrepôts, ils collectionnent des échantillons pour en faire faire des analyses chimiques et bactériologiques.

In the City: — The 6 City inspectors examine the milk at its arrival, inspect the commercial establishments, laboratories, stables and warehouses and gather samples for chemical and bacteriological analysis.

Le lait arrive à Montréal par chemin de fer, par tramways électriques et par voitures, et l'été par bateaux, ces différents points d'arrivée se répartissent comme suit:

The milk arrives at Montreal by rail, by electric tramways and by vehicles, and, in summer, by boats, these different points of arrival being as follows:

Gares de chemins de fer	14
Gares de tramways électriques	2
Quais pour bateaux	2
Routes pour voitures	16

Railway Stations	14
Electric tramway stations	2
Wharves for boats	2
Roads for vehicular traffic	16

Par chacune de ces voies l'arrivée se fait à toute heure du jour et de la nuit, et sept jours par semaine, c'est dire que l'inspection devrait se faire les dimanches comme la semaine et même les jours de congé, (elle est faite souvent ces jours là par les employés du Département, le printemps et l'été).

By each of these roads milk arrives at all hours of the day and night and every day of the week (including Sunday). The milk should therefore be inspected on Sundays and holidays as on other days. (An inspection is often made on these days by the employees of the Department during the Spring and Summer).

Le nombre des établissements de production et de commerce de lait dans la Ville, est de:

Pour les laiteries	581
Pour les épiceries, à peu près	2000
Pour les manufactures de crème à la glace	211
Pour les restaurants	1770
Pour les étables dans les limites de la Ville contenant 609 vaches.	86

INSPECTION A LA GARE, DANS LES VOITURES, ETC.

L'inspecteur examine les bidons et fait l'examen physique du lait, au point de vue propreté, odeur, goût, température, couleur, il collecte des échantillons et fait la recherche du degré d'acidité et en remet au laboratoire pour les analyses chimiques, et bactériologiques. Si le lait est malsain ou est à une température plus élevée que 60° F., il est coloré en rouge avec une solution de fuchsine et retourné immédiatement à son propriétaire.

L'emploi habituel du Lacto-Sédimentateur permet à l'inspecteur de se rendre compte de la propreté du lait; chaque fois qu'il le trouve souillé, il le colore et le renvoie.

Le bidon malpropre ou en mauvais état est saisi et une action est prise contre son propriétaire.

Si le wagon du chemin de fer est malpropre, avis en est donné à la Compagnie, qui en fait faire le nettoyage immédiatement, et donne des ordres pour prévenir la répétition de cet état de choses.

INSPECTION DES ETABLISSEMENTS DE COMMERCE, ENTREPOTS, ETC.

Les étables et dépendances sont inspectées de la même manière qu'à la campagne, avec inscription des constatations sur fiches spéciales faites en double copie, dont une est laissée au propriétaire et l'autre envoyée au bureau pour être gardée comme registre.

Les établissements de commerce: laiteries, restaurants, épiceries, etc., sont aussi régulièrement inspectés et ont leurs fiches particulières en copie double, dont on dispose comme de la précédente.

POUVOIRS.

L'inspecteur de la Ville a les mêmes pouvoirs que celui de la campagne qui lui sont conférés par les mêmes articles de la loi et des règlements du Conseil d'Hygiène de la Province. Il s'appuie en outre sur le Règlement 105 de la Cité, Section 18 à 23.

RESULTATS.

Malgré la somme énorme d'ouvrage, que chacun des inspecteurs est obligé de faire à cause de la grandeur du territoire à parcourir et du grand nombre d'établissements à surveiller, il s'est fait depuis une couple d'années, un progrès sensible. Plusieurs grands établissements possèdent un outillage moderne, pasteurisent leur lait, le refroidissent et sont pourvus de glacières tout à fait modernes pour sa conservation jusqu'au moment de la livraison; un certain nombre d'établissements moins considérables, tout en ne faisant pas de pasteurisation, sont pourvus de laiteries et de glacières pour conserver leur marchandise et la livrer en bon état; les autres qui ne sont pas pourvus de glacières, livrent leur marchandise au client aussitôt après sa réception. Partout on fait de faire mieux et les inspecteurs obtiennent graduellement de l'amélioration comme les chiffres suivants l'indiquent.

The number of establishments where milk is produced or sold is as follows:

Dairies	581
Groceries, about	2000
Establishments where ice-cream is made	211
Restaurants	1770
Stables within the City limits containing 609 cows.	86

INSPECTION AT STATIONS, IN VEHICLES, ETC.

The inspector inspects the cans and makes a physical examination of the milk as to its cleanliness, odor, taste, temperature, and colour; he gathers samples, ascertains what is the degree of acidity and takes some of the samples to the laboratory for chemical and bacteriological analysis. If the milk is unsound or is at a temperature higher than 60° F., it is coloured in red with a solution of fuchsine and returned at once to its owner.

The daily use of the lacto-sedimentator enables the inspector to ascertain whether the milk is clean or not; wherever he finds that it is soiled, he colours and returns it.

All cans which are unclean or in a bad condition are seized and a suit is instituted against the owner.

If the railway car is unclean, notice thereof is given to the Company, which has the same immediately cleaned and gives the necessary instructions in order that this may not occur again.

INSPECTION OF COMMERCIAL ESTABLISHMENTS, WAREHOUSES, ETC.

Stables and out-buildings are inspected in the same manner as in the country and the conditions found to exist therein are noted on special cards in duplicate, a copy being delivered to the owner and the other being sent to the office to be kept on file.

Commercial establishments, dairies, restaurants, groceries, etc., are also regularly inspected and have their particular cards in duplicate, which are disposed of as in the case of stables.

POWERS.

The powers of the City Inspector are the same as those of the country inspector and are conferred upon him by the same articles of the law and of the by-laws of the Provincial Board of Health and by sections 18 to 23 of the City by-law No. 105.

RESULTS.

In spite of the enormous amount of work which each of the inspectors has to do owing to the large extent of territory to be travelled over and to the large number of establishments to be supervised, there has been marked progress for the past two years. Several large establishments have a modern plant, pasteurize their milk, cool it and are provided with up-to-date refrigerators for preserving it until it is delivered. A certain number of smaller establishments, while not pasteurizing the milk, are provided with dairies and refrigerators and the milk is delivered in good condition. The milk dealers who have no refrigerators deliver their product to their customers immediately after its reception. Everywhere an effort is being made to do better and the conditions gradually improve, as evidenced by the following figures:

En 1914:

Laiteries bâties ou transformées et mises en conformité avec les règlements du Conseil d'Hygiène de la Province	122
Etablissements qui se sont aménagés pour la pasteurisation	7
Etablissements qui sont en train de s'installer pour la pasteurisation (machinerie achetée)	3

En 1913, il n'y avait que 7 établissements outillés pour faire la pasteurisation. C'est donc un gain très sensible, et qui, nous espérons, s'accroîtra dans l'avenir.

Comme celui de la campagne, l'inspecteur de la ville s'efforce de faire l'éducation des producteurs et des marchands en leur donnant des instructions et en leur distribuant de la littérature.

Partout à la campagne et à la ville, les inspecteurs essaient plutôt de faire l'éducation que de sévir en se servant des rigueurs de la loi, parce qu'ils n'en ont pas beaucoup le temps et aussi parce que cela ne servirait qu'à irriter les coupables au lieu de les guérir, attendu qu'ils se croient maltraités; d'autant plus que les amendes le plus généralement imposées ne sont pas suffisamment élevées pour vaincre la mauvaise humeur des condamnés. Il faut bien remarquer que la plupart pêchent par ignorance. La destruction du lait malpropre et des bidons en mauvais état produit un effet beaucoup plus considérable, et le nombre restreint des inspecteurs ne leur permet pas de passer la plus grande partie de leur temps à la cour, pour attendre le tour de rôle de l'action qu'ils ont intentée.

Durant les derniers 6 mois de l'année 1914, la quantité de lait confisqué et détruit ou renvoyé à l'expéditeur, après avoir été coloré avec une solution de fuchsine, a été de 4836 gallons, et le nombre des causes intentées en Cour du Recorder, a été de 9, toutes suivies de condamnations.

CONDAMNATIONS.

6 causes, à \$ 5.00 d'amende chacune, et les frais, \$1.75	\$ 6.75
1 cause, à \$10.00 d'amende, et les frais, \$3.75	13.75
1 cause, à 20.00 d'amende, et les frais, 1.75	21.75

Il faut plutôt considérer le nombre de ceux qui se sont améliorés, que le nombre de ceux qui ont été poursuivis, ces derniers s'améliorent bien rarement, tandis que l'éducation des plus progressistes tend à se répandre chez leurs voisins.

De la littérature a été rédigée et distribuée pour faire de l'enseignement, ou pour attirer l'attention sur des points particuliers, comme par exemple:

- 1° Sur le lait. — Intitulée: "Comment recueillir du bon lait et le conserver bon";
- 2° Sur des instructions au producteur. — Intitulé: "Les douze commandements du laitier";
- 3° Pour renseigner les marchands de lait à propos des maladies contagieuses. — Intitulée: "Avis important — Aux marchands de lait";
- 4° Circulaire aux marchands. — "Sur l'importance de bien brasser le lait avant chaque vente".

REGISTRES, FICHES, ETC.

Les fiches comportent des questions auxquelles les inspecteurs doivent répondre, et chaque particularité concernant l'étable, les animaux, la nourriture, l'eau, la laiterie, les ustensiles, le magasin, etc., doit être notée avec un nombre de points en accord avec leur état, jusqu'à un maximum alloué suivant son importance.

Elles sont étudiées au bureau et comparées avec les précédentes, afin de constater s'il y a eu amélioration ou non; des avis sont immédiatement envoyés aux propriétaires d'établissements où le nombre de points obtenus est insuffisant. Si c'est un établissement de la campagne, avis en est donné au marchand de la ville en même temps, lui enjoignant de

In 1914:—

Dairies erected or transformed and fitted up in accordance with the by-laws of the Provincial Board of Health	122
Establishments provided with a pasteurization plant.	7
Establishments where milk is to be pasteurized (machinery purchased)	3

In 1913, there were only 7 establishments provided with a pasteurization plant. The increase is most noticeable and it is to be hoped that it will be still larger in the future.

The City inspector endeavours, as does the country inspector, to educate the producers and merchants by giving them instructions and by distributing literature to them.

Everywhere in the country and in the City, the inspectors exert themselves to educate the people rather than to take legal proceedings against the delinquents, because they have no time to do so and also because this would only tend to irritate the guilty instead of reclaiming them, inasmuch as they would consider that they are ill-treated; besides the fines generally imposed are too light to overcome the bad humour of these who are convicted. Most of those who infringe the law do so through ignorance. The destruction of unclean milk and of the cans in bad condition produces much more effect, and on account of the limited number of inspectors, the latter cannot spend most of their time in Court and wait until the cases are called for hearing.

During the past 6 months of the year 1914, the quantity of milk confiscated and destroyed or returned to the shippers after having been coloured with a solution of fuchsine amounted to 4,836 gallons, and 9 suits, in all of which the offenders were convicted, were instituted before the Recorder's Court.

CONVICTIONS.

6 cases, fine of \$5 in each with costs, \$1.75	\$ 6.75
1 case, fine of \$10 with costs \$3.75	13.75
1 case, fine of \$20 with costs, \$1.75	21.75

We must consider the number of those who have reformed rather than the number of those who have been prosecuted; the latter very seldom reform, while the education of those who have improved tends to spread among their neighbours.

Literature was drafted and distributed for educational purposes and for the purpose of drawing attention to some particular points, as for instance:

- 1° Concerning milk. — Entitled "How to obtain good milk and keep it good."
- 2° Instructions to producers. — Entitled "The twelve commandments of the milkman."
- 3° Instructions to milk dealers respecting contagious diseases. — Entitled "Important Notice — To Milk Dealers."
- 4° Circular to traders. — "On the importance of thoroughly stirring their milk before each sale."

RECORDS, SCORE-CARDS, ETC.

The score-cards contain certain questions which the inspectors must answer and each particularity concerning the stable, the animals, the feed, the water, the dairy, the utensils, the store, etc., must be noted and points are allowed according to the conditions found to exist, a maximum being fixed in each case.

The cards are examined at the office and compared with the previous ones in order to ascertain whether there has been any improvement or not. Notices are immediately sent to the owners of establishments where the number of points obtained is insufficient. If the establishment where defective conditions exist is in the country, notice is given

cesser de s'approvisionner de marchandise à cet endroit, s'il y a eu interdiction. Si la défectuosité n'est pas suffisante pour frapper d'interdiction immédiatement, il est alloué un certain temps pour y rémédier, et après une nouvelle visite, si on ne s'est pas conformé à la demande, l'interdiction est décrétée.

Afin de pouvoir bien suivre les producteurs de la campagne il y a une entente avec les marchands de la ville, par laquelle ils doivent nous donner la liste de leurs fournisseurs, et nous avertir chaque fois qu'ils en prennent un nouveau, pour nous permettre d'y envoyer des inspecteurs.

Toutes les fiches sont classées pour pouvoir les consulter au besoin et donner des renseignements à ceux qui en demandent; notre système nous permet de retrouver dans un instant les fiches de tous ceux qui produisent ou vendent du lait.

Dans le but d'arriver à l'établissement d'une série d'établissements (Standardization), nous avons commencé cette année à accorder un certificat aux producteurs et aux expéditeurs qui remplissent certaines conditions. Ce certificat est rédigé comme suit:

LE PRESENT CERTIFICAT EST ACCORDE

1° Au producteur de lait qui a obtenu 60 points sur la "Fiche de Laiterie" remplie par l'Inspecteur, pourvu que son établissement ne présente aucune défectuosité spéciale au point de vue sanitaire.

2° A l'expéditeur dont tous les fournisseurs ont obtenu 60 points sur la "Fiche de Laiterie" remplie par l'Inspecteur, pourvu que les établissements de ses fournisseurs ne présentent aucune défectuosité spéciale au point de vue sanitaire.

CE CERTIFICAT EST REFUSE

1° Au producteur qui n'a pas obtenu 60 points sur la Fiche.

2° Au producteur dont l'établissement présente quelque défectuosité spéciale au point de vue sanitaire, quand même il a obtenu 60 points sur la Fiche.

Ce certificat sera annulé sans avis ni délai, si l'expéditeur reçoit du lait d'un producteur qui n'a pas obtenu 60 points sur la Fiche, ou si quelque défectuosité spéciale au point de vue sanitaire se rencontre dans l'établissement d'un de ses fournisseurs.

Je certifie que M. de Comté de a mérité 60 points sur la "Fiche de Laiterie", et que son établissement ne présente aucune défectuosité au point de vue sanitaire.

Signature

Signature

Inspecteur.

Chef du Service de l'Inspection du Lait et des Fermes.

Nous croyons qu'il serait impossible d'établir tout d'un coup une gradation des qualités du lait et qu'il faut s'y acheminer petit à petit; autrement nous risquerions de soulever des récriminations qui nous empêcheraient de suivre régulièrement notre marche vers le progrès.

Pour renseigner ceux qui ignorent le travail fait dernièrement, qu'il nous soit permis de dire que l'organisation actuelle de l'inspection du lait n'a été commencée que vers le milieu de l'année 1910, organisation rudimentaire, depuis le système a été continuellement amélioré, et ce n'est qu'en 1914 que le système de fiches a été complété par la mise en pratique d'une Fiche de Laiterie pour la ville et d'une Fiche de Laiterie pour les Epicerie, Restaurants, Salles à Manger, etc.

at the same time to the city merchant, ordering him to cease taking his milk supply at that establishment, if an interdiction order has been issued. If the defect is not sufficient to warrant an immediate interdiction, a certain time is allowed to remedy the same, and after a further visit, if the instructions given have not been complied with, an interdiction order is issued.

In order to enable us to follow up the producers in the country, the city traders have agreed to give us a list of their suppliers and to notify us whenever they take a new one, so that we may have the premises inspected.

All the cards are classified in order to enable us to consult them when required and to give any information which may be asked for. Our system permits of the score-cards of all those who produce or sell milk being found instantly.

For the purpose of establishing a system of standardization, we have begun, this year, to grant a certificate to producers and shippers who comply with certain conditions. The said certificate is as follows:

THIS CERTIFICATE SHALL BE GRANTED.

1° To the producer of milk who has obtained 60 points on the Dairy Score-Card filled by the Inspector, provided that his establishment has no special defect from a sanitary stand-point.

2° To the shipper whose suppliers have all obtained 60 points on the Dairy Score-Card filled by the Inspector, provided that the establishments of such suppliers have no special defect from a sanitary stand-point.

THIS CERTIFICATE SHALL NOT BE GRANTED.

1° To the producer who has not obtained 60 points on the Score-Card;

2° To the producer whose establishment has any special defect from a sanitary stand-point, even if he has obtained 60 points on the Score-Card.

This certificate shall be annulled without any notice or delay if the shipper receives milk from a producer who has not obtained 60 points on the Score-Card or if any special defect from a sanitary stand-point exists in the establishment of any of his suppliers.

I certify that Mr. of County of deserves 60 points on the Dairy Score-Card and that his establishment has no defect from a sanitary stand-point.

Signature

Signature

Inspector.

Chief of the Milk and Dairy-Farm Inspection Service.

We think that it would be impossible to establish all at once a standardization of milk and that it would be preferable to gradually prepare the way for such an innovation; otherwise recrimination might arise, which would make it difficult for us to bring about the desired improvement.

For the information of those who are not aware of the work recently done, we may state that the Milk Inspection Division, as now constituted, was only organized about the middle of the year 1910. The system has been constantly improved since then, and it was only in 1914 that the system of score-cards for dairies and for groceries, restaurants, dining-rooms, etc., was inaugurated.

LE LAIT. — SON AGE AU MOMENT DE LA CONSOMMATION, TRANSPORT.

Le lait est le plus périssable de tous les aliments, et cependant il est le plus important, au moins à certaines périodes de la vie, et dans un grand nombre de circonstances. Les premiers jets qui sortent du pis de la vache contiennent déjà des microbes, et malgré tout le soin qu'on peut lui donner il se charge continuellement de nouveaux germes qui s'y multiplient avec une rapidité étonnante. Le moyen d'empêcher leur multiplication est le refroidissement autant que possible entre 40° et 50° F., ce moyen doit être employé aussitôt après la traite.

On comprend que plus le lait est vieux plus le nombre des germes est considérable, parce qu'il doit subir des manipulations et être consommé loin de son lieu de production, ce qui l'expose continuellement à un apport nouveau et à se réchauffer, permettant ainsi la multiplication.

Il est recueilli deux fois par jour, matin et soir, par le producteur qui l'expédie à la ville une fois par jour, il faut donc que ce dernier refroidisse sa marchandise, pour l'empêcher de se détériorer, mais le refroidissement d'une assez grande quantité de lait prend un certain temps; et comme le lait ne se conserve pas plus de 24 heures lorsqu'il est mis chaud dans les bidons et laissé sans refroidissement par la suite, il est bien forcé de le garder le temps nécessaire au refroidissement. Le lait expédié à la ville est donc âgé de 12 à 24 heures au moment de son départ de la ferme.

Son transport à la ville par les différents moyens de transport: voitures de la maison à la gare, voies ferrées, voitures de la gare à la distribution, ou par voitures exclusivement, prend de 2 à 3 heures, souvent plus.

Quelques marchands livrent leur marchandise immédiatement, mais la plupart l'apportent chez eux et l'emmagasinent pour la distribuer le lendemain matin, ce qui fait encore 15 à 27 heures; le lait distribué le matin prend encore 12 à 24 heures pour être consommé, on peut donc dire que le lait a généralement de 24 à 72 heures lors de son utilisation.

Durant tout cet espace de temps il a subi bien des manipulations, qui l'on exposé à se charger de souillure de toutes sortes, et surtout il a été exposé à se réchauffer. C'est la partie la plus essentielle, et qu'il faut éviter à tout prix, mais c'est aussi la partie la plus difficile, à causé des méthodes de transport dont nous disposons.

On peut dire que les expéditeurs de plusieurs districts font des efforts louables pour produire une bonne marchandise et la livrer en bon état, mais après avoir été livrée à la gare du chemin de fer, elle échappe entièrement à leur contrôle.

Si le lait est transporté à la ville par voitures, il passe une couple d'heures en chemin.

Rendu à la ville le commerçant en prend possession, quelques-uns des petits marchands le prennent à la gare et le délivrent immédiatement à leur clientèle, d'autres le transportent et l'emmagasinent dans leur laiterie pour en faire la livraison le lendemain matin, les grands établissements le pasteurisent et le mettent en flacons de diverses grandeurs et l'emmagasinent pour en faire la distribution le lendemain, un certain nombre de ceux qui n'ont pas de pasteurisateur le mettent aussi en flacons.

La distribution à Montréal se fait invariablement le matin, à partir de 5 heures environ, comme cette distribution se fait directement à la famille, elle prend nécessairement beaucoup de temps et dure une bonne partie de la matinée, ce qui revient à dire que le lait durant le trajet est exposé à se réchauffer s'il est distribué en flacons (il n'y a que la Compagnie Borden qui distribue avec de la glace autour des bouteilles) ou s'il est transporté en canistre à se souiller considérablement par les poussières qui y tombent chaque fois que la canistre est ouverte; de plus, on a à Montréal la mauvaise habitude, pour ne pas se déranger, de faire déposer à la porte par le laitier la provision de lait de la journée et de l'y laisser séjourner souvent durant plusieurs heures.

La livraison à domicile est une mauvaise méthode de distribution de l'approvisionnement du lait, il serait bien

MILK. — ITS AGE AT THE TIME OF ITS CONSUMPTION. — TRANSPORTATION.

Milk is the most perishable of all articles of food. It is also the most important, at least at certain periods of life and in several circumstances. The first gushes of milk which come out of the udder of the cow already contain microbes, and in spite of all the precautions which may be taken it is continually contaminated by new germs. All these germs multiply with an astonishing rapidity. In order to prevent their multiplication, the milk must be cooled as far down as possible between 40° and 50° F. immediately after milking.

The number of germs increases as the milk gets older because it has to undergo several manipulations and is consumed at a distance from the place where it was produced, being thereby constantly exposed to further contamination and getting warmer, and as a result the microbes become more numerous.

The milk is gathered twice a day — in the morning and in the evening — by the producer, who ships it to the City twice a day. The milk must therefore be cooled in order to prevent it from becoming spoiled, but it takes some time to cool a large quantity of milk, and as the milk does not keep for more than 24 hours when it is poured while hot, into the cans and left there without being cooled, it must necessarily be kept during such time as may be required to cool it. The milk shipped to the City is therefore 12 to 24 hours old when it leaves the farm.

It takes from 2 to 3 hours to transport the milk to the City by the different means of shipment (by vehicle from the farm to the station, by rail, by vehicle from the station to the distribution point) or by vehicles exclusively.

Some merchants deliver the milk immediately, but most of them bring it to their establishment, store it and deliver it on the following morning; this represent 15 to 27 hours more; the milk delivered in the morning is not consumed until 12 to 24 hours more have elapsed; therefore, the milk is generally from 24 to 72 hours old when it is consumed.

During all this time, it undergoes several manipulations, which make it liable to become polluted by filth of all kinds and especially to get warm. This is the most essential point, but it is very difficult to prevent that, owing to the methods of transportation we dispose of.

The shippers, in several districts, do their utmost to produce good milk and deliver it in good condition, but after the milk has been delivered at the railway station it is entirely beyond their control.

If the milk is transported to the City by vehicles, it takes a couple of hours to get there.

Once the milk has reached the City, the merchant takes possession of it. Some of the small dealers take it at the Station and deliver it immediately to their customers; others store it in their dairy and deliver it on the following day. The large establishments pasteurize it and put it in bottles of various sizes, store it and deliver it on the following day; a certain number of those not provided with a pasteurization plant also put it in bottles.

The distribution, in Montreal, is invariably done in the morning, beginning at about 5 o'clock. As the milk is delivered directly to each consumer, the distribution requires much time and takes most of the forenoon. During the run, the milk is liable to become warm if it is distributed in bottles (the Borden Company alone distributed it with ice around the bottles), or, if it is transported in cans, it is polluted by the dust which falls in it each time the can is opened. Moreover, we have, in Montreal, the bad habit of having the milk deposited at the door, in order not to be disturbed, and of leaving it there during several hours.

The delivery of milk at the consumer's house is a bad method of distributing the milk. It would be much pre-

préférable que le lait fût vendu dans des magasins spéciaux, mais nous comprenons qu'il est impossible de changer les habitudes du peuple.

Dans la famille c'est peut-être l'endroit où l'on prend le moins de soin pour conserver en bon état le lait qui nous a été livré, en effet elles sont très rares les familles qui sont pourvues d'un endroit spécial pour le garder, et la plupart ne pensent qu'à blâmer le laitier lorsque leur lait s'est gâté.

Le transport par chemin de fer. — Le transport du lait par chemin de fer se fait sans aucune précaution; la crème est classée matière de transport par express et le lait matière de bagage et conséquemment les bidons sont mêlés à toutes sortes de marchandises, souvent il est arrivé que des cages remplies de volailles ont été placées par-dessus les canistres, etc. Le 24 décembre 1914, le Département adressait aux compagnies une lettre ainsi rédigée:

"Je vous demanderais que les chars qui servent au transport du lait, de la crème et en même temps d'autres marchandises, soient divisés au moyen d'une cloison munie d'une porte, afin que les bidons à crème ou à lait ne viennent pas en contact avec les autres marchandises.

"Je crois que si le lait et la crème étaient protégées de cette façon, ce serait une amélioration considérable sur le système actuel. Le mieux serait d'avoir une séparation complètement fermée, le compartiment servant au lait et à la crème ayant une porte extérieure; ce ne serait pas l'idéal mais cela serait très bien; l'idéal serait d'avoir ce compartiment spécial érigé en glacière."

La réponse fut négative et cependant cela n'aurait pas été très dispendieux pour les compagnies.

Il faudrait non seulement que le lait et la crème soient transportés séparément des autres marchandises, mais qu'ils soient placés dans un char-glacière laissé sur une voie d'évitement rendu à Montréal.

La pasteurisation est un excellent moyen de tuer les microbes pathogènes et beaucoup de saprophytes, lorsqu'elle est bien faite, mais elle devrait être faite aussitôt après la traite et non pas 24 ou 36 heures après comme c'est le cas presque toujours, malheureusement il serait bien difficile de la faire à la campagne parce que les producteurs pour la plupart, en supposant qu'ils seraient pourvus de l'outillage voulu ne sauraient pas s'en servir; il ne faut pas oublier non plus la nécessité absolue de garder le lait continuellement à une température très basse après qu'il a été pasteurisé, parce qu'il se gâte plus vite que le lait non pasteurisé, lorsqu'il se réchauffe, réchauffement impossible à éviter dans le transport.

La pasteurisation serait bien nécessaire surtout pour la destruction du bacille tuberculeux, qui est très répandu parmi les vaches laitières, on dit en effet que 30 à 40% des vaches laitières sont atteintes de tuberculose.

La tuberculose bovine. — Un très petit nombre de producteurs de lait font subir à leur troupeau l'épreuve à la tuberculine, parce que lorsque l'une des vaches est trouvée tuberculeuse, le propriétaire se trouve dans l'alternative de vendre du lait provenant d'un animal malade ou perdre l'animal sans compensation; mais la loi passée le 18 mai 1914 par le Gouvernement Fédéral peut nous permettre d'obliger le laitier de soumettre son troupeau à cette épreuve et prévoit une compensation pour la perte subie.

Cependant cette loi est difficile d'application et demande une étude préalable que nous sommes en train de faire.

CONCLUSION.

Nous espérons avoir répondu suffisamment aux questions qui nous été faites, et vous avoir démontré que les officiers du Département d'Hygiène ont fait beaucoup depuis trois ans pour l'amélioration du lait. Permettez-moi de faire le résumé de cet exposé et de le faire suivre par quelques recommandations qui, si elles sont agréées, nous seront d'un grand secours pour arriver au succès de notre travail.

ferable to sell the milk in special stores, but it is impossible to change the habits of the people.

It is in private residences that the least care seems to be taken to keep the milk in good condition; indeed, there are only a few families who have a special milk-room, and most of the consumers only think of blaming the milkman when their milk is spoiled.

Transportation by railway. — The transportation of milk by railway is done without any precaution. The cream is classed as Express matter and the milk as Baggage matter, and the cans are therefore mixed with all kinds of goods. Crates filled with hens are often placed over milk-cans, etc. On the 24th of December, 1914, the Department sent the following letter to the railway companies:

"I would ask that the cars used for the transportation of milk or cream and at the same time of other goods be divided by means of a partition, provided with a door, in order that the cans containing milk or cream may not come in contact with other goods.

"I think that if the milk and cream were thus protected, this would constitute a marked improvement over the present system. The best thing would be to have a completely closed separation and to provide the compartment reserved for milk and cream with an outside door; this, while not being the ideal, would be an important innovation; the ideal would be to have a special refrigerating compartment for milk and cream."

The reply was negative, although this improvement could have been effected by the Companies at a small cost.

Not only should the milk and cream be transported separate from other goods, but they should also be placed in a refrigerating car, which would be left on a siding once it had reached Montreal.

Pasteurization is an excellent means of killing the pathogenic microbes and many saprophytes when it is properly done; but it should be done immediately after milking and not 24 or 36 hours after, as is nearly always the case. Unfortunately, it would be much difficult to pasteurize milk in the country because most of the producers, supposing they were supplied with the appliances required, would not know how to use them. It should also be borne in mind that the milk must be continually kept at a very low temperature after having been pasteurized because it spoils quicker than the unpasteurized milk when it becomes warm during its transportation.

Pasteurization would be most necessary especially for the destruction of the tubercle bacillus, which prevails among milch-cows. It would appear that 30 to 40 per cent of milch-cows are affected with tuberculosis.

Bovine tuberculosis. — Only a few producers of milk cause their cows to undergo the tuberculin test, because when one of the cows is found to be affected with tuberculosis, the owner has no other alternative than to sell milk from a diseased animal or to lose the animal without any indemnity; but the Law adopted by the Dominion Government on the 18th May, 1914, empowers us to compel any farmer to subject his herd to such test and provides for the payment of an indemnity for the loss sustained.

It is difficult to apply this law, and we are now considering the means of making it effective.

CONCLUSIONS.

You will consider that:
We trust that we have sufficiently answered the questions put to us and that we have shown that the officials of the Health Department have done their utmost for the past three years to improve the milk supply. Allow me to make a summary of the above report and to submit to you certain suggestions, which, if carried into effect, will tend to bring about the desired results.

RESUME.

1° Le Département d'Hygiène a, durant l'année 1914, complété l'organisation d'un système de fiches pour contrôler le commerce du lait, en adoptant et en mettant en pratique:

(A) Une fiche de laiterie à l'usage des laitiers de la ville;

(B) Une fiche de laiterie à l'usage de tous les marchands de lait, épiciers, restaurateurs, etc.

2° Il s'est efforcé de faire l'éducation du fermier, du marchand et du consommateur par la distribution de la littérature appropriée suivante:

(A) Feuillet intitulé "Comment recueillir du bon lait et le conserver bon";

(B) Feuillet intitulé "Les douze commandements du laitier";

(C) Feuillet pour renseigner les producteurs et les marchands de lait à propos des maladies contagieuses;

(D) Circulaire aux marchands sur l'importance de bien brasser le lait avant chaque vente.

3° Il a commencé un système de gradation en accordant un certificat aux producteurs à certaines conditions. Ce système a produit un bon effet jusqu'ici et promet beaucoup.

4° Il a essayé, auprès des compagnies de chemins de fer, d'obtenir une amélioration des conditions de transport, mais cette tentative n'a pas été suivie de succès.

5° Il a réussi auprès de plusieurs marchands à les faire équiper pour faire la pasteurisation.

6° Il a réussi à faire adopter chez un grand nombre la méthode des flacons à la place de la mesure et des bidons pour la distribution.

7° Il a réussi à faire construire ou reconstruire 102 laiteries, en conformité avec les règlements.

8° Il a réussi à faire améliorer les conditions sanitaires des étables dans un grand nombre de cas, surtout dans certains districts.

9° Il s'est occupé de l'épreuve à la tuberculine, mais cette question est difficile à résoudre au point de vue pratique et est encore à l'étude.

En outre de ce qui précède, il a été préparé un règlement pour la conduite des inspecteurs de la ville et de la campagne, afin de rendre plus efficace le travail d'un chacun, pour le maintien du bon ordre et de la discipline, nous comptons pouvoir continuer notre travail jusqu'à ce que la qualité du lait vendu à Montréal ne le cède aucunement au meilleur distribué ailleurs et dans ce but, nous vous demandons de bien vouloir recevoir les recommandations qui suivent et nous aider à les mettre à exécution.

RECOMMANDATIONS.

Organisation des trains à lait. — Les trains à lait (milk trains) sont des convois qui collectent le lait et la crème, tout le long de leur parcours, une fois par jour, de sorte que tout le lait d'une région est transporté à la ville en même temps. Ces trains présentent des avantages sur les trains ordinaires, parce qu'ils n'exposent pas le lait à être mêlé à d'autres marchandises, et qu'ils permettent aux compagnies de chemin de fer de fournir des fourgons-glacières; ces fourgons-glacières, rendus à destination, sont placés sur une voie d'évitement, en attendant le déchargement qui se fait au fur et à mesure qu'on vient chercher le lait.

Il y a actuellement trois trains qui transportent le lait à la ville dans un fourgon spécial, et il serait possible d'en organiser encore un convoi semblable. Si les expéditeurs avaient des fourgons-glacières à leur disposition, ils auraient tout intérêt à s'en servir et nous pourrions les y engager. Les avantages seraient considérables pour le mar-

SUMMARY.

1° The Health Department has completed, during the year 1914, the organization of a system of cards for the milk trade, by preparing and adopting:

(A) A dairy score-card for the use of the City milkmen.

(B) A dairy score-card for the use of all milk dealers, grocers, restaurant-keepers, etc.

2° It has endeavoured to educate the farmer, the trader and the consumer by distributing the following appropriate literature:

(A) Circular entitled "How to obtain milk and to keep it good".

(B) Circular entitled "The Twelve Commandments of the Milk-Man".

(C) Circular containing useful information for the guidance of producers and of dealers in milk as regards contagious diseases.

(D) Circular to traders on the importance of thoroughly stirring up the milk before each sale.

3° It has inaugurated a system of standardization by granting a certificate to producers on certain conditions. This system has produced so far a good effect and promises to give excellent results.

4° It has requested the Railway Companies to improve the conditions of transportation, but its efforts in this direction were not successful.

5° It has succeeded in prevailing upon several dealers to install a pasteurization plant in their establishments.

6° It has succeeded in inducing a large number of milkmen to substitute bottles for measures and cans for distribution purposes.

7° It has succeeded in having 102 dairies constructed or reconstructed in accordance with the by-laws.

8° It has succeeded in having the sanitary condition of stables improved in several cases, especially in certain districts.

9° It has given all due attention to the tuberculin test, but this question is difficult to solve from a practical stand-point, and is still under consideration.

In addition to the above, regulations have been prepared for the guidance of the City and Country inspectors, so as to render more effective the work of each of them and for the maintenance of good order and discipline. We expect to be able to pursue our work until the quality of the milk sold in Montreal is equal to that of the best milk distributed elsewhere, and for such purpose, we would ask you to kindly approve the following recommendations and aid us in carrying them into effect.

RECOMMENDATIONS.

Organization of Milk Trains. — Milk trains are trains which collect milk and cream all along the way, once a day, all the milk of a district being thus transported to the City at the same time. These trains present marked advantages over ordinary trains inasmuch as they do not expose the milk to be mixed with other goods and permit of refrigerating cars being supplied by the railway companies; these cars, once they have reached their destination, are placed on a siding, where they remain until they have been unloaded, the unloading being done as the milk is called for.

There are at the present time three trains transporting milk to the City in a special car and it would be possible to organize another one. If the shippers had refrigerating cars at their disposal, it would be in their interest to use them and we might prevail on them to do so. The City dealer as well as the shipper would derive a great benefit

chand de la ville, aussi bien que pour l'expéditeur, et le lait vendu au consommateur serait de meilleure qualité.

Cette question étant d'intérêt public, je recommande à votre Bureau de demander au Conseil d'adopter une résolution par laquelle la Commission des Chemins de Fer serait priée d'enjoindre aux compagnies de fournir des wagons-glacières pour le transport du lait à la ville, aux conditions qu'il plaira à la Commission de déterminer, quant à la quantité de lait exiger.

Fermeture scellée des bidons. — La fermeture scellée des bidons est désirable; elle donne la garantie que le lait est reçu dans son intégralité et qu'il n'a été exposé, en route, à aucune altération. Aussi je recommande à votre Bureau de faire voter par le Conseil un règlement renfermant une clause par laquelle les expéditeurs seraient obligés de sceller leurs bidons avant de les placer dans le wagon. (Vous trouverez ci-après un projet de règlement qui comprend cette clause ainsi que toutes les autres que je mentionnerai par la suite.)

Permis du producteur. — Le meilleur moyen de contrôler la production du lait serait d'obliger le producteur à prendre un permis l'autorisant à expédier son lait en ville. Les marchands négligent souvent de nous donner les noms de leurs fournisseurs, d'autres refusent de le faire, ce qui nous met dans l'impossibilité de faire faire les inspections. Cette obligation de prendre un permis nous ferait connaître les noms et adresses de tous les producteurs. (Voir ci-après le projet de règlement.)

Permis des expéditeurs. — Les expéditeurs devraient être soumis à la même obligation avec, en plus, la condition qu'ils fournissent à la Ville les noms de tous leurs fournisseurs. (Voir ci-après le projet de règlement.)

Licence des marchands. — La licence que les marchands sont obligés de prendre ne devrait être accordée qu'à la condition qu'ils s'engagent à donner à la Ville les noms de tous leurs fournisseurs. (Voir ci-après le projet de règlement.)

Epiceries et restaurateurs. — Comme il est universellement reconnu que ces établissements vendent le lait de la qualité la plus inférieure, je demande à votre Bureau, afin de nous permettre d'exercer un contrôle efficace et pour obtenir plus de garantie du soin donné à cette marchandise, de recommander au Conseil d'adopter une résolution enjoignant aux officiers du Bureau d'Hygiène de mettre en force, avec toute la rigueur nécessaire pour qu'il soit bien observé, l'article 49N des Règlements du Conseil d'Hygiène de la Province de Québec, lequel article se lit comme suit:

"49N. Tout propriétaire d'un dépôt de lait ou d'un magasin où du lait est vendu, devra voir à ce que ce lait soit gardé dans une glacière qui sera exclusivement réservée au lait, à la crème et au beurre. Le lait sera gardé dans le bidon dans lequel on l'aura apporté, à moins que le Bureau Municipal d'Hygiène en ait permis autrement, après s'être assuré que le ou les réceptacles soumis à son approbation puissent être lavés et nettoyés entre deux apports de lait."

Je recommande aussi à votre Bureau d'inclure dans le projet de règlement une section à l'effet d'obliger tous les établissements où l'on vend du lait et de la crème, en outre d'autres denrées, à obtenir un permis spécial du Bureau d'Hygiène. (Voir ci-après le projet de règlement.)

Consommateur. — Parce que, bien souvent le lait livré de bonne qualité par le marchand se gâte par le fait qu'il est laissé, pendant un temps plus ou moins long, à la porte du consommateur, je recommande à votre Bureau de mettre dans le projet de règlement à soumettre au Conseil (voir ci-après) une section à l'effet de défendre au consommateur de laisser séjourner le lait à sa porte, surtout durant la saison chaude.

Cependant, pour aider au consommateur à se conformer à cette clause, il faudrait modifier les heures de la livraison. On trouverait à cela un autre avantage: celui de réduire d'une dizaine d'heures l'âge du lait.

therefrom, and the milk sold to the consumer would be of better quality.

This question being of public interest, I would recommend that the Council be requested by your Board to pass a resolution, asking the Board of Railway Commissioners to order the railway companies to supply refrigerating cars for the transportation of milk to the City, on such conditions as the said Board may deem advisable to determine as to the quantity of milk to be shipped.

Sealing of cans. — The sealing of cans is desirable; it gives the guarantee that the milk is received in its integrity and that it has not been exposed "en route" to any alteration. I would therefore recommend that the Council be requested to adopt a by-law, containing a clause whereby all shippers of milk would be compelled to seal their cans before placing them in the car. (You will find hereunto appended a draft of by-law which contains such a clause as well as all the others which I will hereinafter mention.)

Licensing producers. — The best means of controlling the production of milk would be to compel the producer to take a license, authorizing him to ship his milk to the City. Some dealers often fail to give us the names of their suppliers, others refuse to do so, which makes it impossible for us to have inspections made. This obligation of taking a license would enable us to know the names and addresses of all producers. (See draft of by-law hereunto appended.)

Licensing shippers. — Shippers should be subjected to the same obligation and should, moreover, be held to furnish to the City a list of the names of all their suppliers. (See draft of by-law hereunto appended.)

Traders' License. — The license which traders have to take should be granted to them only on condition that they shall bind themselves to give to the City the names of all their suppliers.

Groceries and restaurants. — As it is a well known fact that these establishments sell milk of the worst quality, I would ask your Board, in order to enable us to exercise an efficient control and to make sure that the milk will be kept in proper condition, to recommend to Council that a resolution be adopted, ordering the Officers of the Board of Health to strictly enforce Art. 49n of the By-Laws of the Board of Health of the Province of Quebec, which reads as follows:

"49n. — Every owner of a milk-depot or of a shop in which milk is sold must see that such milk is kept in a refrigerator exclusively reserved for milk, cream and butter. Milk shall be kept in the can in which it was brought, unless the Municipal Board of Health should otherwise permit after ascertaining that the vessel or vessels submitted for its approval can be washed and cleaned between the intervals when the milk is bought."

I further recommend to your Board that a clause making it compulsory for all establishments where milk or cream is sold with other articles of food to obtain a special license, from the Board of Health, be inserted in the draft of by-law. (See draft of by-law hereunto appended.)

Consumer. — As the milk delivered in good condition by the dealer very often gets spoiled, because it was left during a more or less prolonged time at the door of the consumer, I recommend to your Board the inclusion, in the draft of By-Law to be submitted to the Council (see appendix), of a clause enacting that it shall be unlawful for the consumer to allow any receptacle containing milk to stand at his door, especially during the summer.

In order to help the consumer in complying with said clause, the hours of delivery would have to be changed. This would present a further advantage: that of reducing the age of the milk by about 10 hours.

Le lait arrive généralement en ville le matin. Les distributeurs qui ne le pasteurisent pas pourraient le livrer vers 9 ou 10 heures du matin. Ceux qui le pasteurisent pourraient le livrer dans l'après-midi. De la sorte, le lait ne resterait pas aux portes à partir souvent de 4 heures du matin jusqu'à ce que le client se lève, mais serait pris directement des mains du livreur.

Procédures. — Comme dans l'état actuel de la législation municipale, il est impossible à la Ville de citer devant la Cour du Recorder une personne qui réside à la campagne pour un délit commis hors des limites de la Cité, je recommanderais à votre Bureau de prendre les mesures nécessaires pour que la clause pénale du règlement soit applicable aux personnes qui y sont maintenant soustraites, en recommandant au Conseil d'obtenir de la Législature un amendement à la Charte à cet effet.

Il faudrait que ces personnes puissent être citées devant la Cour du Recorder, les procédures devant les juridictions ordinaires et celles des districts ruraux étant hors de question quand il s'agit de contravention au sujet du lait.

Nouveaux inspecteurs. — Le nombre de nos inspecteurs est manifestement insuffisant, mais le choix de nouveaux inspecteurs ne devrait se faire que parmi les personnes spécialement préparées; autrement il serait préférable de ne pas en avoir de nouveaux. Ces personnes spécialement préparées devraient être des vétérinaires qui pourraient rendre des services signalés à la campagne pour déterminer l'état de santé des troupeaux laitiers, ou bien des personnes ayant suivi un cours spécial sur l'examen du lait et des denrées alimentaires. Nous pourrions alors placer immédiatement et avec avantage sept ou huit inspecteurs à la ville et autant à la campagne.

A défaut de personnes ainsi préparées, je demanderais qu'un règlement soit adopté par lequel la qualification requise pour obtenir une position d'inspecteur dans le service de l'inspection du lait, seraient un diplôme de vétérinaire d'une université canadienne ou bien un diplôme de gradué d'une école d'agriculture reconnue par le Gouvernement. Je recommande à votre Bureau de prier le Conseil d'exprimer son sentiment à l'égard de ces deux questions: nomination et qualifications des inspecteurs.

Epreuves des troupeaux laitiers à la tuberculine. — Il est actuellement impossible d'obtenir l'aide du Département Fédéral de l'Agriculture pour obliger les producteurs dont le lait est expédié à la ville à soumettre leurs troupeaux à l'épreuve par la tuberculine, parce que le gouvernement exige que les laiteries où a lieu cette production soient licenciées. (Ordre en Conseil du 18 mai 1914.)

Or notre charte ne nous permet pas d'exiger que les producteurs aient une licence et il faudrait d'abord la modifier dans ce sens. Je recommanderais donc que la Ville obtienne ce droit d'imposer une licence aux producteurs de la campagne. Il nous serait alors facile d'exiger l'épreuve à la tuberculine, les autres conditions de l'Ordre en Conseil étant faciles à remplir.

Enfin je pense qu'il serait bon que le Local Council of Women et d'autres sociétés féminines fussent invitées à s'entremettre auprès de la Commission des Chemins de Fer pour obtenir que cette Commission prit les mesures suggérées dans mon rapport comme étant de son ressort. Ces dames seraient, je crois, anxieuses de contribuer au succès de nos efforts.

A la question No 1 de l'interpellation soumise par la résolution No 25413 de votre Bureau, je répons ce qui suit:

M. l'échevin Létourneau qui a fait l'interpellation, a probablement confondu les inspecteurs avec les analystes.

Les qualifications requises par les inspecteurs aux termes de la loi fédérale sont régies par l'article 13 du chapitre 163 des Statuts fédéraux Refondus de 1906, intitulé "Acte concernant la falsification des matières alimentaires et d'autres articles".

Cet article 13 dit que les inspecteurs nommés par un conseil municipal possèdent tous les pouvoirs donnés par cet acte aux officiers du Revenu de l'Intérieur.

The milk generally arrives in the City in the morning. The distributors who do not pasteurize it could deliver it at 9 or 10 o'clock a.m. Those who pasteurize it, could deliver it in the afternoon. The milk would not then remain at the doors from 4 o'clock a.m. until the customer rises, but would be directly taken from the hands of the milkman.

Proceedings. — As it is impossible for the City, under the municipal law as it now stands, to summon before the Recorder's Court a person residing in the country, for a misdemeanor committed outside of the City limits, I would recommend that the necessary measures be taken by your Board in order that the penal clause of the by-law may be applicable to the persons who are not now subject thereto, and that application be made to the Legislature for an amendment to the Charter to that effect.

It would previously be necessary to obtain authorization to summon these persons before the Recorder's Court; proceedings before the ordinary or rural courts being out of the question in cases of infractions of the law concerning milk.

New Inspectors. — The number of our inspectors is quite insufficient, but if new inspectors are appointed, they should all be chosen from among specially trained persons; otherwise, it would be preferable not to have any at all. These specially trained persons should be veterinary surgeons, who could render valuable service in the country by determining the state of health of milch-cows, or persons having attended a special course of lectures on the adulteration of milk and other articles of food. We could then place immediately and with advantage 7 or 8 inspectors in the City and as many in the country.

In the event of there not being any trained persons, I would ask that a by-law be passed enacting that no candidate for the position of inspector in the Milk Inspection Branch shall be appointed to such position unless he is the holder of a diploma as veterinary surgeon from a Canadian University or of a diploma as graduate of an agricultural school recognized by the Government. I would recommend that the Council be requested to express its views on these two questions; appointment and qualification of inspectors.

Tuberculin Test. — It is at present impossible to obtain the aid of the Dominion Department of Agriculture for compelling the producers whose milk is shipped to the City to subject their herds to the tuberculin test, inasmuch as the Government requires that the dairies where the milk has been produced be licensed. (Order in Council, 18th May, 1914.)

Now, our Charter does not empower us to require that the producers take a license and it should first be amended accordingly, I would therefore recommend that the City apply for power to impose a license on producers in the country.

It would then be easy for us to require the tuberculin test, the other conditions of the Order in Council being easy to fulfil.

Finally, I think that the Local Council of Women and other societies composed of women should be requested to urge the Board of Railway Commissioners to carry into effect the suggestions contained in my report as being within their province. These ladies would, I am sure, be pleased to contribute to the success of our efforts.

I will reply as follows to the question annexed to resolution No. 25413 of your Board:

Ald. Létourneau, who put this question, has apparently mistaken the inspectors for the analysts.

The qualifications which the inspectors must have, according to the federal law, are set forth in Art. 13 of Chap. 133 of the Revised Statutes (Canada), 1906, entitled "An Act concerning the Adulteration of Food-Things and other Articles".

According to the said Art. 13, the inspectors appointed by a municipal council have all the powers conferred by the above Act upon the officers of the Inland Revenue.

Nos inspecteurs se trouvant dans ce cas, sont donc en possession des qualifications requises.

Il en va autrement des analystes qui doivent (chap. 133, art. 10) être nommés par le Gouverneur-Général en Conseil, après examen subi avec succès devant un bureau spécial d'examineurs nommés par le Gouverneur en Conseil.

Comme la Ville n'a pas dans son personnel d'analystes possédant les qualifications requises par ledit article 10 du chapitre 133 S. R. 1906, il nous faudra recourir aux services d'un analyste officiel indépendant.

C'est pourquoi je recommanderai à votre Bureau de voter à même le Budget Supplémentaire de mai un crédit de \$500 pour pouvoir faire faire les analyses du lait par un analyste officiel.

Je demande à votre Bureau l'autorisation de faire publier chaque mois, dans le Bulletin Mensuel du Bureau Municipal d'Hygiène et de Statistique, les noms des trois catégories de personnes suivantes:

1° Les noms des producteurs ou expéditeurs de lait ayant obtenu le certificat dont il est fait mention à la page 10 du présent rapport, c'est-à-dire les producteurs ou les expéditeurs à qui l'inspecteur aura donné au moins 60 points;

2° Les noms des producteurs ou expéditeurs de lait qui ont mérité le même certificat avec la note 75;

3° Les noms des producteurs à la tuberculine pour leurs animaux.

La publicité est l'un des plus puissants moyens dont nous puissions disposer pour amener les producteurs et les expéditeurs à améliorer le lait. Celle-ci en particulier créerait une émulation dont nous pourrions espérer le plus grand bien.

PROJET DE REGLEMENT.

Section 1. — Il est défendu aux expéditeurs de lait ou de crème d'expédier à la ville des bidons de lait qui n'auront pas, au préalable, été scellée d'une manière approuvée par le Bureau d'Hygiène de la Cité de Montréal.

Section 2. — Aucun producteur de lait ou de crème qui négligera d'obtenir un permis du Bureau d'Hygiène de la Cité ne sera autorisé à expédier du lait ou de la crème en ville.

Section 3. — La clause précédente s'applique aussi aux expéditeurs de lait ou de crème qui ne sont pas des producteurs, avec en plus l'obligation de fournir à la Cité de Montréal les noms de tous leurs fournisseurs.

Section 4. — La licence que les marchands sont maintenant obligés de prendre ne leur sera dorénavant accordée que sur présentation d'un certificat du Bureau d'Hygiène de la Cité constatant qu'ils s'engagent à fournir à la Cité les noms de tous leurs fournisseurs.

Section 5. — Le propriétaire, gérant, etc., de tout établissement où se vend du lait ou de la crème, en outre d'autres denrées, doit, avant de pouvoir vendre du lait ou de la crème, obtenir un permis spécial du Bureau d'Hygiène de la Cité.

Section 6. — Il est défendu de laisser séjourner le lait ou la crème, soit en flacon ou en tout autre récipient, aux portes des maisons.

Section 7. — Il est défendu de vendre du lait ou de la crème provenant d'un laitier ou d'un producteur dont l'établissement n'est pas sous le contrôle du Bureau d'Hygiène.

Section 8. — Clause pénale ordinaire.

Respectueusement soumis,

(Signé) S. BOUCHER,

Directeur du Bureau Municipal
d'Hygiène et de Statistique.

Our Inspectors therefore possess the required qualifications.

But such is not the case as regards the analysts, who are appointed (Chap. 133, Art. 10), by the Governor General in Council after having successfully passed an examination before a special Board of Examiners, appointed by the Governor in Council.

As the City has not in its employ any analyst having the qualifications required by said Art. 10, Chap. 133 R.S., 1906, we will have to retain the services of an independent official analyst.

I would therefore recommend that an amount of \$500.00 be voted ex-supplementary appropriations of May to have analyses of milk made by an official analyst.

I ask your Board for authorization to publish, each month, in the Monthly Bulletin of the Health and Statistics Department, the names of the three following classes of persons:

1° The names of the producers or shippers of milk who have obtained the certificate mentioned on page 10 of this report, that is to say the producers or shippers to whom the inspector shall have awarded at least 60 points;

2° The names of the producers or shippers of milk who have deserved the above certificate with the note 75;

3° The names of the producers who shall have asked themselves that their cows be subjected to the tuberculin test.

Publicity is one of the most efficient means we can dispose of to induce the producers and shippers to improve the milk supply. Especially, in this case, it would create an emulation, which would undoubtedly give excellent results.

DRAFT OF BY-LAW.

Section 1.—No shipper of milk or cream shall forward to the City any milk cans unless the same be previously sealed in a manner approved by the Board of Health of the City of Montreal.

Section 2.—No producer of milk or cream who fails to obtain a license from the Board of Health of the City shall be authorized to ship any milk or cream to the City.

Section 3.—The proceeding clause shall also apply to the shippers of milk or cream who are not producers, with the further obligation of furnishing to the City of Montreal a list of all their suppliers.

Section 4.—The license which traders are now held to take shall not hereafter be granted to them unless they produce a certificate from the Board of Health of the City, attesting that they have bound themselves to furnish to the City a list of all their suppliers.

Section 5.—The owner, manager, etc., of any establishment where milk or cream is sold with other articles of food shall, before selling such milk or cream, obtain a special license from the Board of Health of the City.

Section 6.—It is forbidden to allow any bottle or other receptacle containing milk to stand at the door of any house.

Section 7.—It is forbidden to sell any milk or cream that has been received from milk-man or producer of milk whose establishment is not under control of the Board of Health.

Section 8.—Ordinary penal clause.

Respectfully submitted,

(Signed) S. BOUCHER,
Medical Officer of Health.

